大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬八千三百二十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
今日出紙六大張　零售港幣八毫
香港有利印務有限公司承印

離倫敦前夕接見中國記者

英首相強調訪華之行具特別重大歷史意義

討論中英雙邊關係及香港問題

中國政府昨宣佈 英相廿二日到京

【新華社北京九月十七日電】應我國政府邀請，英國首相瑪格麗特·戴卓爾夫人閣下將於九月二十二日至二十六日來我國進行正式訪問。

【據新華社倫敦九月十七日電】英國首相戴卓爾夫人在她即將訪問中國的前夕，於十五日在唐寧街首相官邸接見《人民日報》、《光明日報》和新華社駐倫敦記者，就當前國際形勢與英中雙邊關係等問題回答了記者的提問。她說，她以熱切的心情期待着本月二十二日至二十六日對中國的訪問。她認為，作為第一個英國在職首相訪華，她的這次訪問具有「特別重大的歷史意義」。

戴卓爾夫人談到，她在一九七七年作為反對黨領袖第一次訪華，給她留下了愉快的回憶。她說，她這次訪問中國，最重要的是她將與中國領導人鄧小平、趙紫陽舉行會談。她說：「中國和我們對一些世界問題有着相似的看法，對防禦的需要有着相似的看法。」

她說，她還將與中國領導人討論雙邊問題，「並將有機會談談香港問題」。她表示相信，她與中國領導人的會談「將為增加世界和平的可能性以及促進我們兩國之間已經非常友好的關係作出貢獻」。

英中關係非常友好 經技合作不斷加強

在談到過去幾年的中英關係時，戴卓爾夫人說，英中兩國過去幾年在經濟、文化、科技等領域的合作都在不斷增加。她認為，「兩國在穩步地加強我們之間的接觸和關係方面是大有可為的。」她說：「我國人民始終對中國和中國人民懷有美好的感情。這是一種對中國的未來具有極大興趣的感情。這種興趣將不斷增長。」她說，「我們熱愛你們的文化，承認中國文化對世界的貢獻，承認中國是許多科學發明的故鄉」。她還說，中國在人口方面是世界上最大的國家，它將會在國際事務中發揮日益重要的作用。她強調，英國一貫希望發展與中國的緊密關係，以增進彼此的了解。

在談到當前的世界形勢時，戴卓爾夫人說：「我認為，當今世界形勢有兩個主要特點。一是政治上的不穩定，二是經濟上的困難。」她指出，在當前世界上「主要威脅，當然是來自蘇聯體系」。她說，戰爭往往主要不是由於一些國家的力量強大，而是由於一些面對別國強大力量的國家的力量孱弱而引起的。因此，她認為，為了保持和平，首先是要擁有自己的強大的防務。同時，她又說，我們始終願意同一個潛在的侵略者討論裁軍問題。但她認為，這一定要在擁有均勢的基礎上進行。

戴卓爾夫人談到，當前世界面臨巨大的經濟困難，各個國家都受到了影響。她承認，盡管西方國家定期開會，設法擺脫經濟衰退，但是沒有找到任何靈丹妙藥。

記者問及戴卓爾夫人對歐洲共同體的作用的看法，她說：「在歐洲共同體內部，我們在許多問題上的確是密切合作的。」她談到美國與西歐在向蘇聯供應天然氣管道設備問題上的分歧時說，「這些分歧不會破壞西方聯盟」。她還說：歐洲團結「是維護世界和平與穩定的一支巨大力量」。「歐洲和美國保持聯盟的強大並團結一致，這對世界和平是至關重要的。」

關於南北對話，戴卓爾夫人說，英國「樂意促使全球談判重新開始」。她指出：「這是對發達國家有利的事，我們應幫助較不發達的國家發展它們的貿易和工業，因為更大的繁榮常常是來自世界貿易的交流。」

最後，戴卓爾夫人向中國人民致以良好的祝願。

英駐華大使赴日

【路透社北京十七日電】英國使館人士說，英國駐北京大使今天飛往東京，以便在首相瑪格麗特·戴卓爾於星期三開始正式訪華前事先向她匯報。

他們說，克拉多克大使將告知戴卓爾夫人中國本月十二大後的政治局勢。

今天開始訪日五天的戴卓爾夫人，將是第一位訪華的在任英國首相。

福建找到新礦藏 有黃金鈾寶石等

【中國新聞社福州九月十七日電】福建省地質局根據國家建設和外貿出口的需要找礦，今年來已提交大型石墨、螢石、高嶺土礦各一個，擴大鈮鉭、重晶石、鐵、煤遠景礦區五個，新發現有價值的黃金、寶石、鈾、錫、硅砂等礦點數十處。

福建省地處南嶺成礦帶東部，有色金屬鎢、鉬，稀有金屬鈮、鉭，非金屬礦高嶺土、膨潤土、葉臘石、重晶石、螢石等資源豐富。福建省地質局在調整地質工作中，騰出力量加強了優勢礦種的普查。

載客一百多人 發生故障返降

日航客機在滬失事 衝出跑道傷廿七人

機身嚴重損壞 傷者已送院救治

【新華社上海十七日電】今天下午兩點三十分，擔任上海至東京國際航班的日本航空公司（JL792）航班的日航DC－8噴氣式客機，在上海虹橋機場降落時，衝出機場跑道，造成嚴重損壞。

這架飛機是今天中午從東京到達上海的，十三點五十七分從上海虹橋機場起飛，返回東京。十四點零六分，該機機組向上海虹橋機場指揮塔台報告，飛機發生故障，要求返降上海虹橋機場。十四點三十分，當這架飛機在上海虹橋機場降落時，衝上跑道，穿過二百多米草地，擱在機場護場溝上，造成嚴重損壞。機上一百一十三名國外旅客和機組人員有二十七名受傷，其中七人被送進華東醫院治療。據院方透露，受傷的機長、副機長及其他五名旅客沒有生命危險。

事故發生後，民航上海管理局局長袁桃陶等同志，到醫院看望受傷旅客和機組人員，向他們表示慰問。

【合衆國際社北京十七日電】官員們說，星期五在上海虹橋機場，一架載有一百二十四人的日航DC－八客機，滑出跑道衝進滑中，至少傷了二十三人。

上海的美國領館說，乘客中有六名美國人。姓名未詳。一名美國人受傷，但經治療後已同另數名傷員一起離去。乘客大多數為日本遊客，經滬返國。

宮廷御用傢具陳設品展覽

九月十五日至廿一日
每日下午十二時半至六時半
在香港富麗華酒店翡翠廳舉行

慈禧當年怎樣垂簾聽政？康熙、同治、光緒的洞房佈置又是怎樣呢？這次展覽把故宮皇帝所用的整套傢具陳列，原樣再現。展覽會還可欣賞到迄今世界上最大的景泰藍馬及數百件宮廷御玩等等，內容豐富，萬勿錯過。

門券在展場及中藝公司尖沙咀、新世界、油蔴地商場發售，分十元及五元學生券兩種。十元券可獲贈精美巨型彩色畫册壹本，先到先得。

中國工藝品進出口總公司
中國工藝品進出口公司北京市分公司
北京市特種工藝工業公司
中藝（香港）有限公司
珍藝有限公司
聯合主辦

福建省
出口商品展覽會
THE EXPORT COMMODITIES EXHIBITION OF FUJIAN PROVINCE

展覽地點：香港展覽中心
香港灣仔高士打道華潤大廈低座三樓
日期：九月十八日至十月三日（假期照常展出）
時間：業務洽談——上午九時半至十二時
公開展出——下午一時至五時半

主　辦：福建省對外貿易總公司·華閩有限公司

祝　賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

東京銀行
金東財務有限公司　致意
地址：中環遮打道3號壽德隆大厦
電話：5-230091

科聯顧問工程師
致意
華潤大廈機電工程顧問
地址：香港銅鑼灣恩平道28號嶺英大厦五樓
電話：5-763663

西德聯合政府昨垮台 施密特要求提前大選

反對黨則促施密特辭職並反對提前大選

基督教民主黨可能登台 馬克趁勢上升

【合衆國際社波恩十七日電】西德總理施密特的夥伴——自由民主黨人的政府部長辭職，導致歷經十三年聯合政府在星期五垮台。社會民主黨人施密特要求提早在十一月舉行大選，但反對黨——基督教民主黨領袖則要求施密特總理辭職。

自由民主黨人的辭職結束了施密特的社會民主黨與自由民主黨人外交部長根舍的小黨在議會中起平衡作用的十三年聯合政府。

根舍和經濟部長藍斯多夫以及其他自由民主黨部長，在施密特要求表示忠誠後一起辭職，使原來已有裂痕的聯合政府終於崩潰。

施密特要求在十一月舉行大選，他原定提前一年。但基督教民主黨領袖科爾清楚地表明，他的黨及自由民主黨將抵制大選。

「你們這樣延長你們少數黨政府的計劃，我們為什麼要舉手贊成呢？」在外交部長根舍的自由民主黨人的掌聲中，科爾這樣問道。

科爾說：「辭職是你的責任。辭職了事，不要玩弄手段。」

科爾說，憲法並未規定更換總理要進行新的大選，雖然他表示，在施密特辭職由他接任一些時候後，他願意舉行大選。他說，根據憲法，議員的大多數能夠選定新總理，他說這是正常的程序。在四百九十七席的議會中，基督教民主黨和自由民主黨擁有二百七十九席，足以推翻施密特改選科爾。

施密特指出，議會舉行信任投票，能夠使得他失職後需要進行新的大選。

但是，根據憲法，基督教民主黨有權以「建設性信任投票」「窮究施密特錯失」，能推翻施密特而選舉科爾。

【法新社倫敦十七日電】經紀商報道說，以施密特為首的社會黨—民主黨聯合政府今天垮台後，右翼政府有望接管西德，在此間早市中使馬克上升。

由於聯邦儲備局對美國貨幣市場的流通輸入，美元疲軟。

美元自二·五一一馬克跌至二·五〇三馬克，自七·〇八七五法國法郎跌至七·〇七〇五法國法郎，自二·一三六瑞士法郎跌至二·一三二二五瑞士法郎。英鎊自一·七〇八美元升至一·七一四七五美元。

施密特考慮提前大選　星期五，西德總理施密特（左）和社會民主黨議會領袖魏納會談，討論政府危機和是否提前大選問題。（合衆國際社）

前往釣魚台國賓館 鄧小平看望金日成

胡耀邦趙紫陽昨與金日成會談

【據新華社北京十七日電】鄧小平同志今天上午前往釣魚台國賓館看望金日成主席。

金日成在賓館樓門口迎接鄧小平。他們熱情握手，互致問候。

在親切的交談中，金日成祝賀中共十二大取得圓滿成功。

鄧小平說，「可以說十二大的作用與我們黨的七大一樣。七大把革命引向勝利，十二大將把建設引向勝利。」鄧小平在交談時還讚揚了朝鮮人民在革命和建設中取得的偉大成就。

【據新華社北京十七日電】中共中央政治局常委、總書記胡耀邦，中共中央政治局常委、國務院總理趙紫陽同朝鮮勞動黨中央委員會總書記、朝鮮民主主義人民共和國主席金日成今天下午在人民大會堂舉行會談。

會談在十分親切、誠摯的氣氛中進行。

兩國黨政領導人通報了各自國家的政治、經濟情況，並就共同關心的國際問題交換了意見。

又訊：金日成主席十七日下午到天安門廣場向人民英雄紀念碑獻了花圈。花圈的紅色緞帶上寫着：「中國人民英雄們所留下的業績永放光輝。」

在莊嚴的樂曲聲中，金日成等朝鮮貴賓由國務委員兼外交部長黃華陪同緩步登上台階，在紀念碑前肅立默哀。

鄧小平同志九月十七日上午前往北京釣魚台國賓館看望金日成主席。他們進行了十分親切的談話。（新華社傳真）

趙紫陽昨天會見日本通產相安倍

【據新華社北京十七日電】國務院總理趙紫陽今天上午在中南海會見日本通商產業大臣安倍晉太郎一行。

安倍晉太郎一行今天下午離京前往西安、上海訪問，然後回國。

以色列外交部稱 願與黎巴嫩談判

【美聯社耶路撒冷十七日電】以色列外交部今天說，以色列願意與黎巴嫩軍隊談判，討論黎巴嫩軍什麼時候能夠接管以軍在貝魯特的任務。

外交部發表聲明說，談判應該「盡快」開始。這項聲明是在美國總統里根的中東特使德雷珀在這裏與以色列外長沙米爾和國防部長沙龍會談兩小時後發表的。

拒絕美國要求撤兵建議 以軍全佔西貝魯特

許多外國使館寓所遭以軍砲擊

美就使館警衛遭以軍開槍一事向以抗議

【法新社貝魯特十七日電】黎明不久，以色列部隊迫近最後一批戰略據點時，經過了最後一場苦戰後，西貝魯特今天已成為一個淪陷城市，軍用吉普車穿越發生過戰鬥的街道，要求居民回家不要外出。

在以色列的最後推進中，據報最少有三十人死亡，百多人受傷。

今天是星期五，因穆斯林的禱告日，因此以軍封鎖了通往數間清真寺的道路。

所有大路口都有軍隊駐守，封閉部分通路，使交通改道。

報章今天報道說，昨天的苦戰在各官方建築物遺下了大量創痕，特別是英國大使的寓所、意大利使館、黎巴嫩軍營和毗連新聞部與旅遊部的地區。砲彈落在總理官邸和前總理薩拉姆的寓所。

【路透社耶路撒冷十七日電】以色列[illegible]領導人及美國要求他們從西貝魯特撤兵的要求。今天他們在公開發表的訪問記中說，以軍將留在該市，直至所有殘餘的巴勒斯坦遊擊隊離開。國防部長沙龍指出，約二千名全副武裝的巴勒斯坦人，仍然留在黎巴嫩首都的穆斯林區，違反導致約八千名巴遊上月撤出西貝魯特的協議。

【美聯社華盛頓十七日電】白宮發言人星期五說，就以色列一軍官向駐西貝魯特美國使館屋頂一名海軍陸戰隊警衛開槍事，美國已向以色列提出「強烈抗議」。該名海軍陸戰隊未被擊中。

據總統新聞秘書代理斯皮克斯說，當發射了一槍，而該名海軍陸戰隊未予還擊。這一槍偏離該海軍陸戰隊兩英呎。國務院說，該名海軍陸戰隊未攜帶武器。

【美聯社貝魯特十七日電】蘇聯外交官員星期五說，以色列軍隊佔領了蘇聯駐黎巴嫩首都的大使館。但特拉維夫的以色列陸軍指揮部說，「我們正式否認我們接管了貝魯特的蘇聯使館」。

在以色列高牆的該使館建築群外，駐有三輛以色列裝甲運兵車。

一羣蘇聯外交官從使館後門走出，其中一人以不流利的英語對西方記者說：「他們（以色列人）佔據了我們的學校、領事館和生活區，他們接收了這幢建築物的一切。」

東京放映《棋》片 右翼青年搞事故

日警方已將該青年拘捕

【合衆國際社東京十七日電】一部中日人士攝製描寫第二次世界大戰期間一羣中日人士之間友誼的電影星期四放映時，一名日本右翼青年在銀幕上噴射滅火劑，以致電影中途停映。

電影院裏大約有三百觀衆，無人受傷。

中日聯合攝製的電影《一盤沒有下完的棋》是根據三十至四十年代日軍侵華期間中日人民之間的友誼故事攝製的。

警方拘捕了該青年，但並未宣佈控以何罪。

日出口貿易趨緩慢 外貿僅增長五點四

正面臨戰後最糟經濟時期

【路透社東京十七日電】發展飛速的日本出口貿易正在緩慢下來。一位經濟學家說，日本正面臨戰後歷史上最糟的經濟時期。

在日本經濟奇迹中，出口貿易始終扮演關鍵的角色。但今天政府的經濟企劃廳發表報告說，到明年三月止的財政年度中，外貿將僅增長百分之五點四。

與此相比，上個財政年度，外貿增長百分之十三點四。

這裏的美國銀行亞洲分行主管經濟的副經理海登告訴路透社記者說：「日本經濟正經歷戰後歷史上一個最嚴峻時期，其增長率明顯地低於歷史水平。」

與去年同期比較，今年四月、五月、六月份間，日本各主要公司的利潤僅僅增加百分之一點一。日產汽車公司說，今年第一季度的相對增長率只有百分之六點四。

英首相抵日本訪問

昨與鈴木善幸舉行第一次會談

會談議程包括兩國關係等五項

【美聯社東京十七日電】英國首相戴卓爾夫人今天抵達這裏，進行五天國事訪問。她在抵達後數小時內，便與日本首相鈴木善幸舉行了第一次會談。

外務省發言人說，戴卓爾夫人和鈴木首相在三十分鐘的會談中，為下星期一的更廣泛會談訂出了議程。

戴卓爾夫人建議，兩國領袖討論以下五個問題：一、兩國關係，包括英國對日本的貿易逆差在內；二、科學技術合作；三、世界經濟，四、中國與香港問題，五、美國[illegible]蘇聯天然氣管引起的紛爭。

今天稍後，戴卓爾夫人會晤日本天皇裕仁的弟婦三笠公主。

明天，她將參觀東京以北的大學城筑波。

【美聯社東京十七日電】日本外務省官員說，英國首相戴卓爾夫人星期五對日本首相鈴木善幸說，英國和西歐因西伯利亞天然氣管道而與蘇聯進行的接觸，並沒有破壞西方聯盟。

戴卓爾夫人抵達此間作五天國事訪問後不久，據說即向鈴木保證，儘管歐洲蔑視美國因波蘭實施軍管法而對油管採取的制裁令，但美國與歐洲將繼續保持強大的關係。

英首相抵日本訪問　英國首相戴卓爾夫人與日本首相鈴木善幸，十七日在東京赤坂迎賓館舉行的歡迎儀式上，檢閱儀仗隊。（合衆國際社）

縱橫談

英相訪華有「重大歷史意義」

施君玉

英首相昨抵日本

英國首相戴卓爾夫人昨天到達東京，這是她的亞洲之行第一程。

她的行程是東京、大阪、北京、上海、廣州、香港、新德里等地，月底才回到倫敦。

就戴卓爾夫人本身來說，這將是她就任首相以來初次東來，雖然她在任反對黨領袖時，曾經到過北京等地。

但是，自新中國成立以來，作為英國現職首相來訪問中國的，尚以戴卓爾夫人為第一人。英國的艾德禮、希思、麥克米倫等前首相雖然都到過北京，但都是在他們卸職之後。

歷史的因素

這種情況，有中英關係的歷史因素，也有英國政策本身的原因。

新中國成立之後，中英兩國雖然建立了代辦級外交關係，但這種關係一直維持了二十餘年，一直到七十年代初期，雙方才將代辦級關係昇級，正式互派大使。

六十年代末期，英國工黨政府制訂了「蘇伊士以東」撤退政策。保守黨的希思政府上台之後，雖然作了修改，但由於國力關係，一方面盡力維持英美特殊關係，另方面向西歐共同體尋找出路。這是一個新的變化。

五年前的講話

戴卓爾夫人五年前以反對黨領袖身份訪華時，當時是工黨卡拉漢政府執政。她在當時的講話，明顯地提到三點。

第一，中國一向具有特殊魅力，現在不僅在亞洲而且在世界事務的總天平上已經成為一個偉大的力量。第二，她強調西歐各國政府在世界事務中應有一個更明確、更強大的聲音。第三，「西歐各國面對蘇聯在靠近我們邊界的地方大量增加軍事力量而感到不安，這是非常自然的。」

自從戴卓爾夫人執政以後，中英各級領導人曾有多次互訪，而且一直強調雙方對世界局勢有不少共同的看法。上述的幾點，也可以說乃是基礎。

貿易問題、香港問題

基於上述的戰略觀點，戴卓爾夫人這次東來，顯然是為了加強英國與日本、中國的關係。

她在行前接見新華社記者時，再度強調了她的一貫觀點：世界上「主要威脅來自蘇聯體系」。

英國現在的經濟情況不佳，失業率高達十三點四，因此在會談中，貿易和經濟方面的合作將是課題之一。

在中英的雙邊談判中，戴卓爾夫人提到，還「將有機會談談香港問題」，這是香港各界對戴卓爾夫人訪華最注意的問題，將有大批香港記者赴京採訪中英會談的消息。

她認為此行「有特別重大歷史意義」，這句話很有份量。

促進兩國友好關係

她相信，這次中英會談「將為增加世界和平的可能性，以及促進我們兩國之間已經非常友好的關係，作出貢獻」。

從中國領導人歷次對英國官員的談話來看，中國顯然也懷着同樣願望。

日人民不容軍國主義再起

——從「九·一八」五十一周年看日本篡改歷史

張成前

東京航訊

五十一年前的九·一八，日本侵略了中國的東北，並以此為開端，侵佔了大半個中國。從那天起，中國和日本都展開了兩種命運的搏鬥。對中國來說，是抗戰還是投降，關係着民族的存亡，對日本來說，是反對戰爭還是進行戰爭，關係着國家的方向。在教科書問題發生之後，今年的九·一八，就日本而言，又意味着兩種命運搏鬥的開始。

軍國主義分子圖重溫舊夢

一位史學家在談到戰後日本右翼的思想動態時，有過這樣的警句：「一九四五年八月十五日，日本是投降了，但軍國主義的思想並未繳械」。實際情況確實如此。當年日本天皇宣佈無條件投降時，一批人在皇宮前切腹自殺，以盡其「忠」。而那些鼓吹武士道精神的思想家們，自己並沒有幹那種傻事。他們隱姓埋名，躲到黑暗的角落，繼續進行活動。

這些軍國主義分子是頗有來歷的。五十三年前，日本陷入經濟大危機。為了給對外擴張尋找藉口，便由一些右翼學者製造輿論，宣揚「皇國史觀」、「八紘一宇」和「滿蒙是日本的生命線」，他們為日本侵略中國東北當了吹鼓手。這批學者的代表人物是平泉澄。九·一八的第二年，平泉周圍已集聚了幾十名右翼學者，專門為建立偽滿洲國作美化宣傳。戰後，這些學者改頭換面鑽進了文部省。村尾次郎便是平泉的得意門生，一九五六年，村尾當上了文部省教科書調查官。一九七五年，村尾退休，接替他的時野谷滋也是平泉的信徒。據悉，文部省諮詢機關「教科用圖書審定審議會」的成員，有相當一部分人是平泉的「皇國觀」崇拜者。他們不承認由關東軍製造的「滿洲國」是侵略，而是「進入」別人的國土，實現他們的「皇國史觀」。多年來，他們同自民黨內部的某些人勾結一起，想盡辦法篡改歷史教科書。

右翼學者篡改歷史、美化軍國主義的活動，同社會上的老右翼分子緊密配合。甲級戰犯岸信介及時出頭露面，策劃建立「滿洲建國之碑」，用以說明當年日本在中國東北的所作所為，不僅不是侵略，而是「進入」那裏建立「五族協和的理想國家」。岸信介這樣一來，倒是將文部省篡改歷史的意圖說得更清楚了。他們所以把侵略改為「進入」，絕不是搞文字遊戲，而是想再次充當對外侵略的吹鼓手。他們同叫嚷「昭和維新」、「恢復皇統」的右翼行動派一文一武相互呼應，他們同修改憲法、加速軍備和參拜靖國神社的動向，出自一個毒根。陰謀用教科書毒害下一代，使日本青年走上為軍國主義賣命的道路，從而把日本再次引入歧途。

日本人民不允許走軍國主義老路

十年前中日恢復邦交，日本政府在聯合聲明中明確宣告，「日本方面痛感日本國過去由於戰爭給中國人民造成的重大損害的責任，表示深刻的反省」。中國人民認為日本會恪守信義，從此日中兩國友好，日本人民看到十年來的日中關係發展順利，為幾十年日中友好運動產生的豐碩成果感到欣慰。但教科書問題給人們來一次急劇的衝擊。因

向，並用嘹亮的歌聲，擊退了右翼分子的搗亂。從這以後，在野黨、羣衆團體、歷史學家、作家、舊軍人、教師、家庭婦女，以座談會、演講會、電視談話和發表聲明或通信的方式，表示了絕不允許日本重走對外侵略老路的堅強意志。

還有一個新氣象。日本工會總評議會決定在九·一八這天舉行羣衆大會，要求日本對過去的侵略戰爭進行反省。會上，總評議長，槙枝元文、衆議院副議長岡田春夫、日中友協會長宇都宮德馬，作家五味川純平等有影響的社會名流，將就教科書問題發表重要講話，呼籲日本人民行動起來，阻止軍國主義再起。

輿論界對篡改教科書問題的揭露起了重要作用。東京電視台的記者去文部省採訪，要官員們談談為什麼要把侵略改為「進入」，嚇得官員們張口結舌，逃之夭夭。螢光屏上如實地反映出了他們被那位記者追趕和逼問的狼狽相，使觀衆具體地了解到篡改歷史的醜行，是見不得人的。

文部省節節敗退

兩個多月的較量，已使文部省節節敗退。一開始他們聲言已經審定過的教科書「不能再修改」，後來又胡說「是外國干涉內政」。現在他們不得不被迫收回這些濫調。日本政府也作出諾言，要把「進入」改回到「侵略」，恢復「南京大屠殺」的原有記述。

一九三一年時看到過日本軍國主義侵略中國東北前的社會狀況的老人說：那時，進步人士被暗殺，進步運動被鎮壓，年輕人在長年的軍國主義教育下認識不清統治集團對外侵略的罪惡意圖。最近的情況比之那時有很大不同。

是的，有很大的不同。就是同幾年前的情況比也有很大的不同。過去，在所謂八·一五終戰紀念日這一天，多半是右翼到靖國神社去參拜，而今年人民羣衆展開了各式各樣的反對軍國主義的活動。這樣活躍的人民運動，是二十多年前反對日、美安全條約鬥爭以來少有的現象。再從工人組織來說，在日本侵略中國東北的九·一八這一天，由總評召開羣衆大會，反對軍國主義再次發動戰爭，乃是戰後第一次。而新聞界如此富有戰鬥性，是不願意再像太平洋戰爭時期那樣，報紙只能聽從大本營公布的新聞，不把真相告訴給國民。所有這些說明，日本的廣泛社會階層已在對一小撮軍國主義分子進行反擊，要求日本政府忠實執行和平憲法，恪守日中聯合聲明，總結五十多年前未能及早制止軍國主義發動侵略戰爭的歷史教訓。當然，反對軍國主義的活動是個長期任務，而日本政府的諾言，也有待在實踐中驗證。如何保證日本走和平民主的道路，是留給日本人民的神聖使命。

華盛頓今有示威 抗議日篡改歷史

美籍華裔人及朝鮮人發起

【時事社華盛頓十七日電】以美籍華裔人和美籍朝鮮人為中心所組織的「抗議日本篡改歷史聯盟」的代表，十六日在此地舉行記者招待會。發表說定於十八日在華盛頓舉行示威遊行，要求把「侵略」改為「進入」等的日本歷史教科書立即加以訂正。

預料參加這次遊行的，以美籍華裔人和美籍韓國人為中心，將有三四千人。又，該聯盟還準備向亞洲系統的美國人抵制日貨。

日教科書明年修正

文部相小川提保證

補回沖繩屠殺慘案

【美聯社東京十七日電】日本文部省官員星期五說，文部相小川平二說，中學歷史教科書內被刪去的有關日軍於二次世界大戰結束時屠殺沖繩平民的文章，將獲得補回。

小川星期四在參議院審查委員會上發表講話時保證，當教科書於一九八三年進行修正時，將作出修正措施。

就盜竊電腦秘密事件 IBM提出訴訟 要求日立等賠償

日立聲明指控方毫無根據

【法新社紐約十七日電】美國電子業巨人國際商業機器公司（IBM）指責日本企業日立和美國的國民半導體公司盜竊IBM商業秘密後，已在加州地方法院提出訴訟，要求賠償損失。

連同禁止不公平競爭的禁令，索償適用於一批日立子公司和代理，訴訟費用也在要求之列。

索償中列舉的有日立，它的子公司入西電業（Nissei Electronics），它在美國的商業代理NCL數據公司、國民半導體公司和它的推銷機構國民先進系統（National Advanced Systems）。

【美聯社東京電】日本最大電腦公司「日立」星期五發表聲明，宣稱國際商業機器公司之指控「毫無根據，其目的在於誹謗日立公司，胡說日立公司盜竊國際商業機器公司的電腦秘密」。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦十七日電】星期五，各地黃金收市價（每安士美元計，括弧內為週四收市價）：

倫敦：四四〇·七五（四四五·五〇）

巴黎：四三五·三五（四三八·三五）

法蘭克福：四四五·九七（四四七·二五）

蘇黎世：四四二·〇〇（四五一·二五）

香港：四四二·一四（四四〇·〇一）

巴黎市中心爆炸

數十人受傷其中三人以上重傷

【法新社巴黎十七日電】一輛顯然布置了機關的汽車今天在巴黎市中心爆炸，釀成至少四人重傷，相信其中三人是以色列人，另有約四十三人也受傷，大部分都是附近卡諾公立中學的中學生。

爆炸車輛是一部寶橋五〇四汽車，屬於以色列大使館。車內各人的傷勢最為嚴重。

目擊者說，一聲爆炸，汽車被拋上空中。一名目擊者說，汽車似乎「在飛行」。

車內各人似乎是要前往附近以色列大使館的附屬建築物或從附屬建築物而來。該附屬建築物在襲擊中被機關槍掃中。現時被禁止的極左組織「直接行動組」聲稱，襲擊行動是他們幹的。

世界首例人類遺傳新變異 由滬三遺傳學家聯合發現

萊陽梨豐收

醫生檢查後道出死亡之謎 嘉麗絲突然腦中血

保衛鬍子

世界首例人類遺傳新變異
由滬三遺傳學家聯合發現
世界公認人類染色體變異類型共十五種 迄今只找到14種上海新發現屬第十五種

【中國新聞社北京十七日電】據上海《文匯報》報道，上海中年遺傳學專家周煥庚、康雪珍、張蓓蓓已確認了世界上首例人類遺傳新的異常現象：「同源40140羅伯遜易位染色體」。他們是在為一對不育夫婦作細胞遺傳學檢查時，發現丈夫染色體有新的異常變化，造成妻子七次流產而獲得這一新發現的。這一新發現最近已被收入世界遺傳學界權威性的《人類中染色體變型和異常的資料庫》綱目之中。

染色體是動植物傳種接代時遺傳信息的攜帶者，孩子酷似雙親就是由染色體決定的。遺傳學理論曾推測，人類中作為染色體變異的羅伯遜易位染色體的類型應有十五種，但至今能確定的僅十四種。這次確認的染色體新異常變化，正是屬於第十五種類型，從而完全證實了上述推測。

周煥庚認為，凡是羅伯遜易位染色體十五種類型的男女患者，除少數病例外，都會導致不育症或造成後代不同程度的畸形。

房維中在《瞭望》透露
國家計委擬定七任務 以實現經濟發展目標
目前已採取措施進行機關改革企業整頓

【新華社北京十七日電】國家計委副主任房維中在即將出版的《瞭望》雜誌上發表文章，就中國工農業的年總產值到本世紀末怎樣實現翻兩番這一宏偉目標，介紹了國家計委的初步計算和設想。這就是：

第一，到二零零零年時，能源總產量，鋼、水泥、化肥、棉紗、紙等重要生產資料的產量，比一九八零年增長一倍。發電量的增長要與工業速度同步。機械工業主要產品產量，可能增長三倍到四倍。

第二，用現在數量的能源和原材料，創造的價值增長一倍，或者說經濟效益翻一番。

第三，一些新興工業部門，如電子、信息、核能、石油化工、新型材料等等，將得到迅速的發展，並將極大地推動工業產量的增加和產值的提高。

房維中認為，經過測算，中國工業主體部分的生產技術，到二零零零年時達到現在經濟發達國家的水平，就能夠實現工農業年總產值翻兩番的目標，並使新興工業部門逐步地成長起來。

房維中說，中央確定了二十年的戰略目標，又確定了實現這個目標要劃分兩個階段：前十年打好基礎，積蓄力量，後十年開創一個新的經濟振興時期。

他說，用十年時間打好基礎，這是客觀形勢所決定的。這一時期要着重作好以下工作：

（一）擴大能源建設規模。煤炭，重點是開發山西、東北及內蒙、豫西、蘇魯皖煤田，以及貴州煤田。石油在陸上要奪到較多的儲量，海上到一九九零年要拿到一定的產量。水電，重點是開發黃河上游、長江中上游支流以及紅水河的水力資源。

（二）加强交通運輸建設。重點是加强晉煤外運能力，新建北京至秦皇島、兗州至石臼所、朔縣至石家莊等新的鐵路幹線，同時改造十條原有鐵路。港口吞吐能力要有成倍的增長。

（三）機械工業改組和技術改造要先走一步，爭取到一九九零年把機械、儀器儀表、電子工業的關鍵基礎件、元器件和主要設備的製造，提高到工業發達國家八十年代初期的水平。

（四）在農業、能源、交通、原材料、輕紡工業方面，要搞一批項目儲備，提前搞好建設前期的準備工作，後十年條件具備就可以動工興建。

（五）制定行業發展規劃、經濟區域規劃和國土的開發、整治規劃。

（六）制定後十五年科技發展規劃。

（七）抓緊培養人材，擴大科技隊伍，提高各級經濟管理人員的水平。

房維中認為，上述工作做好了，後十年的振興就可以水到渠成。

房維中在題為《宏偉的經濟建設戰略部署》文章中還說，為了實現今後二十年經濟發展戰略，中國已經採取的主要措施之一是，進行機關改革和企業整頓，把「明白人」選出來組成領導班子。此外，還對現有幹部進行輪訓，解決中年知識分子的工資待遇，增加科學文教衛生事業資金，等等。

陽澄湖大閘蟹 首批週後運港
持螯賞菊 此其時矣
今年輸港二百噸 輸日本廿噸

【新華社南京十七日電】江蘇省已開始捕撈陽澄湖清水大閘蟹，第一批[illegible]噸將於本月二十五日運抵港澳市場。

陽澄湖清水大閘蟹不僅聞名於港澳，又是一種馳名於國際市場的中華絨螯蟹。每年最少出口一百噸，豐收時可達三百噸以上。

今年運銷港澳市場的陽澄湖清水大閘蟹，估計在一百噸以上，運銷日本市場的約二十噸左右。

江蘇陽澄湖清水大閘蟹個體碩大，銷往港澳和國際市場的，每隻一般在一百五十克以上。即三、四隻一斤者為上品中的上品。

趙紫陽今日適逢和安倍晉太郎（新華社傳真）

瀋陽老人談「九一八」
揭露日軍國主義侵略東北真相
有人手捧史料證明「滿洲國」實是一座人間地獄

【據新華社瀋陽十七日電】在「九一八」事變五十一周年前夕，東北瀋陽地區的一些老人以親身經歷，揭露「九一八」事變的真相和日本軍國主義侵略中國東北的事實。

九十高齡的遼寧省政協副主席、著名愛國人士劉同倫先生說，五十一年前我在瀋陽盛京醫科大學任教。當時經張學良將軍同意，我校正準備與東北大學合併。九月十八日深夜，我被隆隆炮聲驚醒，第二天清晨我才得知發生了嚴重事變。日本關東軍已佔領了西關，省財政廳、省長公署和東北關銀號全都被佔領，掛上了日本國旗。早晨我校醫院裏陸續接納了十幾名被日本軍隊殺傷的傷員。其中有的是遭槍擊，有的是被刺刀挑的，他們都是無辜百姓。在街頭，死者無法統計。「九一八」事變後，整個瀋陽籠罩在一片恐怖之中。很快得知，不僅瀋陽，南自大石橋，北至公主嶺，一夜之間也都被日本軍隊佔領了。日本侵略者聲稱是中國軍隊炸了南滿鐵路，是軍隊之間的事端。但是，為什麼開槍開炮殺傷我無辜百姓，又為什麼佔領了我各地大小城鎮？事實上，爆破柳條溝的南滿鐵路，並非中國軍隊所為，完全是日本關東軍預謀導演的醜劇。當時，「國聯」要求日本撤兵，日本侵略者又詭稱東三省人民要求「民族自治」，策劃建立「滿洲國」，硬說這是「東北省民眾的要求。」為了揭露日本侵略者的侵華罪行，我和幾位愛國人士商量，決定[illegible]向全世界揭露日本侵略在我東北[illegible]，偽造「滿洲國」的真相。後來，由我將這批調查報告和新聞、照片資料譯成英文，冒生命危險[illegible]交給了「國聯」調查團團長李頓。由於我們揭露了日本侵略者的陰謀，日本佔領者恨之入骨，很快把我們投入了監獄。回憶「九一八」事變中我們東北同胞遭受的苦難，真是終生難忘。

一些親身經歷過日偽統治的老人，手捧着歷史資料揭露日本侵略者強佔東北後，偽造的「滿洲國」實際是一座人間地獄。

這些老人指出，正像中日[illegible]的《一盤沒有下完的棋》所表述的那樣，日本軍國主義發動侵華戰爭不僅給中國人民帶來了極大災難，同時也給日本廣大人民帶來極大的災難。歷史教訓說明，中日兩國人民只能世世代代友好下去。任何違背這一歷史潮流的反動勢力都將遭到中日兩國人民的反對。

廣州華僑酒店下月部分開業
位於流花湖畔 房間三百多個

【中國新聞社廣州十七日電】廣州流花湖畔一座專門接待華僑、港澳同胞、台灣同胞和外籍華人的旅遊賓館——華僑酒店，將於十月部份開業。

這間由中國旅行社經營的酒店，佔地面積四千多平方米，建築面積三萬多平方米。酒店建築橫跨大馬路，高九層，有三百多個房間，六百餘床位。每個房間都滿鋪地氈，有空調、閉路電視、音響、電話及衛生間。

昨日內地天氣

北京 有雨 最高廿七度 最低十八度
上海 有雨 最高廿五度 最低二十度
廣州 多雲 最高廿九度 最低廿五度

十二大前文藝界一場爭論
田明

北京《人民日報》最近發表慶祝中共十二大召開的社論，對這次大會召開的歷史背景，有個新提法：「十二大是在粉碎江青反革命集團以後六年，在十一大以後五年，在十一屆三中全會以後四年舉行的。」

這個提法，顯然是有針對性的。

近半年來，大陸各地報刊輿論，正為一個有關「文化大革命以來十六年」的提法，展開爭論。這個提法，是北京一本雜誌《時代的報告》，在今年第二期的一篇「本刊說明」中提到的，這個提法實質上是涉及到對文藝界形勢的評價問題，很快引起人們的反應。

首先，上海文匯報在四月下旬發表一篇題為《對一個提法的質疑》的文章，指出「文革」以來十六年的提法，是「一個古怪而有害的提法」。把「文革」的十年和粉碎「四人幫」後的六年混同起來，相提並論，這「無意中否認了黨的十一屆三中全會是建國以來黨的歷史上的偉大轉折」。文章又說：「如果認為粉碎「四人幫」以來，文藝界只存在資產階級自由化傾向，好像「左」的影響就不存在了，那是不符合實際情況的。」這就提到了爭論的實質性問題了。

接着，北京《文藝報》在七月號發表《一個值得注意的原則問題》的署名文章，《安徽文學》第六期也發表了《對「十六年」提法的異議》，這是該刊編輯部一次座談發言的摘要。有的發言指出，目前問題，某些資產階級自由化的傾向，是局部的問題，絕不能把部局的文藝現象當作一個歷史時期總傾向，更不能把它當作指導思想，與林、江反革命陰謀「等量齊觀」。

同時，遼寧、湖南等省市的一些報刊，也對「本刊說明」的提法展開了爭論。

這是這場爭論的第一階段。

七月份，《時代的報告》發表了幾篇文章，對《文藝報》的文章提出了還擊，並說文藝報「要動員輿論，組織圍攻，把《時代的報告》打成極左刊物，並把它置之於死地」。這樣，問題似乎顯得嚴重起來了。

《文藝報》第八期也發表了《分清是非，辨明真相》[illegible]的署名文章，並加了編者按語，按語指出所謂「動員輿論」、「組織圍攻」是毫無根據的事。署名文章則點出了《時代的報告》反批評文章中幾個新「論點」，包括提到「前一時期文藝界那種亂哄哄的局面」，以及把這場爭論說成是要不要批評資產階級自由化之爭。

八月號的《時代的報告》又發表了《興師動眾為何來？》的署名文章，對《文藝報》的文章進行全面反批評。

這樣看來，這場爭論又進入了第二階段，至今，似乎未有結論。當然，許多問題經過爭論，是有好處的，不過，如果抱着「唯我獨尊」的態度，則是要不得的。不可否認，大陸上至今還有這一類人。有人說，這種人實際上就是「兩個凡是」在新形勢下的變種，也許有些道理。至於對過去幾年的「提法」，以及對新歷史時期的正確評價，包括對文藝思想戰線的評價，仔細讀一讀十二大的文件，應該找到答案了。

萊陽梨豐收

【中國新聞社濟南十七日電】中國特產萊陽梨獲得豐收，總產量達五千五百萬斤，比去年增長百分之二十。

萊陽梨產於中國東部山東省的萊陽縣，它色黃皮薄，肉質細嫩，吃起來清脆香甜，是果中佳品。

新聞資料
「九一八」事變
新華社

一九三一年九月十八日晚，駐紮在中國東北的日本關東軍按照精心策劃的預謀，命令它的「守備隊」炸毀了瀋陽附近柳條溝的南滿鐵路路軌，並把它一手製造的「柳條溝事件」嫁禍於中國軍隊，以此為借口，突然向駐守在瀋陽北大營的中國軍隊發動進攻，這就是震驚世界的「九一八」事變。

當時，國民黨政府正集中力量進行反共反人民的內戰，對日本侵略者採取「絕對不抵抗」政策，命令東北軍「絕對不抵抗」，撤至山海關內。因此，日本侵略軍於九月十九日佔領瀋陽，接着分兵侵佔吉林、黑龍江。至一九三二年一月，東北三省全部淪陷。一九三二年三月，在日本帝國主義卵翼下，在長春建立起傀儡政權，偽「滿洲國」。從此，日本帝國主義把東北變成它獨佔的殖民地，使我東北三千多萬同胞慘遭塗炭，陷於水深火熱之中。

「九一八」事變激起了全國人民的抗日怒潮。各地人民紛紛要求抗日，反對國民黨政府的不抵抗主義。在中國共產黨領導和影響下，東北人民奮起抵抗，開展抗日游擊戰爭，先後出現了東北義勇軍和各種抗日武裝。一九三六年二月，在中國共產黨領導下，東北各抗日部隊統一改編為東北抗日聯軍。一九三七年「七七」事變後，抗日聯軍團結廣大羣眾，進一步開展了廣泛持久的抗日武裝鬥爭，有力地配合中國共產黨領導的全國抗戰，終於迎來了抗日戰爭的勝利。

「九一八」事變的發生並不是偶然的，它是日本帝國主義為了吞併中國、稱霸亞洲及太平洋地區而採取的一個蓄謀已久的侵略步驟。早在一九二七年夏，日本內閣在東京召開「東方會議」，制訂了《對華政策綱領》，露骨地聲稱中國東北「在日本國防和國民的生存上有着重大的利害關係」。同年七月，內閣首相田中義一向天皇奏呈《帝國滿蒙之積極根本政策》（即臭名昭著的「田中奏摺」），公然宣稱：「欲征服中國，必先征服滿蒙；欲征服世界，必先征服中國」，從而確立了以「滿蒙」為侵略基地的狂妄戰略。並制訂了有關侵略中國東北的方針、步驟和措施。【新華社北京十七日電】

溥儀侄女定居浙江 辦羊奶場自食其力
四個兒女都有工作 最近蓋了新房

【中國新聞社杭州十七日電】居住在浙江省蘭溪縣的中國清朝末代皇帝溥儀的姪女愛新覺羅‧淑明（金淑明），自食其力，靠勞動過着小康生活。

金淑明從小居住在北京皇宮，過着皇室公主的生活，豪華的生活消磨了她的自立能力。婚後，她不會料理家務，加上政治動亂，只能依隨着丈夫顛簸。解放前夕，方到蘭溪定居下來。

她來到蘭溪縣西公社長崗大隊以後，靠一雙手，養羊擠羊奶賣，開始發兩隻羊，逐步增加到一百多隻，月收入最高有一百八十多元。她辦起了蘭溪最早的羊奶場。現在，金淑明的大女兒在浙江師範學院任教，二女兒在同鄉醫院當護士，三女兒在公社小學教書，兒子在縣膠鞋廠當工人。金淑明被選為縣政協委員，不久前還蓋起了新房。她在談起幾十年的生活時說，「通過幾十年的勞動，我認識到過去的寄生蟲生活是可恥的，只有勞動最光榮。」

醫生檢查後道出死亡之謎
嘉麗絲突然腦冲血 致釀成撞車大慘劇
里根夫人及英王儲妃將前往弔唁

【合眾國際社摩納哥‧蒙地卡羅十七日電】經醫生檢查證明，嘉麗絲王妃在汽車衝離山路前突然中風。這一證明有助於掃清圍繞這宗意外的疑團。

尼斯中央醫院神經學外科首席醫生迪普萊星期四說，在王妃死前進行的腦部掃描顯出，她由於「腦溢血」而不能控制她的汽車。迪普萊是星期一的意外後檢驗嘉麗絲的首位醫生。

他與嘉麗絲王妃醫院首席外科醫生夏特林在公報中說，與母親同在車內的斯蒂芬妮公主（十七歲）的第七節脊椎骨有「少許破裂」，但已脫離危險。

迪普萊說，「肯定是嘉麗絲在駕駛。」他說，腦部掃描顯示了兩處損傷——一處是意外前發生，而一處是事後發生。」

美國總統里根夫人及英國威爾斯親王王妃戴安娜將親來弔唁。

【合眾國際社摩納哥‧蒙地卡羅十七日電】王子蘭尼埃、富紳名人，對王妃嘉麗絲的慘死，[illegible]哀傷，星期五開[illegible]這個她共同統治了二十六年的地中海公國，參加她的喪禮。

曾與嘉麗絲‧姬莉在《捉賊記》一同演出的演員加利‧格蘭，已於星期四晚抵達。

代表美國的第一夫人南施‧里根，預定乘總統專機於星期五晚抵步，比星期六上午十一時的葬禮早數小時。

蘭尼埃親王與王室家族準備一切，以接待這些顯赫的送殯者，其中有代表英國的威爾士王妃戴安娜。

墳場內屍體失蹤 法官判賠五萬元
賓州一墓園不服判決提出上訴

【合眾國際社賓夕法尼亞‧多萊斯鎮十七日電】墓地丟失一具屍體，必須償付五萬美元給該女死者的孫兒，但是公墓方面說，它不會甘心接受這項判決。

費斯特爾維爾的白色殯儀館團墓的律師、廷比星期四說，巴克縣法院陪審團竟主張墓地要對梅‧帕爾默屍體的丟失負責，他感到頗為「驚異」。他說將提出上訴。

廷比說：「死者下葬後會發生什麼事，墓地無法負責。地下發生什麼事，誰能知道？梅‧帕爾默遭遇如何，誰知道呢？」

澳洲一對夫婦登廣告
招聘：年輕女郎 職責：代生孩子
波士與顧員上電視現身說法

【法新社悉尼十七日電】由於求子心切，德里‧克拉克先生與太太竟邀請一名年輕女郎到他們的結婚大床上。這對克拉克夫婦住在新南威爾士北岸，離悉尼六十公里。

德里與素‧克拉克在報章刊登廣告，聘請一名年輕女郎代他們生孩子。他們收到七封覆信。二十歲的淑女珍現已懷孕三個月，嬰兒的父親就是德里‧克拉克。

澳大利亞商業電視台昨晚在時事節目《記者》中，作出上述披露。代肚媽媽的姓氏以及克拉克夫婦的準確地址都沒有發表，但這三人齊齊亮相電視，坦然討論此事。

素‧克拉克談到，他們無法找到醫生替珍人工授孕，因此便決定，索性採用自然方法。

素‧克拉克對電視觀眾說：「我想到，何不讓德里與珍同床而睡，我腦子裏出現此念頭，這是最容易的途徑。假如我丈夫與我關係不好，我不會想到此絕招。不過，我對我們的婚姻滿懷信心，因此，我安排這件事，並沒有什麼大麻煩。」

披透露，代肚媽媽同嬰兒的父親度過兩宵。她將獲付還所有醫療開支，但其他錢銀安排沒有討論到。

保衛鬍子 十六歲初中學生賈杰特‧辛納‧佐利，上星期在美國休斯頓被逐出公立學校，因為他拒絕剃鬍鬚和刮鬍子，理由是剃鬚與刮鬍子違反他的宗教信仰。但是，佐利已於十六日重返學校上課，他依然留長頭髮，留鬍鬚。佐利信仰錫克教，錫克教禁止剪髮剃鬚。（合眾國際社）

日本九成人認為自己屬中等階層
工人工作時間比西方長

【美聯社東京十七日電】據政府調查結果：十個日本人中有九個人，認為自己屬於中等階層成員，日本工人休息時間越來越少。

官房廳對一萬成年人的調查顯示，一百人中只有一個人說他或她是上等階層的一員，而百分之七說，他們屬於低階層。百分之五十五以上說，他們屬於「中等階層的中間層」。

勞動省本週所發佈的另一項調查顯示，日本人比之其西方對等人士，趨向於工作時間較長，休假日較少。該項調查沒有提供有關西方工作時間的任何數字。

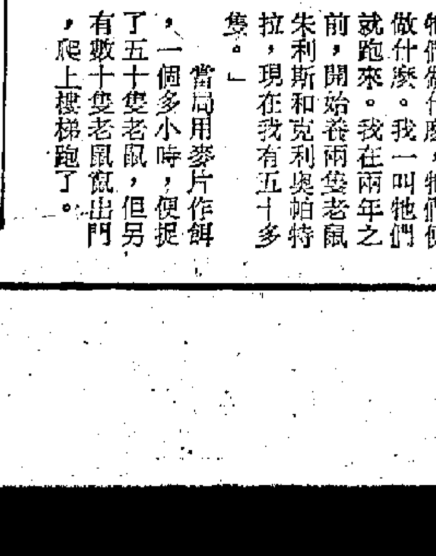
太空探測儀 這是一項美國新的電光儀器將裝在太空實驗室上，從事太空穿梭任務。儀器將測驗大氣上層的化學物質，以及化學物質對地球環境的影響。（美聯社）

安德魯王子返英 英女王親自歡迎
朴次茅斯萬五千人迎接無敵號

【美聯社英格蘭‧朴次茅斯十七日電】王子安德魯，於星期五乘航空母艦「無敵號」返國，得到他母親、伊麗莎白二世女王的親吻和在朴次茅斯海軍基地的熱鬧的歡迎。

女王伊麗莎白，在王夫菲立普親王和安妮公主的陪同下，乘皇家專艇前往該母艦，在司令艙內同安德魯作十分鐘的家人團聚，其時，「無敵號」經過海上游弋一百六十六天的新紀錄後，正駛向英格蘭南部海岸的這個海軍基地。

當這艘一萬九千五百噸平頂軍艦緩緩停靠時，估計有一萬五千人列隊在該港歡迎。



英女王登上無敵號歡迎安德魯王子（美聯社）

退休保鑣有怪癖 飼養老鼠當寵物
呼之來揮之去其樂無窮 有礙公眾衛生警方干預

【合眾國際社洛杉磯十七日電】警方拘捕了一名退休護衛員，因為他的居所被判定危害健康，裏面污穢邋遢，寵物老鼠五十隻橫行無忌，亂咬牆壁和天花板。

警方和衛生檢查官星期四突擊搜查埃曼的住所，並把他逮捕，因為他窩藏數十隻老鼠，不用籠關住，聽任傷毀建築物。

五十七歲的埃曼在警車內說：「我叫牠們做什麼，牠們便做什麼。我一叫牠們就跑來。我在兩年之前，開始養兩隻老鼠，朱利斯和克利奧帕特拉，現在我有五十多隻。」

當局用麥片作餌，一個多小時，便捉了五十隻老鼠，但另有數十隻老鼠竄出門，爬上樓梯跑了。

新光 北角英皇道四二三號 電話：H六三二九五九
連日滿瀉 五場請早
中日甲午之戰 最悲壯一頁 搬上銀幕！
長春電影製片廠攝製歷史彩色巨片

甲午風雲
反侵略 眾志成城！ 抗倭寇 氣壯山河！
今天四場 午夜場 明天四場 十點半場
四川 搜秘錄
敬請提前訂座

們熱情握手，互致問候。

在親切的交談中，金日成祝賀中共十二大取得圓滿成功。

鄧小平說：「可以說十二大的作用與我們黨的七大一樣。七大把革命引向勝利，十二大將把建設引向勝利。」鄧小平在交談時還讚揚了朝鮮人民在革命和建設中取得的偉大成就。

【據新華社北京十七日電】中共中央政治局常委、總書記胡耀邦，中共中央政治局常委、國務院總理趙紫陽同朝鮮勞動……

會談在十分親切、誠摯的氣氛中進行。兩國黨政領導人通報了各自國家的政治、經濟情況，並就共同關心的國際問題交換了意見。

又訊：金日成主席十七日下午到天安門廣場向人民英雄紀念碑獻了花圈。花圈的紅色緞帶上寫着：「中國人民英雄們所留下的業績永放光輝」。

在莊嚴的樂曲聲中，金日成等朝鮮貴賓由國務委員兼外交部長黃華陪同緩步登上台階，在紀念碑前肅立默哀。

「九‧一八」五十一周年看日本篡改歷史
張成前

……天皇宣佈無條件投降時，一批人在皇宮前切腹自殺，以盡其「忠」。而那些鼓吹武士道精神的思想家們，自己並沒有幹那種傻事。他們隱姓埋名，躲到黑暗的角落，繼續進行活動。

這些軍國主義分子是頗有來歷的。五十三年前，日本陷入經濟大危機。為了給對外擴張尋找藉口，便由一些右翼學者製造輿論，宣揚「皇國史觀」、「八紘一宇」和「滿蒙是日本的生命線」，他們為日本侵略中國東北當了吹鼓手。這批學者的代表人物是平泉澄。九‧一八的第二年，平泉周圍已集聚了幾十名右翼學者，專門為建立偽滿洲國作美化……

……時出頭露面，策劃建立「滿洲建國之碑」，用以說明當年日本在中國東北的所作所為，不僅不是侵略，而是「進入」，那裏建立「五族協和的理想國家」。岸信介這樣一來，倒是將文部省篡改歷史的意圖說得更清楚了。他們所以把侵略改為「進入」，絕不是搞文字遊戲，而是想再次充當對外侵略的吹鼓手。他們同叫囂「昭和維新」、「恢復皇統」的右翼行動派一文一武相互呼應，他們同修改憲法、加速軍備和參拜靖國神社的動向，出自一個毒根。陰謀用教科書毒害下一代，使日本青年走上為軍國主……

為這不僅是同中國和亞洲國家的關係問題，也是日本自己的命運問題。

日本人民感到，在歷史可能出現轉折的時刻不能沉默，他們對文部省有關官員和右翼分子進行了聲討。今年的八‧一五前後，日本各界人士展開了極有內容的活動，反對文部省篡改侵略歷史，呼籲阻止軍國主義復活。

各界婦女在東京澀谷車站舉行了八‧一五街頭馬拉松式講演會，在持續八個小時的講演中，她們從各種角度揭露軍國主義的動……

……義再起。……輿論界對篡改教科書的……東京電視台的記者去文部省採訪，要官員們談談為什麼要把侵略改為「進入」，嚇得官員們張口結舌，螢光屏上如實地反映出了他們被逼之天天。那位記者追起和逼問的狼狽相，使觀眾具體地了解到篡改歷史的醜行，是見不得人的。

文部省節節敗退

兩個多月的較量，已使文部省節節敗退。一開始他們聲言已經審定過的教科書「不能再修改」，後來又胡說「是外國干涉內政……

在日本侵略中國東北的九‧一八這一天，總評召開羣眾大會，反對軍國主義再次發動戰爭，乃是戰後第一次。而新聞界如此富有戰鬥性，報紙只能聽從大本營公布的新聞，不把真相告訴給國民。所有這些說明，日本的廣泛社會階層已在對一小撮軍國主義分子進行反擊，要求日本政府忠實執行和平憲法，恪守日中聯合聲明，總結五十多年前未能及早制止軍國主義發動侵略戰爭的歷史教訓。當然，反對軍國主義的活動是個長期任務，而日本政府的諾言，也有待在實踐中驗證。如何保證日本走和平民主的道路，是留給日本人民的神聖使命。

……心爆炸
其中三人以上重傷

……生。○四爆炸車輛是一部賓士五○汽車，屬於以色列大使館。車內各人的傷勢最為嚴重。

目擊者說，一聲爆炸，一名目擊者說，汽車被拋上空中。汽車似乎「在飛行」。

車內各人似乎是要前往附近以色列大使館的附屬建築物或從附屬建築物而來。該附屬建築物在襲擊中被機關槍擊中。現時被禁止的極左組織「直接行動組」聲稱，襲擊行動是他們幹的。

香港展覽中心第一個展覽會
福建出口商品展開幕
二千多來賓出席酒會
福建代表團專程來港　展會今起正式開放

【本報訊】為期十六天的福建省出口商品展覽會，在昨日啓用的香港展覽中心的展場內，舉行大規模開幕酒會，與會的本港中外工商界、財貿界人士逾二千六百人，為同類型展覽會中參加開幕禮來賓最多的一次。

展覽會由福建省對外貿易總公司和香港華閩有限公司聯合主辦。福建省人大常委會副主任蔡黎，率領一個七人代表團，昨日專程由福州來港參加開幕酒會。在酒會上，蔡黎和福建省出口商品展覽團團長、福建省人民政府進出口辦公室主任、福建投資企業公司副董事長兼總經理趙宗信，向與會的各界來賓分別祝酒，預祝展會成功。

是次參展的福建產品多達二千餘種，包括糧油食品、土畜產、茶葉、輕工紡織品、工藝品、機械、五金礦產和化工醫藥等。

在酒會上，來賓對聞名中外的福州脫胎漆器、軟木畫、壽山石刻、龍眼木刻、瓷雕等福建傳統工藝美術品特別欣賞。部分展品已被訂下。而小賣部的茶葉、罐頭食品、漆器、籐器用具和各類小擺設，亦相當受歡迎。不少來賓在酒會上，已急不及待地與展覽團成員展開初步貿易洽談活動。

由於是次展覽會亦是香港展覽中心承接的首個展覽活動，因此大部份來賓亦乘參加酒會之便，參觀展場。來賓對展館的地點、內部設計和陳設均表滿意。

展覽團團長趙宗信，副團長吳炳武，秘書長黃長林，副秘書長高玉卿、趙亞飛、王欽泉，糧油食品、土產畜產、茶葉、輕工紡織、工藝品、機械、五礦化工等部負責人；華閩有限公司董事長兼總經理張繼陽，糧油、經濟、交通、工礦、輕工等部負責人，以及中國廣告公司的負責人，昨日在酒會上招待來賓。

展覽會今日起正式開放，每日上午九時半至中午十二時，專供業務洽談；下午一時至五時半則公開展出，歡迎各界參觀。展覽期至十月三日止，假日照常。（尚有圖片刊第五版）

港督下周二赴北京

【本報訊】港督尤德將於下星期二（二十一日）乘搭中國民航一〇二班機前往北京。預定起飛時間為上午十一時五十五分。他並將於下星期六（二十五日）乘搭中國民航一〇二班機返港，預定抵港時間為上午十時五十五分。

布政司夏鼎基、駐港英軍司令卓保邦、行政局首席非官守議員鍾士元及立法局首席非官守議員羅保將送行。尤德離港期間，夏鼎基將署理港督。

港外新風暴　已定名肯能

【本報訊】在太平洋形成的熱帶低氣壓已加強為熱帶風暴，將進入巴斯海峽。天文台稱，昨晚十一時，熱帶風暴「肯能」集結在馬尼拉東北偏東約五百四十浬的太平洋，預料向西北偏西移動，時速七浬，直趨巴斯海峽。

預測今日吹和緩東風，天色晴朗，最高氣溫約三十一度。昨日最高氣溫二十九點六度。

工商界歡迎的展覽中心

編者的話

本港首座現代化的香港展覽中心的落成啓用，受到工商界人士的重視和歡迎。

中外人士租用該中心舉辦展覽的踴躍情形，前所未見。據說，今年下半年和明年展覽的排期已告額滿，後年亦已安排了二十多個。這種隔年預定場地的情況，正好說明本港缺乏展覽場地，使不少工商業活動受到阻礙。香港展覽中心的啓用，在若干程度上滿足了工商人士的需要。

正如工商人士所指出的，香港展覽中心，不僅提供了必需的場地，而且還提供了優良的展覽條件。這將有助於提高展覽的質素，加強貿易和技術交流，從而有利於對外貿易市場的拓展。

從長遠來看，需要更多的有規模的現代化的展覽中心，以配合工商業的發展。

香港展覽中心啓用後舉行的第一個展覽會——福建省出口商品展覽會，盛況空前。在這裏僅祝香港展覽中心業務蒸蒸日上，福建省出口商品展覽會成功。

中國新聞社成立卅年
香港辦事處昨設酒會
新聞出版工商界等三百多來賓到賀
中新社代表黃振聲致祝酒詞；中新社理事會理事李子誦、李俠文、陳復禮、李成俊出席了酒會。

【本報訊】中國新聞社香港辦事處昨日下午在銅鑼灣美心皇宮酒樓舉行酒會，慶祝中國新聞社成立三十周年，出席酒會的有新聞、出版、電影、教育、工商界人士三百多人，場面熱鬧。

中國新聞社駐港代表黃振聲在酒會上講話，他說，中國新聞社一貫依據愛國主義精神，為海外華僑、港澳同胞、台灣同胞和外籍華人服務，同五大洲的三十多個國家和地區的二百多家華文報刊、電台、電視台和外國通訊社建立了業務聯繫。今後，該社仍將一本初衷，為加強和擴大與港澳、台灣和海外新聞同業的團結和合作，為實事求是地傳播偉大祖國的現代化建設消息和優秀的中華文化，繼續貢獻力量。

【據中國新聞社香港九月十七日電】為慶祝中國新聞社成立三十周年，中國新聞社香港辦事處昨日下午舉行酒會，到會的各界來賓有三百多人。

中新社代表黃振聲在會上致祝酒詞。他首先向與會的來賓表示衷心感謝，同時，向三十年來支持和幫助中國新聞社的港澳和海外新聞界朋友致以深切敬意。他在講話中還簡要回顧了中國新聞社三十年的歷程。

酒會歷時兩個小時，氣氛熱烈友好。嘉賓們頻頻舉杯，向中國新聞社香港辦事處的幾位負責人致賀，賓主交談甚歡。

中國新聞社理事會理事李子誦、李俠文、陳復禮、李成俊出席了酒會。（下轉第六版）

中國新聞社成立三十周年酒會會場。左上角為該社代表黃振聲致祝酒詞。

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
宏生貿易公司敬賀
經營：三圈牌電池、鞋類、羽毛球、旅行扇
電話：五—四三七七四五・五—四三七九一六

祝賀
福建省
出口商品展覽會
開幕
天生茶業有限公司　萬源茶行　信行茶行　華益茶行　大來茶行　協豐行　元享茶行　林品珍茶行　滙源茶行有限公司　東榮茶業有限公司
祺棧茶行　利安茶莊　信成茶行　合記公司　永生祥茶行
（排名不分先後）
同敬賀

廣州、汕頭、蘇州、寧波
中秋月餅
大量上市
祝賀福建省出口商品展覽會隆重開幕
特設小賣部
華豐國貨有限公司
地址：香港北角英皇道395-421號　電話：5 628271

中國手工藝鞋　功夫布鞋
祝賀福建省出口商品展覽會開幕
常備大量現貨，特價優待，
歡迎批發出口。
香港獨家總經銷處：僑光鞋業有限公司　地址：九龍觀塘巧明街118號萬年工業大厦一樓D座　電話：3-890286-8

祝賀福建省出口商品展覽會開幕
黃文士　永興貿易公司
樂興膠業有限公司　永勝興置業有限公司
永達環球有限公司　明興洋紙有限公司
同敬賀
香港皇后大道西59—63號二樓
電話：5-483553-8　5-483455-8

在旺角彌敦道與私家車相撞後
電單車衝上行人道 警員途人九人倒地
貨車在港大斜坡溜後衝落山坡兩人受傷

【本報訊】旺角彌敦道與快富街交界，昨晚發生嚴重車禍，一輛電單車與一輛同向行駛的私家車相撞後，衝上繁盛的行人道，將兩名正在巡邏的警員及七名途人撞傷，而電單車司機亦拋在地上受傷。

車禍發生於昨晚九時二十分，當時一輛編號BM六八〇的寶馬牌私家車正沿彌敦道南行線行駛，並準備左轉入快富街，但一輛編號CB六四四三的電單車突然企圖從私家車的左邊超越，私家車閃避不及，與電單車發生碰撞。

電單車被撞後失去控制，撞上彌敦道旺角中心第一期地下六二八號元朗榮華月餅臨時派餅處對開的行人道上，將五女四男途人撞倒。電單車司機也被拋倒地。十名傷者躺於地上，痛苦呻吟。由於有些傷者剛從榮華派餅處出來，一些月餅亦被撞得散滿一地。

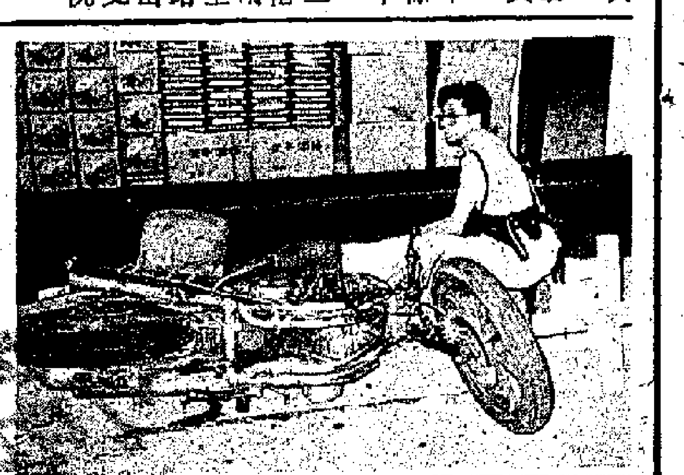
車禍發生後，路人及路過的司機、以致榮華月餅的職工均合力搶救傷者，並致電報警。

警員到場後，將十名傷者分送伊利沙伯及廣華醫院救治，其中兩傷者傷勢較重，腳部折斷。

兩名受傷的警員隸屬於機動部隊，包括一名警長及一名警員。

【本報訊】一輛七噸半貨車，昨日在半山區香港大學堂一條斜坡卸貨時，突然溜後，衝落十多呎下的山坡，車上兩人受傷。

肇事貨車編號CT九四一二，昨日下午三時三十分，在香港大學紐魯詩樓外的斜路停泊，吊卸一批紙張時，疑手掣突然發生故障，貨車溜後，車尾先撞毀路旁的鐵欄，再滑落十多呎深的山坡，貨車司機及一名跟車工人受傷，後由消防員救出，送往醫院救治。



車禍 旺角彌敦道昨晚發生車禍傷人案。（上圖）肇事的電單車及一名重傷者躺在地上等候救援。（下圖）傷者由警員包紮傷口。

學聯等在維園合辦 警惕日本軍國主義復活
「九一八」紀念會今舉行
學生街頭派罷買日貨兩天標貼七十萬枚
多個社團在港九新界舉行各種紀念活動

【本報訊】今日「九．一八」，一個估計有萬人參加的紀念集會將在維園舉行，數百名學生在街頭派發七十萬枚標頭標貼，呼籲居民今明兩天罷買日貨；此外，港九及新界亦將有各種形式的紀念活動。

維園集會今日下午四時開始，六時結束。集會主辦團體為香港專上學生聯會、教育專業人員協會、社會工作者總工會、勞工團體聯席會議、基督教工業委員會及《突破》雜誌社。集會主要目的是哀悼抗日死難同胞，警惕日本軍國主義復活。

參加集會的團體代表，今日下午三時從維園四個入口到接待處報到，然後進入會場，一般參加者可於三時半進場。

主辦方面呼籲羣衆 遵守秩序提防破壞

主辦方面特別勸喻參加者提高警惕，特別在散會前後要服從指揮，遵守秩序，提防蓄意性的破壞。會場內嚴禁任何人士私自張貼或派發印刷品及使用擴音器，並希望參加者盡可能帶雨衣或太陽帽，避免攜帶雨傘。

據悉，警方今日將加派警員到會場一帶維持秩序。

數百名學聯學生，今天上午七時半到下午二時，在港九各區分發七十萬個標頭標貼。這些標貼全紅色，上有「罷買日貨」字樣。據學聯發言人昨日表示，參與罷買日貨行動以自願為原則，相信將會有很多居民支持。尚有十萬個標貼將於明天繼續派發。

麗視播《血淚鐵證》 無線播放抗日歌曲

麗的電視新聞部特別製作一個名為《血淚鐵證》特輯，回顧一九三一年「九．一八」事變到一九四五日本投降期間的血淚史。劉家傑擔任旁述，今晚九時三十五分播出，片長一小時。

無綫電視今天上午九時半的《香港早晨》節目中，邀請「角聲合唱團」演唱《松花江上》等幾首抗日歌曲。

港九工會聯合會今晚在工人俱樂部十樓舉辦抗日歌曲演唱會，紀念「九．一八」。

元朗商會今日將在元朗各主要街道懸掛橫額反對日本軍國主義復活，並於今日上午七時半到下午五時在區內八個地點開展簽名運動。此運動將進一步推廣至新界各社團及各區鄉事委員會，至本月二十五日止，二十七日將把有關文告及簽名送交日本駐港領事館，轉交日本首相。

一羣港大學生，昨日下午在校內舉行捐血活動，用收集得來的血液寫成一份血書，內容是抗議日本政府文部省在教科書中篡改侵華歷史，而且拖延改正，信中並要求中國政府設立抗日戰爭紀念碑等。參加捐血的學生有四百多人。血書由港大中文系講師陳耀南書寫。

嶺南學院學生會昨日下午在該校愛華堂一樓舉行《反對日本篡改侵華史實研討會》，學生會並決定今日參加「九一八」維園集會。

昨日研討會共有四位講者，分別是國際事務書院院長助理兼高級講師譚定邦分析戰後日本動態，嶺南學院中文系代系主任胡詠超分析日本侵華根源，香港專上學生聯會內務副會長杜漢基講述學界反對日本篡改史實的行動；嶺南學院學生劉少梅講述中日關係史。

觀塘民衆聯誼會日前集會控訴日侵華血淚史。該會號召全體會員及街坊罷買日貨兩天，參與香港各界社團的共同行動，抗議日本。

香港索償協會昨日發表聲明反對日本篡改歷史，促日本政府儘速加以糾正。

福建省出口商品展覽會昨在香港展覽中心舉行開幕酒會。圖為（左起）：福建省代表團成員曾鳴、展覽團副團長吳炳武、展覽團團長趙宗信、福建省代表團團長龔黎、福建旅港商會會長許東亮、華豐國貨公司經理陳明德在酒會中合攝。

福建省出口商品展覽會昨日開幕，二千六百來賓於酒會後在會場參觀。

南豐廠方毫無誠意 勞資談判陷於僵局
工人對資方此種態度極表不滿

【本報訊】南豐（第三廠）勞資雙方昨日下午再度談判，但資方既不接納勞方所提方案，又不提出新方案，使談判再度陷於僵局，工人對此極表不滿。

昨日在會議上，除了南豐紗廠總經理何瑞廷宣讀了老闆陳廷驊的一封信之外，資方代表沒有提出任何新方案，對工人代表質詢的問題亦未作答。

據工人稱，陳廷驊的信中表示，資方是有誠意談判，並不想拖延。但是在昨日的會談中，完全不是這回事。

工人代表對資方這種毫無誠意的談判態度，極為氣憤，並表示將堅持到底，直至這次事件解決為止。

昨日出席談判的除勞資雙方代表外，還有兩名紡織染聯工總會代表和助理勞工事務主任周東山。

中國抗戰歌曲選 百利盒帶再發行
第二輯十三首歌曲亦推出

【本報訊】百利唱片公司最近灌錄《中國抗戰歌曲選》盒帶推出之後，深受各界人士歡迎，以致要多次再版發行。

為使港九居民進一步回憶及認識當年中國人民抗日的歷史，百利唱片公司日前再推出《中國抗戰歌曲選》第二輯，收錄了《救亡進行曲》、《嘉陵江上》、《熱血》及《漁光曲》等十三首歌曲。

此外，該公司出版的《黃河大合唱》及《黃河鋼琴協奏曲》也同時集成一盒再版推出。

中共十二大文件單行本下周發行

【本報訊】本港三聯書店已將中國共產黨第十二次全國代表大會文件匯編成冊，於本月二十一日發行，各大書店有售。

該單行本內容包括：鄧小平的開幕詞，胡耀邦的報告，中共十二大十一中決議，中共章程，中共十二大關於中共章程的決議，葉劍英、陳雲、李先念的講話，十二屆中委正式委員名單、候補委員名單，中共十二屆中委會第一次全會第一、第二號公報等。

大三十二開一百二十頁，定價四元。查詢電話：五—一二三〇一〇五。

摩納哥王妃喪禮 董建成將往參加

【本報訊】摩納哥王妃嘉麗絲姬莉因車禍去世，與摩納哥王室有深厚交情的香港董氏家族，決定派前摩納哥駐港名譽領事董浩雲的次子董建成夫婦前往參加王妃喪禮。

摩納哥駐港領事館並特備來賓提名簿，供王妃生前在港友好簽名致唁。

遠東水翼船明起班次改

【本報訊】遠東水翼船公司屬下噴射水翼船，由本月十九日起調整夜航開行時間，日航尾班開出亦由下午五時四十五分，改為下午五時三十分。

夜航每晚開行時間亦提早。每晚共有九班船分由港澳對開，平均每隔半小時或一小時有一班船開出，新訂班次如下：下午六時半、七時半、八時半、九時正、十時正、十一時正、十一時半、午夜十二時半及凌晨一時半。

宮廷御用陳設展 增加珍品十三箱
具極高工藝價值 供各界選購

【本報訊】正在富麗華酒店舉行的《宮廷御用傢具陳設品展覽》主辦者，為滿足廣大觀衆和工藝品同業的要求，特別自北京空運一批珍品加入展覽。

這批珍品共十三箱，目前已放置展覽會場，供各界人士參觀選購。其中包括價值六十萬元的道光仿乾隆琺瑯彩開框人物魚缸、價值六十萬元的同治翠玉爐、價值三十萬元的清翠玉蓮胎浮雕雲龍碗等。

據悉這些珍品都具有極高工藝價值，其中魚缸更是目前在內地博物館中也不易找到，故昨天參觀展覽的人士就已紛紛問價。

另一方面，展覽負責人表示，陳列的展品大部分已成交，其他也有不少朋友在洽商中。備受各界關注的世界最大景泰藍馬，目前有近十人出價，馬落誰家，將快揭曉。展覽會續展至二十一日。星期六照常開放，歡迎入場。

沙田馬場賽馬日 有特別巴士載客
電氣火車至馬場車站

【本報訊】馬季今日開鑼，每逢沙田馬場賽馬日，將有特別巴士和電氣化火車服務，方便前往馬場人士。

特別巴士路線包括：第八四八號線來往荃灣碼頭與沙田馬場，第八七一號線來往大埔墟與沙田馬場，第八八七號線來往大角咀碼頭與沙田馬場，第八八八號線來往沙田墟至沙田馬場，第八九一號線來往九龍城碼頭與沙田馬場。

第八九九號線（觀塘碼頭至沙田馬場）於往沙田途中，將駛經裕民坊及彩虹巴士總站。第八八一號線、八八二號及八八四號線將只作單程行駛，由沙田馬場分別駛往堅尼地城、柴灣及香港仔，三線的行車時間由第四場賽馬起至屆場完畢後約一小時。

電氣化火車服務每逢賽馬日伸展至沙田馬場車站。前往馬場的列車將由下午十二時零二分至下午二時十二分，每隔十分鐘由九龍車站開出一班。接載乘客返回九龍的列車將由下午五時零四分至下午六時三十四分，每隔十分鐘由馬場車站開出一班。全程行車時間為十七分鐘。由沙田以北乘火車往馬場的乘客，須於沙田站轉車，而由市區前往馬場者，則可乘地鐵在九龍塘站轉搭火車。

祝賀
香港展覽中心落成
美心食品有限公司敬賀

中國抗戰歌曲選第一二輯
黃河大合唱及鋼琴協奏曲
值得向全港市民，青年學生，歷史老師，音樂老師推薦的好歌
新！
聽歌聲
憶中國八年抗戰之苦
想香港三年八個月之難

經已出版
BAL-3
國貨公司、唱片公司、書店有售
歡迎社團學校集體訂購
百利唱片公司 電話：5-740568
值得向全港市民，青年學生，歷史老師，音樂老師推薦的好歌

祝賀
福建省出口商品展覽會隆重開幕
經營塑料彩綢手提袋旅行袋花布化粧袋
東方海外貿易公司 林本坤
（香港）手袋製品廠 楊惠娟 同敬賀
地址：香港北角錦屏街33A號地下
電話：五—六二五七八三 五—六二一四九七三

南豐紡織有限公司第三廠
關於勞資糾紛聲明

本月十五日本公司屬下第三廠前工友約二百五十名到中建大廈門前集合，並派出代表五名到十樓本公司寫字間遞交書函一封。事後據本月十六日本港各報所載工友們發表談話，內容多與事實不符，本公司特此聲明如下，以正視聽：

（一）工友們所指本公司使事件拖延並無誠意談判一節，本公司一貫誠意進行談判，並無拖延。由於雙方條件距離太遠，多次談判，無法取得協議，故本公司為公平合理起見，擬交由勞資審裁處解決或循法律途徑辦理，但遭工友們反對。所指無誠意而拖延談判，均非事實。

（二）所謂「惡化勞資關係」一節，本公司早於八月十二日要求工友們派出代表商談，在在皆力求融洽勞資關係，故該節亦非事實。

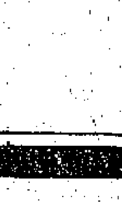
（三）所指本公司係關廠逃避遣散費及裁員七百餘人等情，更非事實。查本公司屬下各紗廠本年一月至七月僱用新工友及臨時工共一千一百卅九名，同期離廠者共一千一百四十七名，如屬裁員關廠，祇須停止招僱新工友，何必解僱原有工友，事實上，現時仍缺少工友約一百八十名。去年本公司在虧損情況下仍秉承多年來政策，增添新機器，擴充生產，而將部份工廠合併管理，為調整本公司各廠人力分配以應付隨時變更之生產需要，乃根據廠規安排工友合法調廠工作，此與勞工法例及與工友們所訂僱傭合約均屬符合。至於關閉廠房自行收地一節，絕無此事，故無須遣散工友，而發遣散費之事，根本無從成立。

（四）本公司經營紗廠廿八年來，去年不景氣情況為歷年來所未有，際此困境，雖遭虧損，仍在擴充，除希望市面好轉外，想對社會繁榮及工友就業有良好作用。工友們卻藉調廠事件欲收取解僱金（或離職津貼），而不顧生產停頓實行罷工。本公司在此與海外產品競爭日烈之際，一方面要應付工友短缺之不便，一方面工友拒絕調廠，要求發給離職津貼，實使廠方管理處於極端困難之境地。廿八年來本公司由開廠四十千錠子之設備增加到目前十萬四千錠子，去年本公司全年棉紗產量約相等於英國全國產量之百分之六十。本公司一向對棉紡業前途及本公司之管理充滿信心，故不斷擴充，而此次工友罷工事件除對第三廠有損害外，將對本公司前途產生不良之影響，至堪惋惜。

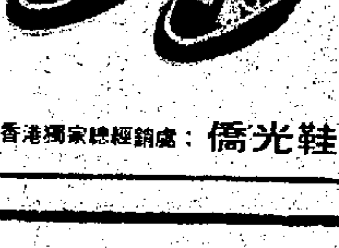
第四版

宏生貿易公司敬賀
經營：三圈牌電池、鞋類、羽毛球、旅行扇
電話：五—四三七七四五．五—四三七九一六

出口
滙源茶行有限公司
合記公司
東榮茶業有限公司
永生祥茶行



中國手
祝賀福建省出口
常備大量現貨，特價
歡迎批發出口。



香港獨家總經銷處：僑光鞋

涉嫌爭沙田一臨時屋區裝修權 202人昨分四批提堂

被控非法集會 押候下月再訊

各人可保釋但不准干擾或接近控方證人

【本報訊】二百○二人涉嫌爭奪沙田大圍梅里臨時房屋區裝修權，昨日在北九龍裁判署提堂，被控非法集會罪名。由於人數眾多關係，法庭將全部涉嫌者分四批過堂。控官向裁判官申請將案押候六個星期，以便警方作進一步調查，並不反對給予各人保釋，結果獲法官接納，將案押候十月二十九日再訊。

二百零二名被告年齡由十六歲至五十一歲，同被控於九月十五日在沙田與其他不知名人士非法集會。各被告均暫無須答辯，法官准許各人以一千五百元保釋外出，另需將所有證件交由法庭保管，附帶條件是不准干擾或接近控方證人，如有違者，將會撤銷擔保，扣留直至聆訊當日。

昨日上午十時許，二百餘名被告由二輛警方卡車押送到裁判署，警方需要將裁判署封鎖。另外警方在法庭內外採取特別措施，只准記者及五名家屬代表進入法庭，其他人等一律不得內進。法庭延至上午十一時十分開庭，過堂時，有部分被告每兩人扣上一副手鐐。

由每呎七十一元減至四十八元 港府收地補償 下月減逾三成

憲報昨公佈新市鎮收地補償率

【本報訊】昨日出版的憲報，刊登最新訂定的新市鎮發展地區內收回及徵用土地的補償率。

根據公佈的新補償率，農地及屋地的補償額較目前減少三成多。

該等定率將於下月一日起生效。農地補償率訂為每方呎四十八元，而向屋地業權人提供的特惠津貼則按每方呎九十元之十足定率發給。目前農地補償率為每方呎七十一元，屋地特惠津貼每方呎為一百四十五元。

至於新市鎮發展地區外所收土地的補償率，則將根據特惠津貼分區圖，按十足定率所規定的百分率而訂。

保良局今日賣旗

港九逾五千學生參加工作 布朗昨代表渣打捐五千元

【本報訊】保良局一年一度賣旗籌款，今日上午舉行。來自港九新界各校的五千八百八十八名學生，將參加賣旗工作，保良局已為各參予戶外賣旗學生購買安全保險；同時，該局全體總理一齊出動，分別在各區街上巡視，並到二十一個賣旗站監督指導工作，而上海商業銀行、恒隆銀行、海外信託銀行及香港工商銀行等各分行同人也大力支持，於今日下午加班代為點收賣旗學生錢罐。該局籲請各界人士大力支持是次籌款，共襄善舉。

又訊，為響應保良局賣旗籌款，渣打銀行署理地區總經理布朗，昨日率先以一張面額五千元的支票，送交保良局兩位少年代表，並獲贈慈善旗一枚。

保良局並非公益金贊助的團體，其經費全部有賴於本港居民及商業機構的捐款。

賽馬車協會新員已選出

【本報訊】澳門賽馬車會會員（香港）協會於本月十日舉行會員大會，通過該會由一九八二年七月一日起轉為澳門賽馬車會會員（香港）協會有限公司。該會新任董事局成員如下：主席黃明昊，副主席張耀榮，義務司理林敬焯，義務司庫雷元度，董事梁志堅、梁錫洪、司徒輝、陳香江、翁江培、國材、張啓文、陳、蔡德河、林守鑫、余光華、陳劍科、周賀鑫、葉炳仁、李洛夫、羅光耀。

尤德夫人主持剪綵 「新生之展」昨開幕

方心讓致詞盼增加精神科病床

【本報訊】由新生精神康復會舉辦的「新生之展」，昨日由港督尤德夫人主持開幕剪綵。

該會顧問方心讓在致詞時表示，估計香港現時有二十萬名精神病者要接受醫療照顧，他希望港府能在八年內把現時四千張的精神科病床增加至八千張。

他又建議港府在公共屋邨內撥出一些單位，供康復中的精神病患者居住。而本港的全科醫院更應開設精神病科，以應精神病患者所需。

新生精神康復會將耗資一千七百多萬元，在屯門第三段興建一間長期護理院，收容一些年老的精神病患者。這間護理院佔地約四千九百方米，可容納二百名病人，將於明年動工，預料一九八四至八五年落成。

該會又計劃在南昌街興建一座多類服務中心，為精神病患者或康復中的精神病人提供宿舍、過渡期宿舍、庇護工場、日間職業訓練中心、職業康復服務、社交及康樂活動等。

「新生之展」由香港沙龍影友協會、醫務衛生處中央健康教育組及香港大學建築學院聯合協辦，展覽在中區置地廣場舉行，至本月十九日結束。

福州評話演出隊下周來港演多場

演員包括吳樂天林木林等

【本報訊】香港福州十邑旅港同鄉會邀請、香港聯藝娛樂有限公司主辦的福州評話演出隊，將於本月二十三日從福州來港，九月二十三日至二十八日期內，將分別在新都城酒樓、福州十邑旅港同鄉會、福建商會、香港大會堂高座演奏廳、荃灣大會堂三樓文娛廳等地分別演出多場。

福州評話演出隊來港，由領隊董尚德率領，著名評話員有小眷生之稱的吳樂天、及陳派傳人林木林二人，帶來曲目多采多姿，有《千金買骨》、《桐油煮粉乾》、《秦瓊裝》、《鴛鴦夢》、《大破臥龍湖》、《雙玉蟬》等。

中秋節近，福州籍人士能有機會在香港聽到精采的閩海鄉音，當能牽動月是故鄉明的回憶和美好情懷。有意欣賞評話演出的人士，可與洛克道五三三號四樓福州十邑旅港同鄉會聯繫。

舉行梅文鼎先生追悼會啓事

中國人民政治協商會議廣東省委員會委員、香港文匯報董事長梅文鼎先生，於一九八二年九月五日在上海病逝，遺體經於九月十二日在上海殯殮火化，靈灰運回香港。

梅文鼎先生平生熱愛祖國，熱愛文化事業，擔任香港文匯報有限公司董事長，已歷三十年，貢獻良多。今一旦溘逝，親友無不悼惜。各界友好特發起於九月二十日下午三時，在香港殯儀館舉行追悼會，藉表哀思。

發起人：王匡　費彝民　何賢　李子誦　張承宗　祁烽
柯平　馬萬祺　莊世平　楊奇　崔德祺　廖恩德
廖一原　馬達　金堯如　張學孔　蔡紹昌　司徒輝
李生　方遠謀　余鴻翔　王家禎　黃建立　陸元亮
李晨風　朱灼雲　鄧焜　蕭爵天

謹啓

「星球大戰」‧「異形」‧「奪寶奇兵」設計師
諾高拔又一超現實傑作
王者之劍
魔幻奇情超現實粗獷英雄漫畫電影
手握劍‧心帶仇
殺氣湧心頭
鬪蛇塔‧斬魔頭
熱血染荒丘

遊俠‧戰士‧王者 阿諾舒華辛力加
北國女賊王 仙達寶曼
CONAN THE BARBARIAN
兒童不宜
「現代啓示錄」編劇 尊米勒士 自編自導
爆滿 銀都 珠江 南洋 南華 明珠 普慶
明珠四點加映 普慶今天加午夜場

肢解女屍案再提訊 林過雲仍保持緘默

法官將案押後以等待精神病院報告 次被告稱因打針後失眠望改爲服藥

【本報訊】本港有史以來最殘酷的肢解女屍案疑兇林姓兄弟，昨日第五次被解上新蒲崗裁判署提堂。

法官霍力善接受小欖精神病院的醫生建議，將兩被告再還押多一周，以作詳細觀察，控方亦無異議，將案再押候至九月二十四日，以便等候小欖精神病院的報告。兩被告暫無需答辯，不准保釋，還押小欖精神病院看管。

兩被告：㈠林過雲，二十七歲，的士司機；㈡林國強，二十三歲，貨車司機。二人被控四項罪名：㈠控二人於一九八二年七月二日至八月十七日期間，在九龍地區謀殺女子梁惠心；㈡至㈣罪，單控首被告於八一年一月至八二年八月十七日期間，在九龍地區謀殺女子陳鳳嫻、陳雲潔及梁秀雲。

本案昨再提堂，場面已經冷清清，雖然新蒲崗裁判署大廈仍然採取戒備措施，由警察把守大門，檢查證件始准有關人士入內。

首被告昨仍保持緘默，次被告則表示在小欖精神病院扣押期間，每天需要打針兩次，因打針後疼痛而失眠，故希望轉為服食藥物代替。結果獲控方同意與院長磋商。

中國新聞社酒會

（上接第四版）

出席酒會的嘉賓，包括港澳新聞、出版、教育、電影、工商、銀行、旅遊、文藝、社團等各界知名人士。他們當中有：王匡、費彝民、何賢、李啓新、祁烽、謝文清、李冲、楊奇、馬廷棟、陳凡、陳彬、趙澤隆、尹任先、李宗瀛、王家禎、余鴻翔、曾敏之、張雲楓、查良鏞、傅朝樞、傅獻堂、李文錦、李其燊、張揚、趙汝能、郭海、魏美昌、張學孔、陳展謨、莫光、劉大航、胡棣周、潘懷偉、黃揚烈、劉以寧、林尚明、陳陌軍、徐四民、萱真、李祖澤、方志勇、蕭滋、陳國華、蘇復夏、吳楚帆、石慧、許敦樂、盧敦、姜明、陳靜波、張向天、吳其敏、何遜、黃蒙田、蕭銅、史泊帶、羅忼烈、鄭赤琰、黃枝連、吳康民、李述龍、黃永剛、蔡省三、李崧、楊光、潘江偉、蘇務滋、湯秉達、孫城曾、葉若林、莊世平、袁庚、洪龍、蔡福就、方遠謀、張建華、許東亮、司徒輝、袁耀鴻、林誠致、張問強、廖瑤珠、廖安祥、邱亦山、馮若婷、孫元壯、葉毅。

酒會來賓並獲贈中國新聞社三十周年紀念冊。紀念冊通過文字和圖片介紹了中國新聞社的性質、宗旨、服務對象和業務範圍。

中國新聞社香港辦事處幾位負責人和全體工作人員都參加了酒會。

世界歷史地圖集中文版運港發售

【本報訊】《泰晤士世界歷史地圖集》中文版已由北京三聯書店出版並運抵港，由香港三聯書店於本月二十日發行。各大書店有售，定價六百五十元。

道路交通新法案建議 大嶼山開辦的士服務

初期登記的士廿輛半年後檢討

【本報訊】憲報昨日發表一九八二年道路交通（修訂）法案，建議在大嶼山開辦的士服務。

港府發言人說，預料港府初期會登記二十輛的士，六個月後對的士數目再行檢討。

發言人說，大嶼山的士收費會與新界的士收費一樣，但車身會以特別顏色作標誌，同時不可以在大嶼山以外地區營業。

六合彩昨日開彩 10 19 20 24 32 35 (18)

三獎每注派八千九百多元

【本報訊】第七十四期六合彩昨日開彩，六個攪出號碼為：⑩、⑲、⑳、㉔、㉜、㉟，特別號碼⑱。

今期三獎共有二百四十九注半中，每注派八千九百零六元。

新光 H632959　萬年　灣景　新大華 3-841199　珠江‧銀都 3-891187 3-7123941　寶石 K657116　新樂 K618167　新都‧快樂 K666148 H773496　富都‧樂聲　龍華‧油麻地‧麗星

今天五場　氣壯山河反侵略歷史海戰彩色巨構　中日甲午之戰最悲壯一頁搬上銀幕　甲午風雲　反侵略衆志成城　氣壯山河　打得燦爛　看得肉緊　四點場‧午夜場：四川搜秘錄

今天獻映　邵氏出品　迷離詭秘　心驚膽跳　桂治洪導演　邪咒　柴灣今午夜場：飛彈大會戰　公餘場：小樓夜春　五點半：為性癡迷

今天衎衆獻映　新藝城發行　文藝愛情巨片　時光倒流70年　美麗動人　顛倒衆生　珍茜摩爾領銜主演　超人「一」主角基斯杜化李　真諾華施聯合主演　大導演傑作

今天五場盛獻映　魔幻奇情超現實粗獷英雄漫畫電影　亞諾舒華辛力加‧仙達寶曼演　王者之劍　手握劍‧心帶仇‧殺氣湧心頭　兩院今午夜場‧明四點場：四川搜秘錄　銀都明早場：烈日狂風野火

狂滿第二週　風流貴婦：嬌姐嘉蘭；俏嬌娃：嘉露蓮雅高娜　初嘗滋味　真正滋味　初嘗性滋味　今晚午夜場：愛人女神　今早場：新樂 絕招六式　寶石 性愛年華

狂滿第二週　風流貴婦：嬌姐嘉蘭；俏嬌娃：嘉露蓮雅高娜　初嘗滋味　真正滋味　初嘗性滋味　今晚午夜場：新都 愛人女神　快樂 2.5CM　今早場：新都 靚女出租　快樂 滾上滾

今天六場 加開午夜場　譚詠麟 陳惠敏 姚煒 秦蔚文主演　夏淑玲客串　青春包裝油脂歌舞城市愛情狂想曲　愛人女神　愛得人多自有神庇佑！　富都今早場：二八年華寂寞心

今天六場 加開午夜場　譚詠麟 陳惠敏 姚煒 秦蔚文主演　夏淑玲客串　青春包裝油脂歌舞城市愛情狂想曲　愛人女神　愛得人多自有神庇佑！　今早場：龍華 無非丈夫　油麻地 知法犯法　福星 香港小春樓

南華 3881755　大華　國際 K-820749　香港仔（香港仔中心）　百樂‧海運 H704646 K678091　普慶‧明珠　金城　金都　元朗　粉嶺　華都 0402099　宇宙　環球　華富閣　金茂坪

連日滿座週末請早　金士公司魔幻奇情巨片　王者之劍　王劍現‧風雲湧！　壯士出‧鬼神伏！　（兒童不宜）　午夜場：四川搜秘錄　早場：大小通吃

狂滿！今五場　明天加開四點　一九八二年度色情電影精品　販奴淫魔　英格絲嘉　瑪嘉思高　嘉蒂全裸演出　九個美女　九種姿態　十個嬌客　十種方式　兒童不宜

今天五場　血的紀錄　兒童不宜　今午夜場：飛彈大會戰！

今開七場　明午夜加開四點場　譚詠麟 秦沛文主演　愛人女神　城市愛情狂想曲！　兒童不宜

第三週映　海運今明夜加開午夜場　12點半 兩點半 五點半 七點半 九點半　兒童不宜　豹妹　DOLBY STEREO 杜比立體聲　主題曲榮登美洲流行榜首席　百樂今晚夜場 明午十點半：飛彈大會戰

普慶六場　明天兩院加開午夜場四點　星球大戰異形奪寶奇兵設計師又一超現實傑作！　王者之劍　兒童不宜　公司發行魔幻奇情超現實英雄漫畫電影　普慶明早十點半　明珠午夜場：M52 IC

今天六場獻映 加開午夜場　愛人女神　城市愛情狂想曲　青春包裝油脂歌舞　愛得人多自有神庇佑　譚詠麟 秦沛 姚煒 陳惠敏 主演　早場 四點場：四川搜秘錄

今天四場　血的紀錄　日寇侵華　南京大屠殺　血仇新恨　此恨難忘　必修的歷史課！　年青人必看！

五場　濃情蜜意　浪漫、美感電影　五場　如癡如醉　唯美、色情電影　午夜場 四點場：四川搜秘錄　包羅萬有　大開眼界

今天五場獻映　午夜時分　四無人怪事發生　撲朔迷離妖魔侵　邪咒　午夜場：C2M 5

五場　血的紀錄　成年人必看的血淚史！　今午夜場：飛彈大會戰

華聲 3-617169　大光明　京都‧凱聲　壽年　嘉華 H670421-5　南洋 5-737389　金冠　華盛頓‧利舞台　皇都　皇后　國泰‧金門‧民樂　總統‧麗聲

滿　今天五場獻映　國際公司影片發行　油脂擴集　主演：麥士高 比雷亞奈 米雪兒

第二週　龍司公司色情影片　突破新！　初嘗性滋味　今早場：失貞

週末避免擠擁 請早　今天五場　歐洲公司大卡士大製作　核子大決戰　兒童不宜　VENUS　今晚午夜場：愛人女神

嘉華狂滿請早　五場　特警沙基　畢雷諾士 華歌麗主演　今午夜場：反斗星

狂滿第二週　血的紀錄　今晚夜場：飛彈大會戰

今天五場　魔幻奇情超現實特片！　王者之劍　兒童不宜　今午夜場：四川搜秘錄

今五場　特警沙基　名模特兒被迫應召　今晚夜場：飛彈大會戰

今獻映　大爆社會黑幕醜態　畢雷諾士 華歌麗主演　特警沙基　反斗星

今天獻映　中國人一定要看的電影　國仇家恨凝成！　血的紀錄　南京大屠殺！血洗石頭城　中國人 我 你 他 都應看　今午夜場：飛彈大會戰

今天六場獻映 加開午夜場　譚詠麟 秦沛 姚煒 陳惠敏 主演　愛人女神　城市愛情狂想曲　戰爭暴行 血腥　教你不忍睹慘　愛情狂想歌舞　令你大開眼界

今天六場獻映 加開午夜場　譚詠麟 秦沛 姚煒 陳惠敏 主演　愛人女神　城市愛情狂想曲　戰爭暴行 血腥　教你不忍睹慘　愛情狂想歌舞　令你大開眼界

紅線 紅 廣東

以紅虹、黃志明擔綱的廣東粵劇團，已定於本月二十一日到港，二十四日在北角新光戲院鑼鼓首台演出馬師曾、紅線女戲寶《佳偶兵戎》。他們帶來的戲目、還有：

搜出來的秘聞　阿帆

《四川搜秘錄》為甚麼不叫《四川奇趣錄》

第六回：暗器出手

終古江流淘不盡　幾回夢劫醒無痕

他並非不知道這是耿玉京劍下留情，但正因為如此，他才更加覺得羞愧難當！

紅線女悉心授藝 紅虹成女派傳人

廣東粵劇團於下週來港在新光演出

紅虹黃志明擔綱紅線女將不隨團來

以紅虹、黃志明擔綱的廣東粵劇團，已定於本月二十一日到港，二十四日在北角新光戲院響鑼，首台演出馬師曾、紅線女戲寶《佳偶兵戎》。他們帶來的戲目，還有：《李慧娘》、《苦鳳鶯憐》、《三岔口》、《刁蠻公主》。折子戲有《三岔口》、《十五貫之訪鼠》、《天仙配之百日緣》、《昭君出塞》等。門劵今日起預售。

紅線女已決定不會隨團來香港。聯藝公司發言人昨天解釋，紅線女自從在美加作巡迴演出兩個月回國之後，身體感到不適，心臟的毛病，有待休息治療。據悉，甚至今後她也將退居幕後，培養新人為主。她同時相信女兒紅虹經她十多年來的悉心指導，已能承接了她的衣鉢，在唱功，做手方面都可作為女派傳人，將能夠以一位新裝紅線女的姿態出現於香港粵劇舞台，為廣大觀衆所接受。

紅虹隨父母學戲之後，雖然常在廣州演出，但從沒有在香港觀衆跟前露過面，因此，她對這次來港演出極為重視，心情也很緊張。但是她表示，她將把所學，尤其是在父母的薰陶教授之下所得，盡力為香港觀衆演出。

廣東粵劇團這次的兩個重頭戲為馬紅的戲寶《佳偶兵戎》和《苦鳳鶯憐》。這兩個戲是馬、紅在港期間，一九五二年組真善美戲班公演的，當時大收旺台之效。這兩個戲一直演到他們離港赴穗時才停了下來。

紅虹長期以來，跟隨父母學戲，把馬、紅劇藝兼收並蓄，後期受到母親的細心教導，藝更進。陳笑風這次隨團來港，但也只負藝術指導之職，不參加演出，屆時讓香港觀衆，更能欣賞內地新秀的粵劇藝術。

紅虹的李慧娘戲裝

視與聽

七彩《如來神掌》昨試映 歐陽珮珊約滿將放大假

景黛音與湯鎮業灌唱片唱情歌

李家鼎十月約滿可能跳槽麗的

「無線」《歡樂今宵》將推出新劇七彩《如來神掌》，昨天試映，幾位藝員談近況。

歐陽珮珊是《如來神掌》女主角，她已於日前約滿，明年二月才再返「無線」履行新約。如今是九月，她還有好幾個月閒下來，於是計劃多多，原本於本月二十日赴台灣與鄭少秋合演一齣新片，卻因《如》劇未拍竣而錯失這次拍片機會，她說趁一陣會走星洲和吉隆坡登台，十二月接新片或旅行。

于洋是男主角，可能因為長期拍夜劇，患了肺積水。他說如今尚年青，要多賺錢，明年約滿仍會續約。

另一女角景黛音正專心灌錄一張大碟，其中一首情歌是她和湯鎮業合唱的。她說對唱片充滿信心，相信觀衆也會喜歡的。不少藝員都在《梨園新舞台》顯身手，但她說知道自己在粵劇有幾多斤兩，所以不會演出，免人家以此作笑柄。

該劇武術指導李家鼎，正與「麗的」「無線」談跳槽事，他與「無線」於十月約滿，但說會「界面」「無線」，看看續談是否成功，才考慮跳槽。他說拍《如》劇比從前拍《封神榜》辛苦五倍。

七彩《如來神掌》，該劇是一齣大型神怪劇已定於九月二十日起逢星期一、二、四晚在《歡樂今宵》推出，每集播十五分鐘。雖然，這只是個短劇，但因特技多，每集製作費達到數萬元之巨。監製吳雨承認《家春秋》推出後，對《今宵》有少許影響，因為，《家》能吸引婦孺觀衆的。

葉倩文在香港逐漸走紅

麗的播乒乓球賽 無線映世界女排

「麗的」除戲劇節目與「無線」競爭外，體育節目《勁運縱橫》也不斷改良，企圖與「無線」的《體育世界》一較高下。

「麗的」將獨家播映《世界杯乒乓球賽》。這個賽事將於十月五日至九日在九龍伊館舉行。十月七日起，《七彩繽紛話香港》將播映其決賽精華，十月九日晚上八時半直播決賽過程，十月五日至九日的賽情又加以濃縮，在《勁運縱橫》中播出。

但是，「無線」的《體育世界》監製勞翰貽則說，「麗的」較早前說獲得多項體育賽事的獨家播映權，有些似乎沒什麼根據，就以內地體育活動為例，電視台不可能獨家獲得其播映權的，而「無線」正與內地洽談爭取一些賽事的播映權。

在秘魯舉行的《世界女子排球賽》如今已進入複賽，假如中國隊打入決賽，「無線」將以人造衛星轉播賽情；十一月則播映澳門賽車；十二月播《城市女子籃球賽》。日內「無線」文派外景隊赴印度採訪《亞洲運動會》。

葉倩文影視兩忙

《賓妹》女主角葉倩文昨天應「麗的」邀請，任《七彩繽紛話香港》嘉賓。問及她是否會[illegible]做中秋特輯，「麗的」[illegible]接觸，但她正[illegible]的《三王一[illegible]》製片[illegible]不放人，她不知道會否做這個特輯。九月三十日是她二十一歲生日。前三年，她都在香港度過生日，但今年長大成人，她想返回台灣，與親友朋友一起慶祝。

七彩《如來神掌》昨天試映，藝員歐陽珮珊、于洋戲裝出場，與武術指導李家鼎合照

麗的今播《血淚鐵證》 紀念九一八毋忘苦難

一九三一年「九一八事變」，是日本處心積慮發動武力侵華的第一步，由「九一八」以至「七七盧溝橋事變」，到一九四五年八月十五日日本投降為止，在這十多年當中，有數以百萬計的中國人民被殺害，以及遭受到慘絕人寰的苦難。為了紀念「九一八」這個沉痛日子，「麗的」新聞部特別炮製一個《血淚鐵證》特輯。

《血淚鐵證》安排在今晚九時卅五分在中文台播出，片長一小時，由劉家傑擔任旁述。

麗的營業部變動

施國斌是澳洲財團[illegible]請來，掌握「麗的」營業部的職[illegible]，但最近有消息說[illegible]降職，因為邱德根有了另一位接管營業部。

昨天，向施國斌求證這消息。他否認被降職，只是增多了一位上司。

這新人為饒恩賜，是市場經理，管理「麗的」大小事務，由建立電視台形象，以至管理宣傳部，而施國斌則仍執掌營業部。

《香港屠夫》電影 陳鳳蘭姊姊應邀演出

[illegible]碎屍案[illegible]動全港，片商立即搶拍一部同名的影片。由鍾國仁執導的《香港屠夫》定於明天中午開鏡，更找到了碎屍案一被害者陳鳳蘭的姊姊陳美琪參加演出。

電視節目選

▲歐陸名導演杜魯福自導自演的名作《野孩子》，對表達及描述人與人之間的愛心，非常成功。該片曾受多國電影工作者及影評人讚賞，今晚九時卅五分明珠台播映。

伍衛國在《家春秋》飾演的覺新

錄音篇

搜出來的秘聞

阿帆

《四川搜秘錄》為甚麼不叫《四川奇趣錄》？

阿帆想「搜秘」和「奇趣」是不同的。奇趣雖得意，但僅僅是奇和趣而已，搜秘，這個秘是搜出來的，很不簡單。

比如那被稱為武林絕學的二指禪功，如果不是發現了那位海燈法師沒有人去搜這個秘，香港觀衆便沒有眼福。

又比如那一竹渡江的水上輕功夫，如果沒有人介紹，赤水河的絕技，便無法讓香港觀衆大開眼界。

搜秘錄，是因為四川有很多不為外界所知的奇人異事被搜出來，固名曰搜秘。

又比如那些《三國演義》中的人和事，也被搜了不少，諸葛亮[illegible]門關、白帝城、八陣圖、古棧道、張飛柏、阿斗樹、劉備[illegible]廟等等，認真不簡單。

語影

攝製認眞 突現勁力

——再談《王者之劍》

扉白

《王者之劍》的製作，是相當認真的。除寓其「哲理」於內外，在場面的拍攝上，也頗下功夫，編導均力圖以動作場面及巫術的特技鏡頭，造成影片的娛樂性，以不失其吸引觀衆的商業價值。

開頭時，雙頭蛇邪教，向其他部族侵襲，畫面和氣氛的營造都很不錯。邪教徒們驅馬在林中奔馳，灰暗中密林透射的一束束光綫，以及人馬在林木的間隙中穿行，構成了一種神秘而緊逼的氣氛。年幼的哥倫目睹馬隊，也加快脚步奔回村內，兩相烘托，把緊逼的氣氛加濃了。

因邪教以雙頭蛇為標誌，蛇的特技拍攝在片中也有好一些。比如蛇宮內那頭色彩斑斕的大蟒蛇，在哥倫盜寶時與他廝纏決鬥；大教主宮沙道由人頭變為蛇頭，再變為蟒隻大蟒蛇爬行，宮沙道拿出一條小蛇，把牠變為利箭，等等。這些鏡頭，在加強趣味性方面是起到一定作用的，但拍來不算特別精采，其中例如人頭變蛇頭，不是一個鏡頭直落，其逼真性就顯得遜色了。

特技鏡頭拍得較出色的，是巫師作法助哥倫復生的一幕。天空的烏雲翻滾變色，各種精靈要把哥倫的靈魂奪走，哥倫的一對男女朋友撲向前，與精靈們搏鬥，那些精靈如煙如霧，又恍似人體，畫面就像史提芬史匹堡的《奪寶奇兵》及《鬼驅人》中同類鏡頭那樣。

劍中的打鬥場面，若果從招式變化，燦爛悅目來看，自比我們的武俠片相差甚遠。但卻有其獨特一面，就是揮劍揮鎚，着着講究力道，鬥者的肌肉充分地顯現出來，看着相當夠勁。有一個鏡頭，邪教的大將一鎚打正巨柱，整個巨柱崩塌下來，就令人印象頗深。

暑假中西電影賣座增 票房總收入超一億元

今年暑假中，西片票房收入，都大有增加。售票總收入超過一億元。西片佔三千四百八十萬元，國粵語片佔六千四百五十萬元。西片以《鬼驅人》賣座最高，達七百多萬元。國粵語片收入比去年同期增百份之[illegible]，麗聲線甚至增至百份之[illegible]，因為新藝城的兩部《難兄難弟》和《夜驚魂》賣座甚高，估去國語片收入[illegible]。

不過，[illegible]後票房即告大跌，幾達三成。[illegible]們對今後電影票房走勢很難作出準確估計，因此將安排一些有份量的影片，[illegible]高票房收入。

睇得講得

還是穿衣好

楊信

《豹妹》中飾演豹妹的娜塔莎金斯基，有多幕全裸鏡頭。無論她脫得一絲不掛，在林中追殺野兔，或者誘惑男主角尊希德，竊以為她還是在穿回衣服的鏡頭美得多。那是素服：一件T恤，一件過膝半截裙，配上一對矮蹲鞋，手挽數冊本子，加上剛過耳朵的短髮，真是天衣無縫。

歌輕情深

望月

汪明荃在《郎歸晚》中的扮相實在嬌俏艷美，所扮演的歌女角色，十分令人憐愛，她在戲中的表情投入感人，特別是在登台表演一段，甚為精采。輕歌聲聲，象徵了春風，吹開人們的心扉，撥動人們的心弦，使人如醉如癡。汪明荃善於演唱抒情的歌曲，能夠做到情入歌中，歌情並茂，使人聽了感到曲終情未盡，堪回味！

電視縱橫線

李

「麗的」在晚上九時半，播映《家春秋》，以劇集對「無線」的綜合性節目。不論其收效如何？是否爭取到很好的收視率？但是這對觀衆而來說，是一件好事，因為在同一時間，多一類型節目可供選擇，不喜愛《歡樂今宵》的，可以看看故事劇集。所謂電視縱橫[illegible]，就是如是。

我語你

死的困惑

表弟，孫來問我：「表姐，你看，外公外婆的白頭髮，越長越多，為什麼？」只見他一派天真，指着那兩平素最愛、最疼他的老人，眼巴巴地望。

夜深，朋友的女兒來電話，聽筒傳來陣陣哭啼，邊抽咽邊說：「你送我的波比死了……嗚……死了……它像往常睡，但牠不再睬我，理我……牠——爹哋媽咪告訴我，波比死了……喔，是不是嗎？」

表姐還沒夠三歲的兒子問我：「人，為什麼會長大？」

鄭家剛進幼稚園念書的小女孩也問過我：「為什麼人要死？」

一天，敘寮，我的十姐姐……嗯……」

晨早，難得看陳年粵語舊片，看的是白燕病容慘澹，臨終話別，一字一淚，看得我——哎！

其實，豈止幼者困惑！於死亡，自己亦疑雲陣陣：誰可以真正替我們探討、剖析、將經驗告知？

只道死亡，再簡單不過，為世人所必經。死有重於泰山，有輕於鴻毛。死亡，人死要留名，永垂不朽，而非遺臭萬年，是嗎？死亡，就是這麼的一回事麼！死後，又怎樣呢——什麼才是實質的死亡意義？

莫怪我難答孩子的問話，只因自己仍找不着滿意的答案。

小說林

武當劍

第六回：終古江流淘不盡 幾回夢劫醒無痕

暗器出手

掌風劍影之中，只聽得聲如裂帛，劍光過處，唐仲山的兩條衣袖，化成了片片蝴蝶，耿玉京倒翻出數丈開外，唐仲山仍然立在原地，四顧茫然。

耿玉京胸口隱隱作痛，寶劍都幾乎掌握不牢。

但在外表看來，唐仲山的情形卻是比他還更狼狽，他被耿玉京削去了衣袖，露出了兩條光禿禿的臂膊！

原來耿玉京雖然是對唐仲山討厭已極，但唐仲山畢竟是武林前輩，總不能只是因為討厭他就取他的性命。他曾被唐仲山撕掉一幅衣裳，一幅衣裳換兩條袖子已是足夠洩憤了。

不過，也幸虧他的做法乃是留有餘地，如今他只是被唐仲山的掌力震開，倘若他立心要殺唐仲山的話，恐怕就難免要受重傷了。須知他那一劍是乘隙即進，快逾飄風的，劍法用得極其輕靈，才能一沾即退。倘若要取對方性命，彼此的距離固然要更加拉近，劍法也決不能走得如此輕靈。

唐仲山的想法卻是和他兩樣。

他並非不知道這是耿玉京劍下留情，但正因為如此，他才更加覺得羞愧難當！

他是天下暗器第一名家，所到之處，別人不是對他奉承備至，就是聞風遠避，從來沒有人敢像耿玉京一樣，向他正面挑戰的。他縱橫半生，豈能受下一個「黃口小兒」的「不殺之恩」？衣袖被削，這已經是有生以來的奇恥大辱了！

不過，他到底還是介乎邪正之間的人物，並非窮兇極惡之徒。「這小子剛才只要多用半分氣力，最少我的一條手臂是保不住了。雖然他也難免要受重傷。」他想，無論如何，耿玉京是已經劍下留情，他又能反而把耿玉京殺掉？但若不是把耿玉京殺丟滅口，這件事傳出去，他的顏面又如何能夠保全。

這霎那間，他的面色一陣青，一陣紅，心念在霎那之間已經轉了好幾次，終於抑制不下心中的羞怒，眼睛露出了兇光。

耿玉京剛剛站定脚跟，正在運氣活血之際，忽聽得有人叫道：「好劍法！劍莫停！」路上不見有人，那人是在後面一條路口轉彎之處發話的，距離少說還在一里之外。但卻有如在他耳邊說話一般。

那人語音未落，唐仲山的暗器已然出手！（八〇七）

黑天鵝 夢中人

老張有憂慮

既然睇通公關唐是未來當權派，今後就要極力碼實佢了，料想他培植勢力也需要老臣子支持，互相利用可也。至於為元老派爭取福利，無謂搵呢的濕熱嘢玩了，這個什麼元老派掌門人，唔做就罷，現實就是現實，你估做武俠片乎？反正老同事們遲早要退休的，在這個非常時期之下，各安天命就是了。

午膳休息時間，老張又約容出去食晏。為了應付公司的新形勢，老張一直沒有安定過。往日他是極少出街食晏的。出街食晏邊個開聲邀請就係老細，他不惜破費請容，當然是談有關他自己的事。

容樂得未陪，除了白食，他也想知道公司形勢的最新發展。一直佔有私人辦公室的他，跟同事們很隔膜，現在打通辦公地方，他跟同事們一時溝通不來，有關公司動態和「路邊社」消息，老張比他清楚得多。

兩人搭電車落灣仔，在一間上海館子各叫一碗排骨麵。老張曰：「點解要來灣仔食晏呢？你唔怕嗎？因為離開寫字樓越遠越好，免致被少壯派跟蹤偷聽也。」

容失笑曰：「你真是緊張得交關。什麼事，又有秘密消息乎？」

張曰：「西線無戰事，平靜得很。平靜才得人驚，大凡暴風雨來臨前夕，都有這個現象。」

容曰：「不要自己嚇自己了，放心吧。波士已經有口頭保證，遲下太子超擠權，你照樣攞政王。」

張放下筷子，對容曰：「容兄，就係想同你談談這件事，波士向你提出保證，並未向我提出保證也。我等了好幾日，日日望波士叫我入經理室傾下，而波士好似冇件事。甚至我女人亦認為可疑，說不定此乃波士的緩兵計。」

容曰：「我看法不同你太太，我一向也不信婦人之言。可能波士認為未到正式時侯，所以沒有通知你。波士也不是正式知我的，無非講起太子超需要老前輩幫手，向我透露幾句吧了。」（二〇二五）

都會掃描

海員之妻

東方亮

王大衛說：「你放我進去，我們入房再談好不好？」

佩佩說：「不！大衛，過去的事讓它過去吧，你不要再來找我吧！明快要回來了，」

「你不要我來也可以，但有一批照片，你一定要贖回去，否則，你丈夫回來，我就會寄給他欣賞！」

「什麼照片呀？」

「你看看就知道了！」說完，隔着鐵閘，遞了一張照片給她。

佩佩接過照片一看，登時羞紅了臉。

「你——」她戟指着王大衛，卻罵不出口。

王大衛卻說：「佩佩，不要激動，我們還是找個清靜的地方談談吧！十分鐘後，我在街口那間餐廳等你！」他說完，不等佩佩回答，便離去了。

佩佩楞了一會，無可奈何，只好換過衣服，去餐室找王大衛，王大衛一見她，便叫夥計結賬。

「噫，你不是說有話要跟我說麼？怎麼又——」

王大衛作了一個環視全場的手勢，說：「這個環境，適合談秘密事情嗎？我帶你到一個清靜的地去。」

兩人離開餐室，王大衛親熱地摟着佩佩，佩佩卻把他推開，說：「不要這樣嘛！」

「哦，佩佩小姐貞節起來啦！」

佩佩很惱怒，斥道：「你不要亂說！」

「好，不說就不說！」

這時，王大衛準備進入一間別墅，佩佩一看，便說：「你帶我來這種地方幹什麼？」

「幹什麼？給你看照片，商量如何贖回來呀！」

「我不進別墅！」

「怕我吃了你？放心吧，我只是為你着想，讓你看了之後，趕快向黃醫生贖回來，以免給你丈夫知道呀！」

入了房，王大衛把一叠照片交給佩佩，她看了，也為之臉紅心，問：「這是什麼意思？」

「黃醫生說，給他十萬元，可以贖回這批照片。」

「我那來的這麼多錢？」

「辦法不是沒有，不知道你肯不肯做。」他在她的耳邊悄悄說了一番話。原來他要她去應召賺錢。

「不！不！」她連聲拒絕。（完）

海島玄談

高旅

九、上身

大膽廣有數了，一定是鬼上身，要作弄胡文田了，不是假話，急忙跑回咸勿臣道，衝上樓梯，對周太說：

「不得了！老胡生了急病，快去看看！」

「他身邊有個妖精，瑪麗和他同居，關我什麼事？」

「瑪麗和他離了婚，走了，家裏只他一個人。」

「那他有老婆呀！也用不着我去。」

「唉！」大膽廣嘆了口氣，「你們怎麼了？你也知道的，老胡不是要和她打官司嗎？七世冤家一樣，怎會去呢？你是局外人，到底是親戚，怎好不去看看呢？」

周太卻不了這積情，只得答應了，却一百個不願意，恨恨地說：

「真是冤家，前世的債！」

「你們是親戚呀！」

「還講親戚？」

大膽廣又陪着周太到胡文田處，心裏七上八下。不要孫阿木開玩笑，如果胡文田好端端的，沒有生病，那就糟了，但相信阿蓮一定要尋到他，孫阿木有預定計劃，他的確是一步一步來的。

按了門鈴，好久沒人應，足足等了五分鐘，胡文田才來開門，大膽廣頓然嚇了一跳，只見胡文田面目浮腫，青一塊、紫一塊，還在呻吟，在門口摸着晃着。周太連忙扶着他，走了幾步，直達一聲，倒瞓在沙發裏，直哼！他的手滾燙。

「阿吔！病成這樣子發燒，快請醫生看吧！」周太說。

「不用，剛才着了涼，吹了冷風。」

「剛才看你面色就不對，」大膽廣說，「當面不好勸你。還是找周太來，不料一會兒工夫，就這樣了。」

「去買些香燭、金銀紙來燒，我碰到鬼了。」胡文田終於說。

「什麼鬼？」周太嚇得喪魂失魄了，「唉！不是孫阿木和阿蓮吧？」

「還問什麼呢？快去買吧！」

於是大膽廣自告奮勇，代他去買。危懼感着實濃厚起來，當初和孫阿木打交道，漸漸地成了朋友，全不害怕，現在見到胡文田這樣如應如響，不過一個轉身，已經把他整垮了，因此默念着：

「孫先生，你和阿蓮別開我這種玩笑呀，我可沒有對不起你的地方。我知道，燒香燭，金銀紙，你們也是不要的，只有毛里士要，我不過照他的主意辦……」（六七）

一梯三伙

事不尋常

不久，老甘放工回來，王太聽見古宜叫他看看房間，老甘似乎也去看了，只說了一句：「老古，值錢的東西不要放在家裏，因為家裏常常沒有人，知道嗎？」

「知道，知道，」古宜忙說：「不過，以後我會鎖好門，我會小心的。」

老甘也沒理會他，自去開了他那套音響，播出「爆棚」的樂聲來。

這時，老王回來了，這天，是提早回來的，鐘點女傭妙姐，剛剛和他同電梯上來。

「為什麼不關門？」老王一回來就發脾氣：「後面的音樂吵得要命，好聽嗎？」

「不，誰聽音樂！」王太忙掩上門，低聲道：「老古回來了，還跟那女人一起，從船上搬了東西回來，又要換門鎖。麻麻煩煩的，我特地開了門，看他們在作什麼。」

「你怎麼了？」王太又委屈了：「怎麼一回來，無端端又發脾氣？我惹了你嗎？我們有什麼事順不了的？」

「你多事幹嗎？」老王把公事包向沙發一丟：「自己的事都顧不了，你去理人家的事？」

「我要到天台跳下去！」老王道：「十層高，可以死了吧？不會斷手斷足，半死不活吧？」

老王說着，走入房間。

王太吃驚，知道事態不平常了，因為老王很少這樣提早回來，而且大發脾氣，又喊生喊死的。

她忙跟入房間，問：「到底發生了什麼事？」

「你知道什麼？」老王一邊脫衣服：「只知管人閒事，我要死了，你要做寡婦了，明白嗎？」

「什麼事，你告訴我！」王太抱着丈夫，流起淚來：「生死我跟你在一起！」

「哼，你也死？」老王道：「一條命夠了，不用兩條，你，免了吧！」王太摸不着頭腦。（七〇）

演員包括吳樂天林木林等

【本報訊】香港福州十邑旅港同鄉會邀請，香港聯藝娛樂有限公司主辦的福州評話演出隊，將於本月二十三日從福州來港，九月二十三日至二十八日期內，將分別在新都城酒樓、福州十邑旅港同鄉會、福建商會、香港大會堂高座演奏廳、荃灣大會堂三樓文娛廳等地分別演出多場。福州評話演出隊來港，由領[illegible]、演員吳樂天、林木林二人，帶來曲目多采多姿，有《千金買骨》、《桐油煮粉乾》、《秦瑞芸》、《鴛鴦夢》、《大破臥龍湖》、《雙玉蟬》等。

中秋節近，福州籍人士能有機會在香港聽到精采的閩海鄉音，當能牽動月是故鄉明的回憶和美好情懷。有意欣賞評話演出的人士，可與洛克道五三三號四樓福州十邑旅港同鄉會聯繫。

發起人：王匡 費彝民 何賢 李子誦 張承宗 祁烽
柯平 馬萬祺 莊世平 楊奇 崔德祺 廖恩德
廖一原 馬達 金堯如 張學孔 蔡紹昌 司徒輝
李生 方遠謀 余鴻翔 王家禎 黃建立 陸元亮
李晨風 朱灼雲 鄧焜 蕭爵天
謹啓

新光 H632959
今天五場 中日 甲午戰爭之最悲壯一頁搬上銀幕 氣壯山河反侵略歷史巨片 海戰彩色巨構
甲午風雲
反侵略抗倭寇 志壯山河城氣 打得燦爛 看得肉緊
四點 午場 夜場 四川搜秘錄

南華 3881755
連日滿座週末請早 霍士公司魔幻奇情巨片
王者之劍
王劍現·風雲湧！壯士出·鬼神伏！（兒童不宜）
早場 大小通吃 午場 夜 四川搜秘錄

華聲 3-617159 大光明
第二週 狄龍公司 色情電影 國際片 破新紀錄！突破公司派片影巨獻
初嚐性滋味
油脂鍊集
今日午場 失貞
今晚 愛女人神

愉園昨旗開得勝 一比零擊敗東昇
韋夫下半場執死雞奠勝局

【本報訊】昨晚在大球場舉行的甲組足球聯賽，愉園打出悅目的整體戰，以一比〇擊敗東昇，全取兩分。

昨戰，兩隊互有攻守，東昇之敗主要是球員欠缺合作，中場沒有領軍球員，加上大部分球員狀態欠佳，而致命的一球，乃門將陳樹明甩手所致。愉園則在合作及狀態方面略勝一籌。

全場唯一的一個入球是在下半場三十一分鐘，當時，愉園趁東昇球員「莫氣」大舉進攻，王熾燦中路大腳將球交前，杰遜接應，立即橫送左路，隊友陳世九接應避過布連那的攔截，斬球入禁區，陳樹明接球甩手，韋夫衛至，快射破門禁，一比〇，愉園憑此球氣走東昇。

三十八分鐘，愉園又有一次成務性埋門，但皮球中楣彈出，王熾輝近門施射，傑遜再射，皮球越門而去。四十四分鐘，東昇反攻，施路華中路交橫，摩西斯快射，皮球中遠柱彈出，東昇無法追回平局，卒以〇比一見負。

比賽中，東昇曾以靴斯入禁區，上半場的四十五分鐘比賽，雙方攻勢均等，未有紀錄。

昨晚入場觀衆僅二千零一十五人，門衆收入二萬七千五百九十八元。

愉園：任雄煒、吳南炳、李潤華、迪斯、林國偉、劉榮業、陳炳安、王熾輝、陳世九、傑遜、韋夫。

東昇：陳樹明、李非臘、拜倫、潘長旺、沈冠良、耶華、吳錦華、高爾、施路華、摩西斯、布連那。

愉昇一役 爽快利落

愉園、東昇昨晚在埔頭合演一幕爽快利落的足球賽，愉園憑着下半場東昇門將陳樹明一個甩手波，由韋夫「執死雞」一射入。

這場比賽，雙方全力以赴。倒也使人精神一振。愉園雖然缺了荷斯域及梁帥榮兩主將，並沒有大漏洞，後衛開中盯人不緊，險被東昇先開紀錄。中場方面，爭取控球在腳，以地波滲入東昇腹地，但中鋒韋夫傷愈復出，衝刺力弱，而且過於遲後，形成中路無人衝鋒陷陣。另一新將傑遜在對上海隊一仗表現平平，但昨仗可能東昇過份盯住韋夫，形成他甚多波踢，且傑遜捕捉位置好，多次近門施射，威脅是愉園前鋒線上最大的一人。

東昇雖然戰敗，但也表現不俗。後防打的是破壞波，一腳踢解圍。中場差波頗為悅目，引出對方後衛，然後直線交給插入的施路華、摩西斯，可惜二人臨門失機，且欠缺狀態。同時又能以短傳滲入，新將布連拿腳法不錯，高爾肯走肯纏，並有截擊力，是有力一撼各隊的。

兩隊昨晚都是年輕門將，任煒雄救出不少險球，陳樹明雖因甩手而輸波，但兩人全場表現不差，予人信心。

・綠茵小生・

觀看電視片 談中國女排

中國女排在世界女排錦標賽分組初賽輸給美國隊〇比三，這場比賽究竟是真的技不如人，還是內裏有假動作，這個「懸案」，相信要在決賽後才會分曉。

中美之役後，筆者觀看了整場比賽的電視片，發覺美國隊比去年在大阪與中國爭奪世界杯決賽佛一仗還要好，中國則顯得較弱。

無可否認，美國的主要得分手是一米九五的海曼，從電視上所見，美國的攻擊百分之七十是從海曼手上扣下去，由於海曼身高手長，扣出的球超手而去，而她扣球離網較遠，在三號位的扣殺，造成可以輕吊可變換方向的扣殺。另外快攻，雖然是一般平凡的「短平快」式快攻，但由於中國隊攔網差，造成快攻打來得心應手。

美國另一特點是後排及攔網好，據統計，美國全場攔網得九分，而且看來重點針對在四號位，尤其是郎平的強攻，美國隊隊員身高手長，擔任攔網的是一米八五的韋斯荷芙及一米八四的弗拉米亞。看來，她們從錄像上觀看過郎平的扣殺是有滯空的能力，於是美國用了遲跳的攔網，郎平的火砲未能產生正常的威力，就是此因。另外，後排的起球水平亦提高，看來這是日本教練吉田的功勞了。

中國隊在第二局時，已有三個去年在世界杯奪標的主力退出，周曉蘭、陳招娣、孫晉芳都退陣，由曹慧英、梁艷、楊錫蘭替補。整隊的戰鬥力，是不如美國的。

中國隊在三局比賽中，除了第三局外，其餘兩局使人感到最失望的，還是攔網及攻擊方面。

攔網是中國女排的「傳家寶」。去年世界杯賽中國對美國，中國攔網得十九分，今仗僅得三分，從每局的技術統計來看，每局僅得一分，攔網得發球權更差，每局亦只有一次。這可能是換出周曉蘭之後所發生的情況。

攻擊方面，中國集中在四號位扣球，郎平重扣不行，改用輕吊，又被對方救起。全場很少見到從三號或二號位打快攻。第一局陳亞瓊在三號便打過一次「兩快一游動」快攻，打得落地開花，第二局曹慧英一次「短手快」又得手，第三局梁艷打了一個「背溜」奪得發球權。去年大阪之戰，中國隊也是大砲被攔，險告失守。原本採用快攻，才能把比分拉開。去年的經驗，中國隊的教練員必定不會忘懷。

然而，美國隊也並非無隙可尋，中國應該採用較多快攻，再結合強攻，兩者混合，使到美國的攔網疲於奔命。另外，應注意發球，破壞對方一傳。鄭美珠在這仗第三局發過一個下墜飄球，美國隊一傳很勉強，海曼接應扣球也無力，這點可以考慮一下。在第三局，中國就用了強攻結合快攻，加強發球，多次領先，可不是一個明證嗎？

從複賽的走線來看，中國隊有機會在決賽中重逢美國。所謂「經一塹、長一智」，中國隊如能清醒分析得失，決發一雪前恥，也非全無可能。

・羅絲・

體育

銀禧聘請體操教練

【本報訊】銀禧體育中心新任體操教練曾永信，日前來港上任。

曾永信現年四十一歲，來港前曾在英國陸軍服役二十一年，為陸軍體育訓練學院之體操教練，亦為英國一間著名體育會的總教練，曾先後訓練多名女將代表英國出賽。

羽總昨改選 取消主席制
湯恩佳蟬聯會長 增設三副手

【本報訊】香港羽毛球總會昨天下午六時三十分，在灣仔喜萬年酒樓舉行周年同人大會，推選新一屆的職員。

昨天的會議，首由會長湯恩佳報告過去一年來的工作概況。

會上通過聘請胡法光為名譽會長，聘請何厳昭為名譽核數師，江卓開為名譽法律顧問。會上又通過港督尤德代替前任港督麥理浩為該會贊助人。

會上並通過修改會章，追認該會執委會通過的取消主席制，增設三位副會長。接着，選為新一屆職員，人選如下：

會長湯恩佳，第一副會長林鉅津，第二副會長吳柱國，第三副會長奧利華，秘書陳若勇，司庫王寶財，聯賽秘書張翊，公開賽秘書蔡永祥，總務蕭仁傑，十一位執委：張榮生、莊名鑫、霍震寰、霍希堯、金國芳、郭尚溫、李開榮、林焯、梁璧聯、呂兆衛、黃茂芳。

鑊型單車場 訓練班招生

【本報訊】本港第一個鑊型單車場已經建成，香港單車聯會由本月廿四日起每星期舉辦基本技術班，每班共需四小時，包括理論一小時、銀禧中心單車場實習三小時，包括供應最新場地賽車以供實習、保險費等，每班只收費三十元，及格班員均發給證件，歡迎愛好單車運動的青年男女報名，聯會地址愛羣道新伊館一〇一三室，電話五一七三三八六一。

港青年男女籃隊 集訓備戰亞青賽

【本報訊】第七屆亞青杯男女子籃球錦標賽定於十月三日至十七日在馬尼拉舉行，本港籃聯已選定香港青年代表隊球員，今日下午七時在旺角大同中學球場進行決選後的首次集訓。入選的男女子球員二十四人。須依時攜備運動服裝及近期半身證照照片六張，向總教練凌錫銘報到。

（男子隊）駱永恒、譚國雄、莊枋、宋希文、姚偉斌、吳柱棠、何文方、郭智麟、李啓鋒、徐錦祥、吳偉廣、吳天懋。

（女子隊）唐幗婷、鄧雅婷、藍雪玲、唐麗玲、林瑞華、馮麗雯、葉景蓊、林小英、麥芷蕙、黃恩珊、陳青玲、范美珠。

潛水電影晚會 工俱賓氏舉辦

【本報訊】工俱康樂組與賓氏潛水訓練部定於本月十九日聯合舉辦一個「潛水電影晚會」，介紹先進的潛水儀器，海底工程器材及放映東沙羣島的海底世界和幻燈片，配新力牌音響。既有知識又有樂趣。致力推廣潛水活動認識海洋。

國際軍體射擊賽 美選手獲兩金牌
挪威與奧地利各得一個冠軍

【新華社北京九月十七日電】國際軍體第二十三屆射擊錦標賽五個項目的比賽今天全部結束。在最後一天的比賽中，美國選手獲兩個第一名，挪威、奧地利選手各獲一個第一名。

今天進行的兩項比賽都是國際軍體理事會項目。美國的四名射手在男子軍用步槍速射中，創造出總分二千一百六十一環的好成績，平了這個項目的國際軍體理事會紀錄，奪得了團體第一名。這個項目的個人第一名是挪威選手，成績是五百四十七環。男子軍用手槍速射的團體第一名美國隊，成績是二千三百五十八環，個人第一名奧地利選手阿格曼，成績是五百九十四環。

在這之前進行的三個項目的第一名是：男子標準步槍三乘二十射擊，團體美國隊，個人戈爾斯比（美國）；男子大口徑手槍慢加速射，團體美國隊，個人麥基寧・賽珀（芬蘭）；女子小口徑手槍慢加速射，團體中國隊，個人李亞敏（中國）。

純正花生油

上等花生　精煉而成
品質純正　味道芬香

水仙花牌

經銷處：華泉貿易公司　電話：5-440142　5-455137

遷址啓事

敝行訂于一九八二年九月十七日遷往自置新址辦公：九龍彌敦道六〇八號總統商業大廈六〇一室，敬希垂注。

不設儀式　懇辭賀禮

開源行啓

開源行有限公司
電話：三一三一九三七八　三一三二二三五三一四
電傳：38723 KAINH HX　電掛：KAINJANHI 7030

祝賀

福建省出口商品展覽會　隆重開幕

成功貿易公司
成功棉蔴有限公司　致意

香港軒尼詩道三九三—四〇七號東區商業大廈1605室
九龍深水埗大南街一七一號大南商業大廈九樓
電話：五—七四四二八六—七、五—七三一六八七　三—九一五九、三—五二一〇
Cable "H. K. 4040" Telex: 61604 Skdel. HX

大公報 分類廣告

代本報收分類廣告處：遠東銀行
旺角分行：旺角砵蘭街二四四號
中區分行：中區皇后大道中一〇三號
荃灣分行：荃灣青山道一三九號
銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯富街二十二號

商業

榮榮工業有限公司　專營各國工業機械
百摺裙機　日本設計　停車架　位停兩車一車　圓筒機　毛巾撥花意大利織單雙面　絲襪機　女裝全自動　手襪機　市全自動織勞工撥花及毛機　MONTI　花針織布處意大利定形印理　針織機　種機械電司馬電腦及各　撞釘機　上膠黏連機眼開尾釘隱鈕手袋各類型鈕　歡迎查詢
銅鑼灣高士威道28-36號灣景樓6字樓A6室　5-7902624-5　5-7902721

蝕本求售　江蘇小磨麻油（4×5Kg合醬料廠用）電3-322833麥洽

水泥　500號水泥　香港買單國內提貨價廉　總公司有意電⑧81295⑧812873　九龍彌敦道750號始創中心801室

500號水泥　現貨價廉深圳交貨　查詢請電0—6570400（假日照常）

亞洲行　總代理菲律賓夾板 Philippine Plywood 3mm 4X8 及厚薄夾板價格克己　電話：5-754727

特藝速印　大小印件　中英打字即日起　蘭桂坊14號地下⑤234760

幸福婚姻有限公司　電腦化儲彩錄　優客多求佳偶此中尋　助客選　⑧89986⑤66587洽　九龍河內道二號五樓

二手英國吉拿柴油機 GARDNER LW, LX, LXB型　常備現貨及名廠配件　九龍東安街44號恒昌行　電話：3-844615

中國水泥　500號水泥福建、廈門、泉州、汕頭、汕尾、江門詳情電3-323843 3-888782.九龍彌敦道611號萬隆大廈1306室。偉林貿易發展公司

水泥　杉木　泰華貿易公司　香港買單　國內提貨　分設漳州，泉州，福州，廈門，提貨　香港永樂街205-211號協基商業大廈五樓B座　電話5-423016, 5-423729

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒。市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。包市內送貨，節省運輸，國內，本港落單均可。數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮。歡迎來電詢問。
英明實業有限公司　K—7445610，7445617，7445618

馬口鐵　美國製馬口鐵規格齊全0.2mm至0.5mm　有意來電3—315696

千足金箔　佛公商標・佛山製造　歡迎用戶及出口商放心採用
總代理：華生貿易公司
九龍土瓜灣道80號定安大廈F座四樓一號　電話：3-634446　635855

珍珠層粉　藥用標準化粧品配方，省地區藥檢合格，中港化驗報告，轉口批價廉，3-626510聯藝公司陳

電視機大出血　大批東芝牌12吋U/V頻度全波段黑白電視機無須更改適用於中國、北朝鮮、東歐集團等國，稍為修改聲頻，可適用於泰國、印尼、菲律賓、巴基斯坦、印度、斯里蘭卡、孟加拉、拉丁美洲、南美、非洲、中東、西歐及亞洲等國，每部零售價港幣三百元，低於出廠價三成，低於進口價五成，低於零售價一倍，因政策改變，被迫清倉，同業轉口價格另議，請電5-436491洽

出售

荷李活道舖　文武廟對面八百呎，遊客旺舖，有後窗兩廁所，現收租九千餘，年半約，售145萬⑤291470

出租

成勝商廈　25樓12號679呎雙面東南四方無柱光猛景，美涼爽廉租，日489701 晚629391 張　咸勝18舖

徵求

政府金幣　輝龍公司買賣國慶及各國金幣、銀幣、金章、銀章交換亦可。中環環球商場248號H220909

徵求桂皮　帆船牌桂皮、桂碎、梅林牌茄醬及青豆、大蠶出口　電五—四三四三三　王先生洽

大量徵求　帆船牌桂皮、工夫牌茄醬、青豆、白梅林　電五—439704王先生洽

報稅

報稅記帳　清積稅務，熱法例，公司報稅，按月記帳，中英文件，出入口文信　徐君391964

訪尋

尋陳榮鎮　陳榮鎮江門外海人解，故初去香港後無音訊，見字速回鄉，親人有要事與你確商。姑陳福如

尋會人方　現名曾雄前住九龍上海街657號五樓十年前你曾找我不遇直至現在沒有音信廣州你兄嫂找你見報速覆　廣州市越秀南路東市南一號地下嫂陳桂儀

汽車

中國汽車★摩托車 拖拉機★銷售中心　贈車
東風牌五噸柴油車・解放牌四噸柴油車・武漢牌三噸柴油車・單排座客貨車・幸福牌摩托車・工農-12型拖拉機・汽油・　先收車後付款　佛山提現貨
友誼貿易公司　香港北角渣華街18號A地下　5-704809　中環：5-423061　5-431776

贈車回鄉　新到日本翻新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5—8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車　電話：3-969255 中成行

JME 精明車行有限公司　直接進口日本翻新各款重型貨車、泥車、小型客貨車由2噸至20噸及開山機械重機等。代辦回鄉送車手續，轉口中國車輛特平，代辦分期按揭、保險業務。地址：旺角山東街47-51號中僑商業大廈1505室　電話：3-313655，3-851031至5

聲明

遺失聲明　我不慎遺失香港永樂西街二百三十五號樓契，特此遺失聲明。業主李周來

遺失聲明　茲遺失新華銀行第25438—5號長沙灣向該行活期儲蓄存摺，除已掛失外，特此聲明作廢。劉國和啓

遺失聲明　茲遺失新華銀行第031360101420 44號存摺，除已向該行掛失外，特此聲明作廢。施其行啓

惠刊廣告　請撥電話　七二六九八〇

本港一些金融商估計 香港經濟好轉時間

跌後轉定。到上午收市，指數跌三點八七，跌為一〇八六點二三。

倫敦、紐約、東京、新加坡股市（九月十七日）倫敦股市：金融時報指數…五六二

市後金價反覆上挺，最高升為三千二百二十三元，成為全日最高，尾市在獲利沽盤

仁孚中期息每份三仙半，十一月一至十二日截止過戶。

會德豐純利減縮

…截止過戶日期為十一月十五日至十一月廿六日。在展望經濟前景時，馬登表示，基於世界經濟情況不景，該公司及各附屬公司在半年內的業績已令人滿意。香港物業市場仍然疲弱，船舶租值亦極度低落，此等困難情況將繼續影響集團的下半年業績，並預期難望能早日改善，但預料全年派息總額每A股不會少於三角，每B股不少於三仙。

本港一些金融商估計
香港經濟好轉時間 延至明年中或年底
因歐美經濟最快要末季才復甦

【本報訊】因歐美經濟的復甦期拖遲，香港經濟好轉的時間，亦可能要推遲到明年中或明年底才會來臨。

此間一些金融商，作出了上述估計。

據指出，美國經濟衰退雖巳見底，但迄無明顯的復甦跡象出現。估計美國經濟的復甦期，最快要在今年末季才來臨，遲則要明年首季始出現。目前美國正出現數十年來僅見的一般公司破產潮，這是長期經濟衰退與高利率的一種必然產物。看來美國政府為了刺激工商業活動回升，勢將會從繼續減低利率着手，而不惜以通脹率稍告回升為代價。因此，現為十三厘半的美國商業銀行優惠利率，今年底可能降至十二厘，明年甚至會降為一位數。

歐美商來單訂貨 明年二季可望增

這些金融商又說，歐美的失業率上升，「貿易保護主義」日益加強，以及許多第三世界國家因原料性商品滯銷跌價，而致發生金融危機或經濟危機，已影響到香港的出口貿易持續放慢一年。據一般廠商估計，歐美商人恢復增加來單訂貨，尚要到明年第二季或明年中才會成事。至於對香港內部經濟活動有重大影響的地產行業，則因為樓價與居民經濟能力脫節的現象尚未消除，許多人且因恐懼失業或入息減少，而暫時擱置買樓自住的計劃，加上當局將在新界推出大量「居屋」，銀行利率亦未降至令供屋者較易負擔的水平，看來地產物業市向下調整的局面，還會持續一段較長的時期。所以香港經濟無論是靠出口貿易或內部需求來帶頭，估計都要到明年中或明年底，才會呈現好轉了。

經濟 ①

股市牛皮價仍偏軟
藍籌股較穩二三線股變動稍大
交投增至一億四千餘萬

【本報訊】昨日股票大市仍屬牛皮，但到接近下午三時，市道稍為轉活。股價仍是漲跌各異，其中藍籌股多半變化較少，而幅度不大，二、三線股尚有若干壓力，故變化比較多些，幅度亦不算大，恒生指數跌一點八二。四會成交共值一億四千三百多萬元，比前天增二千九百五十七萬。

昨日早上股票開市，一般市價保持平穩。開市後市場一片寧靜，入市者們多半互相觀察對方的動向，交易便疏。由於淡友一連幾天沒有多大活動，因此一般買賣家少了一種顧慮。十時半左右，中線買家稍有進貨，形成若干項目市價微動。可是，中線客的活動只持續片刻，大市又轉平靜，市價便呈膠着。到十一時，恒生指數微升零點二，升為一〇九〇點三。

十一時以後，部分短線客以大市欲升無力，其中有一部分人急於「結賬」度週末，於是先後吐出，使股價回降。但因回吐者並不太多，故這股壓力有限，使股價跌後轉定。到上午收市，指數跌三點八七，跌為一〇八六點二三。

下午開市後之初，市道大致與上午相仿，一片寧靜。接近三時，市場中買家略見回增，他們多向藍籌股入手，使藍籌股價止跌回升。因此，一部分吐出二、三線股的短線客，以若干藍籌股價轉堅，乘機吸入，形成下午一般股價回醒。儘管未能抵消上午所跌，但市氣為之轉堅。

看會德豐的宣佈
林浩雨

作為香港四大洋行之一的會德豐有限公司，昨日宣佈中期業績，純利減幅達五成多。純利減少主要受航運收益大降及其地產聯營公司盈利縮減所影響，也可以說，會德豐的業績是航運及地產不景氣的一個縮影。

不過，儘管盈利減少，會德豐的中期息並沒有少派，仍維持去年同期的水平，並預期全年派息總額不少於三角，以昨日收市價四元九二五計，週息率為六厘〇九。

在「四行」中，和黃是最早宣佈業績的一家公司，它的中期增長率為百分之三十九，並預期全年計仍會有合理的增長。和黃雖然盈利來源也是主力靠地產，但因為售樓及時，在地產業未衰退時就大量預售樓花，故能保證了今年內的收益。不過如果明年地產業仍陷不景，則和黃的業績還是免不了受影響的。

現在，「四行」之中就剩下怡和及太古洋行未宣佈。這兩家大集團估計盈利仍有合理的增長，但幅度將不會大。

昨日股市仍然持續牛皮。會德豐船務盈利及派息大減以及美國股市回軟等因素，曾令大部分時候的股市偏軟，不過接近收市時又見買家輕微增加，故上落輕微之局面並無改變。表現較佳的股份有：新時代、邵氏、淘大、益大、百寧順、第一太平財務、漢國、信德等，均為冷門股。

港股倫敦報價	
九月十七日	
匯豐	9.85
怡和	16.60
和黃	12.85
會德豐	4.85
置地	6.35
太古	10.85
長實	10.85
九倉	4.10

（以港元計）

長錢息口續下挫
分減八分一至四分一厘

【本報訊】市場的承接力仍然偏弱的關係，使昨日的銀行同業拆息息口淡跌。「隔夜錢」低跌至收市的四厘半，長錢也下挫八分一厘至四分一厘不等。

「隔夜錢」的開市為五厘半、五厘與前日的低水平相若。全日最高的息口僅為五厘二五，也低成至三厘七五，尾市是四厘半、四厘。收市為四厘半。

其餘各項長錢的收市情況為：「一周錢」五厘二五、五厘，「兩周錢」六厘半、六厘二五，一個月期八厘一二五、八厘，兩個月期八厘六二五、八厘半，三個月期九厘二五、九厘，六個月期十厘二五、十厘一二五。

銀行利率不變

【本報訊】香港銀行公會於昨日下午舉行會議後宣佈，繼續維持現行的存款利率結構不變。

匯豐銀行及渣打銀行宣佈保持十二厘的最優惠貸款利率。

港金波幅只廿八元
整日在三千二百關徘徊

【本報訊】九九金昨日反覆雖不大，但市場內沽售壓力仍強，致收市價三二〇三元，僅比前微升六元一兩，此情此景與一週前之大上大落，頓成強烈對照。

前晚外圍金市已蠢蠢欲升，但走勢表現卻不理想，倫敦金價雖然比前上升了四點五美元，升為四百四十五點五美元一安士，但比即日高點卻下跌了三美元。美國紐約金市起初亦是上升，但末段傳出產金國售金及投資界回售，九月份期貨以低於前市零點五美元即每安士四百四十四點五美元收市。

由於外圍金價表現曖昧，昨日九九金價表現亦反覆不定。

上午以每兩三千一百一十元開出，為上午最高價，但一開市做價即向下，很快便跌破三千二百元關，最低降為三千一百九十五元，成為全日最低，又出現買盤承托，使金價重上三千二百元，中午以三千二百零八元收市。

下午金價以三千二百一十元重開，市後金價反覆上挺，最高升為三千二百二十三元，成為全日最高，尾市在獲利沽盤出現下，金價回跌至三千二百元，而以三千二百零三元收市，較上日收市微升六元，整日波幅為二十八元。反映金價仍處牛皮待變階段。

倫敦、紐約、東京、新加坡股市（九月十七日）

倫敦股市：金融時報指數：五六二點四，跌七點七。

紐約股市：道瓊斯工業指數：九二四點三九，跌三點四一。

東京：道瓊斯平均價七、〇六二點五一四，跌二五點三九四。

新加坡股市：海峽時報指數：六四〇點一一，升三點〇五。

華地仁孚均派息

【本報訊】昨日華光地產宣佈，末期股息每股七仙，定十月十三至十五日截止過戶。

仁孚中期息每份三仙半，十一月二至十二日截止過戶。

港匯指數企定八八點一

【本報訊】昨日港匯指數與前無異，仍企住八十八點一。

會德豐純利減縮 上半年少五成四
中期息一角二與去年同

【本報訊】會德豐有限公司主席馬登昨日宣佈該集團今年上半年的業績，計純利為一億零八百九十七萬餘元，比去年同期的二億三千七百三十四萬元減少一億二千八百三十七萬元，減幅為百分之五十四。

以每股盈利計，去年上半年為每A股七角二仙，今年上半年則為每A股三角二仙二厘。

該公司董事局宣佈中期息每A股一角二仙，B股一點二仙，與即去年同期相同。截止過戶日期為十一月十五日至十一月廿六日。

在展望經濟前景時，馬登表示，基於世界經濟情況不景，該公司及各附屬公司在半年內的業績已算令人滿意。香港物業市場仍然疲弱，船舶租值亦極度低落，此等困難情況將繼續影響集團的下半年業績，並預期難望能早日改善，但預料全年派息總額每A股不會少於三角，每B股不少於三仙。

美匯跌破六一〇關
收市跌一點六而為六〇九點九

【本報訊】此間美電昨日微軟，收市時回降至六一〇水平之下，以六〇九點九收市，較上日下跌一點六。

美電昨日開市報六一〇點二，為全日高價，之後造價隨外國報低，上午跌破六一〇，下午最低開做六〇九點二，而以六〇九點九收市。

市場人士表示，連日來美電走勢較強，昨日美元隨外國市場走勢回跌，但港市跌幅不大，相信和在淡市之中，本港對美元仍獨有需求所致。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
5-8268333

香港股票行情（九月十七日）（港元計）

恒生指數	1,088.28	— 1.82	四會總成交	14,302萬元
遠東指數	5,378.97	— 10.87	遠東會成交	6,132萬元
金指數	975.18	— 4.92	金銀會成交	6,093萬元
銀指數	888.92	— 6.76	香港會成交	2,055萬元
金銀指數	908.79	— 5.25	九龍會成交	22萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生(除息)	63.00	−0.50
滙豐(除息)	9.85	+0.05
東亞(除息)	31.00	—
永隆(除息)	60.50	−0.50
海外信託	4.65	+0.075
友聯(除息)	9.60	+0.05
嘉華(除息)	2.35	—
怡和證券	12.60	—
怡證認股證	3.325	−0.025
新鴻基銀行(除息)	3.50	+0.05
新鴻基證券	2.65	−0.025
工商銀行	4.70	+0.10
永安集團(除息)	4.00	—
統一機構	—	—
怡富特別	—	—
第一太平財務除息	1.20	+0.06
泛印	1.00	—
綜合企業		
聯合企業	—	—
莊士集團	1.30	+0.02
和記黃埔	13.00	—
和黃優先	0.87	—
和黃認股證	4.80	−0.025
英之傑	—	—
怡和	16.60	−0.10
怡和認股證	2.075	−0.025
佳寧	2.55	—
佳寧認股證	0.82	−0.01
利豐	2.00	—
廖創興	2.75	—
太古A	10.90	−0.20
太古B	1.93	—
其昌	12.20	−0.50
會德豐A	4.925	−0.075
仁孚	1.36	—
工業製造		
港機工程	—	—
青洲英泥(除息)	30.50	−0.25
寶光	3.00	—
廣聯	—	—
立興(除息)	2.75	+0.10
南聯(除息)	2.85	—
南豐紗廠	—	—
聯合汽水	—	—
恒生工業	—	—
鱷魚恤	4.20	—
生力啤	6.60	−0.10
倉塢航運		
維達航業	3.50	−0.20
九龍倉	4.05	−0.025
東方貨櫃	2.45	−0.075
萬邦航業	—	—
寶福發展	0.97	−0.03
信德(除息)	2.20	—
華光航業(除息)	2.65	—
會德豐船A	3.80	−0.70
隆豐(除息)	2.325	−0.05
隆豐認股證	1.60	—
中華造船(除息)	1.24	+0.03
偉進航運	0.59	—
安全貨倉	—	—
公用事業		
中華電力	13.60	—
香港隧道	10.80	+0.10
中華煤氣	27.20	−0.20
油蔴地(除息)	3.70	—
港燈(除息)	5.75	−0.10
港燈認股證	—	—
電話(除息)	32.00	−0.5
電話認股證	19.00	—
九巴	5.70	—
中巴(除息)	10.00	−0.10
地產建築		
長江實業(除息)	10.90	—
遠東發展	1.43	−0.03
嘉年	1.32	—
鷹君	1.37	−0.01
恒隆	3.70	—
置地	6.40	—
置地認股證	12.30	−0.20
信託A	5.05	−0.05
合和	2.20	−0.05
新昌(除息)	1.77	−0.01
新昌地產	0.59	−0.01
國際城市(除息)	0.66	−0.01
希慎興業(除息)	0.56	—
亨隆	2.10	—
建煌(除息)	0.84	—

股票	收市	升或降
利興	2.75	—
好世界	1.03	+0.03
銓利	4.35	+0.10
建懋國際	0.45	−0.02
百寧順	0.78	+0.04
世紀城市	1.32	−0.01
莊士置業	0.36	+0.005
莊士置業認股證	5¢	—
遠東實業	8.25	—
紀德置業	3.725	−0.05
益大	1.46	+0.11
益大認股權證	0.14	+0.02
保華	3.675	−0.025
建生	—	—
建新	—	—
聯邦A	4.00	−0.05
森滿合	1.07	—
新鴻基地產	5.60	−0.10
新地優先股	8.50	—
新景豐	0.67	—
新時代	1.43	+0.08
新城市地產	1.00	−0.02
新城市認股證	—	—
新世界	3.25	−0.05
大新	4.30	−0.10
太古地產(除息)	7.10	+0.15
大昌	1.85	−0.04
大生	2.30	—
大生認股證	—	—
泰盛	1.20	−0.02
泰盛認股權證	—	—
德榮	2.25	−0.025
大寶	2.40	—
大寶優先股	0.66	+0.02
華光	1.23	−0.01
永泰	3.20	−0.10
世界發展	1.77	—
金山	1.22	−0.01
夏利文	—	—
恒基兆業	1.55	−0.02
志正國際(除息)	—	—
星港地產	—	—
信和置業	0.61	−0.01
信和認股證	0.13	—
兆安地產	—	—
華信地產	1.22	+0.03
匯德投資	0.71	—
百利保	0.98	−0.02
百利保認股證	—	—
美迪臣	0.56	−0.01
美迪臣認股證	—	—
美居集團	1.17	—
大元	1.60	−0.20
利安	1.04	—
周生生	—	—
康力投資	1.92	—
康力投資認股證	3.00	—
協成行	—	—
亞細安	5¢	—
酒店飲食業		
凱聯	3.95	−0.025
遠東酒店	1.05	−0.02
海港企業	40.00	−0.50
大酒店(除息)	31.00	—
美麗華	52.00	+1.00
百樂(除息)	2.75	+0.05
富都酒店	—	—
富豪酒店	0.91	+0.01
富豪認股證	—	—
紅寶石	2.325	−0.075
國際酒樓	1.60	—
百貨及其他		
連卡佛A	—	—
裕華國貨	2.80	—
永安	2.40	—
先施	39.50	—
瑞興	—	—
邵氏	14.00	+1.30
星島報業	—	—

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
匯豐	3,180,650	324,399
佳寧	2,593,325	1,018,000
和黃	2,566,300	198,000
會德豐A	2,517,525	514,000
置地	2,003,600	315,000
長實	1,912,100	176,000
益大	1,361,247	940,435
中電	1,348,800	99,000
太古A	1,328,969	120,431
太地	1,206,100	171,000

天香樓
港九唯一 正宗杭菜
九龍柯士甸路18號C地下
TEL：K662414 688352

深圳市貨運公司
——（琦昌合記）——
專營：香港⇄廣東省貨物運輸
常備：貨櫃車，吊機車，危險品車及各噸位貨車
代客辦理出入口證
地址：九龍旺角登打士街43D4樓B座
電話：3—303289 3—303280 3—319157 3—319158

金鹿線衫
特設廉價部
七折
試機線衫 特價推銷 售罄即止
香港：中環永樂街七十七號 灣仔莊士頓道二二四號
九龍：旺角上海街五〇五號 南昌街二〇〇號
秋蟬線衫
香港利工民織造廠有限公司

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
通行有限公司致意
經營商品：收音機、錄音機、計算機等電子產品
地址：九龍葵涌華發街1-7號美華工業大厦十四樓BCD座
電話：0-254421/2/3 0-205370 0-233138

四川搜秘錄
有你百聞而未能一見之神仙景物
包羅萬有
大開眼界

奇技
少林絕技二指禪功
古剎高僧走鐵索參神
一竹渡江如履平地
川劇變臉如變魔術
奇趣
猿猴爬樹如耍雜技
金絲猴家族組織如軍隊
峨嵋山馬猴收買路錢
青蛙彈琴悠揚悅耳
醉猴喝酒醉態百出
奇景
人生難得一見之峨嵋佛光
曠世奇觀之金頂雲海
張天師煉仙之地
恍似人間仙境之九寨溝湖
三國演義之棧道遺跡
道士和尚打官司爭之青城山
三國名將劉關張趙之真貌
一夫當關萬人莫敵之劍門關……
名勝古蹟錄之不盡
導演 孫華 郝偉光
長城
長城外景隊縱橫數千里 走遍天府國尋幽攬秘珍貴彩色紀錄片
新光 南洋 南華 珠江 銀都 華都 國寶 宇宙 京華2 粉嶺
新光今天四點優先介紹
明天四點全線優先介紹
今晚午夜場優先獻映

祝賀
福建省出口商品洽談會開幕
良友公司致意
香港永樂街一五八號三樓A座 電話：四五九一二二
澳門良友貿易有限公司致意
澳門美副將大馬路五十一號 電話：八七六六一

福建省出口商品展覽會
開幕誌慶
源源船務有限公司
香港南海船務有限公司 敬賀
文源有限公司
電話：五一四〇六六七八（四線）

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
黑鯨	BLACK WHALE	日本	9月20	大源
海龍	AEGIS MYSTIC	台灣	9月20	海運
金華	KING HWA	高雄	9月20	東海
美國太陽神	AM. APOLLO	美國	9月20	美輪
美上美	BOONKRONG II	曼谷	9月20	振盛行
紅旗三〇二	HONGQI 302	秦皇島	9月20	招商局
愛琮	MINTSUNG	大連	9月20	招商局
金星	VENUS	日本	9月20	美邦
東方飛翼	ORT. EXPRESS	台灣	9月20	美亞
愛比	ELBE	新西蘭	9月20	森那美
香港雅士	HONGKONG ACE	日本	9月20	山下
皮雅士總統	PRES. PIERCE	美國	9月20	總統
柏林	BERLIN	歐洲	9月20	東亞
風爾基	PROF. RYLKE	歐洲	9月20	天祥
金加納	GOLDEN GHANA	基隆	9月20	途迅
女英雄	HEROINAE	日本	9月20	大阪
長頸	EVER VIGOR	台灣	9月21	利達
渣華科加度士	NL. FORCADOS	新加坡	9月21	渣華
聖普路斯基	GEN. ST. POPLAWSKI	歐洲	9月21	天祥
椰加達	DJAKARTA	日本	9月21	日郵
山和丸	YAMATO MARU	日本	9月21	天祥
木根	MOCK KUN	日本	9月21	東源
木星	JUPITER	釜山	9月21	港興
乘風	SINGWIND	曼谷	9月21	順昌
加巴拿	CABANA	日本	9月21	東源
東方武士	ORT. KNIGHT	美國	9月21	港郵
亞莉三	AURELIO III	關島馬尼拉	9月21	宿必
約翰豫士	JOHN LYKES	美國灣	9月21	怡和
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	9月21	總統
鏗民	KENG MIN	日本	9月21	東源
銀洲	NGAN CHAU	美國	9月21	香島
海皇子玉	NEP. ZIRCON	馬尼拉	9月21	港恒
嘉林亞馬蓮	GALLEON AQUAMARINE	馬尼拉	9月21	海豐
快樂星	HAPPY STAR	釜山	9月21	新興
馬力克	IBN MALIK	台灣	9月21	怡和
海悅	SEA REJOICE	日本	9月21	協成
海洋星	OCEANIA STAR	日本	9月21	天祥
遠東商業	F.E. COMMERCE	台灣	9月21	川崎
長勇	EVER VALIANT	美國	9月21	利達
百保通	B. TONSBERG	新加坡	9月21	百保利
探險者	SL. EXPLORER	美國	9月21	海陸
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	9月21	馬士基
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	9月21	東海
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	新加坡	9月21	港恒
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	9月21	東洋
長麗	EVER SUPERB	美國	9月21	利達
祥有	CHEUNG YAU	廣州	9月21	粵新
他路那迦	AND. TARUNAGA	印尼	9月21	亞利來
太武山	TAIWUSHAN	福州	9月22	華夏
海國	HAI KUO	高雄	9月22	永裕
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	9月22	港興
納娣	R.R. RATIH	印尼	9月22	港郵
亞爾泰	ALTAIR	基隆	9月22	福來
奧爾橋	BAY BRIDGE	美國	9月22	川崎
南華	NAN HWA	基隆	9月22	海成
漱玉泉	SHUYU QUAN	青島	9月22	華夏
大華怡美利	HUGHEVERETT	日本	9月22	福來
宇宙	COSMOS	台灣	9月22	川崎
赫隆海	SEA HERON	日本	9月22	大阪
東南	HP. DONGNAM	釜山	9月22	東發
寶勝	MIJDRECHT	地中海	9月22	寶隆
甲斐丸	KAI MARU	基隆	9月22	日郵
吉利	CATTLEYA	日本	9月22	大源
上海	SHANGHAI	上海	9月22	招商局
華迪安尼	VARDIANI	日本	9月22	大阪
加迪根灣	CARDIGAN BAY	高雄	9月22	太古
東方使節	ORT. DIPLOMAT	美國	9月22	港郵
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	9月22	沙啫
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	9月22	福來
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	9月22	海豐
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	9月22	怡和
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	9月22	東海
泰來	TAI LAI	高雄	9月22	東海
大同二號	TA TUNG No. 2	高雄	9月22	東海
厚華	NAVIKAPOL	上海	9月23	華夏
曼羅九號	MANO No. 9	釜山	9月23	港興
佳拿	THALASSINI KYRA	基隆	9月23	日郵
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴	9月23	國光
美西美	MAH II	曼谷	9月23	振盛行
薩摩亞	SAMOA	新加坡	9月23	寶隆
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼拉	9月23	百保利
晉甲丸	SHINKO MARU	日本	9月23	天祥
威利泰	WILLINE TYSLA	日本	9月23	百保利
嘉隆	AL KHAMES I	台灣	9月23	嘉慶
錫里萬利	LANKA SIRIMANI	科倫坡	9月23	東亞
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	9月23	馬士基
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	美國	9月23	總統
依沙蘭高	ISLA SALANGO	台灣	9月23	捷成
海順	OCEAN HOPE	日本	9月23	大阪
大西洋丸	ATLANTIC MARU	日本	9月23	大阪
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	美國	9月23	港郵
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	9月23	海陸
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄	9月23	川崎
東平二號	TUNG PING No. 2	高雄	9月24	海昌
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	9月24	沙啫
勝拿	SIENA	美國	9月24	寶隆
鹿洋丸	KAYO MARU	台灣	9月24	大運
嘉蘭林	GERANIUM	日本	9月24	日郵
華福	TIMMAR FORTUNE	馬尼拉	9月24	宿必
地中海	MEDITERRANEA	基隆	9月24	天祥
利來得	NL. DEJIMA	日本	9月24	寶隆
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡	9月24	馬士基
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	9月24	東宇
嘉利	MAGIDA	台灣	9月24	嘉慶
百吉	E.R. BRUGGE	台灣	9月24	港郵
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	美國	9月24	捷成
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	9月24	港郵
蘇利亞	SONIA M	基隆	9月24	福來
萬春	WANCHUN	基隆	9月25	太古
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	9月25	海豐
菲明高	FLAMINGO	新加坡	9月25	新僑
渣華凰富	NL. LEUVE	基隆	9月25	渣華
海力	OCEAN STRENGTH	基隆	9月25	大阪
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	9月25	東洋
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	9月25	海聯
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	9月25	福來
福他德班	FROTA DURBAN	新加坡	9月25	豐利行
力星	LILAC STAR	日本	9月25	東源
馬因快輪	MAIN EXPRESS	美國	9月25	捷成
保衛者	SL. DEFENDER	美國	9月25	海陸
安達馬士基	ANDERS MAERSK	日本	9月26	馬士基
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	9月26	日郵
邊拿芬	BENAVON	歐洲	9月26	邊行

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
魯班	LU BAN	歐洲	9月20	華夏
長頸	EVER VIGOR	歐洲	9月20	利達
聖普路斯基	GEN. ST. POPLAWSKI	歐洲	9月22	天祥
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	9月23	川崎
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	9月23	太古
海順	OCEAN HOPE	地中海	9月24	大阪
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	9月24	寶隆
地中海	MEDITERRANEA	地中海	9月26	天祥
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	9月26	馬士基
長運	EVER LUCKY	歐洲	9月28	利達
榮恒	GREEN FOREVER	地中海	9月28	利達
海參崴	PIONER VLADIVOSTOKA	歐洲	9月30	華林
蘇珊芙蓮特	SUZANNE FLINDT	塞浦路斯	9月30	福來
邊拿芬	BENAVON	歐洲	10月1	邊行
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	10月1	麥邊切
晉江	JIN JIANG	歐洲	10月2	招商局
寶絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	10月2	沙啫
羅麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	10月3	華林
安美士特	AMETHYST	歐洲	10月3	仕嘉
風爾基	PROF. RYLKE	歐洲	10月4	天祥
江發	KARA CAREER	歐洲英國	10月4	汎洋
宗德斯豪森	SONDERHAUSEN	歐洲	10月5	東亞
寶勝	MIJDRECHT	地中海	10月6	寶隆
蘭丹拿	LANTANA	地中海	10月7	日郵
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	10月7	沙啫
紅捷	ACTION	地中海	10月8	利達
富山	TOYAMA	歐洲	10月8	寶隆
沙盈	KHUD. SARYAN	歐洲	10月8	華林
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	10月8	港郵
馬多運	MOTOVUN	地中海	10月8	邊行
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	10月9	太古
長生	EVER VITAL	歐洲	10月9	利達
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	10月10	馬士基
福源	UNIQUE WINNER	地中海	10月10	想德
渣華安	NL. HOORN	歐洲	10月15	渣華
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	10月16	港郵

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
皮雅士總統	PRES. PIERCE	阿拉伯海	9月20	總統
新鴿	NEW DOVE	科倫坡阿拉伯灣	9月20	新僑
新貿易	ZIM TRADER	依力	9月20	新興
東方飛翼	ORT. EXPRESS	吉大港加爾各答	9月21	美亞
聖普路斯基	GEN. ST. POPLAWSKI	遮打	9月22	天祥
馬力克	IBN MALIK	阿拉伯海	9月22	怡和
甲斐丸	KAI MARU	遮打	9月23	日郵
嘉隆	AL KHAMES 1	遮打阿喀巴	9月23	嘉慶
赫隆海	SEA HERON	紅海	9月23	大阪
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	9月23	福來
威利泰	WILLINE TYSLA	阿拉伯灣	9月23	百保利
華迪安尼	VARDIANI	紅海	9月23	大阪
錫里萬利	LANKA SIRIMANI	科倫坡	9月23	東亞
利來得	NL. DEJIMA	遮打	9月24	寶隆
海順	OCEAN HOPE	遮打	9月24	大阪
嘉利	MAGIDA	遮打阿喀巴	9月25	嘉慶
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	依力	9月27	新興
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	[illegible]	山下
榮恒	GREEN FOREVER	遮打	9月28	利達
新安江	XIN AN JIANG	杜拜[illegible]	[illegible]	新僑
澳門快輪	MACAU EXPRESS	科倫坡印度	9月29	安快
達文	UNION DARWIN	遮打	9月30	安興
利安赫特	ANJA LEONHARDT	科倫坡卡拉奇	9月30	利亞
愛露馬士基	ELEO MAERSK	卡拉奇波斯灣	9月30	馬士基
布利斯托丸	BRISTOL MARU	遮打	9月30	大阪
亞里	JEBELALI	阿拉伯灣	10月1	捷成
柯蘭巴利亞	AL MUBARAKIAH	阿拉伯灣	10月1	怡和
安美士特	AMETHYST	遮打	10月3	仕嘉
[illegible]	CHAR CHE	遮打	10月3	嘉慶
[illegible]	KHUD. ROMAS	遮打	10月3	華林
[illegible]	MORNING STAR	科倫坡印度	10月4	新興
和川丸	K[illegible]UKAWA MARU	阿拉伯灣	10月6	中央
威利泰	WILLINE TARO	阿拉伯灣	10月6	百保利
寶勝	MIJDRECHT	遮打	10月6	寶隆
東方商人	ORT. MERCHANT	阿拉伯灣	10月6	港郵
加賀丸	KAGA MARU	遮打	10月7	日郵
新海豚	NEW DOLPHIN	阿拉伯灣	10月7	新僑
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	卡拉奇波斯灣	10月8	馬士基
洛斯德治	LOOSDRECHT	阿拉伯灣	10月8	怡和
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	阿拉伯海	10月8	總統
[illegible]	NAJRAN ZAHABIA	紅海	10月8	嘉聯
沙盈	KHUD. SARYAN	遮打	10月8	華林
[illegible]	STRATH CONON	阿拉伯灣	10月9	太古
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	仰光吉大港加城	10月9	大阪
[illegible]	AFRICAN EXPRESS	科倫坡印巴	10月10	大阪
若松丸	WAKAMATSU MARU	紅海	10月10	日郵
大華怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	10月10	福來

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
金加納	GOLDEN GHANA	南非	9月21	途迅
南華	NAN HWA	南非	9月22	海成
亞爾泰	ALTAIR	西非	9月23	福來
佳拿	THALASSINI KYRA	西非	9月24	日郵
百吉	E.R. BRUGGE	西非	9月25	港郵
渣華凰富	NL. LEUVE	路易士港	9月26	渣華
海力	OCEAN STRENGTH	西非	9月26	大阪
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	9月27	日郵
澳門快輪	MACAU EXPRESS	西非	9月29	安快
巴隆星	BARON STAR	南非	9月30	途迅
雄鋒	BRAVE PIONEER	東非	9月30	大阪
利安赫特	ANJA LEONHARDT	南非	9月30	利亞
天台山	TIAN TAI SHAN	西非	10月1	怡和
東和	EASTERN HARMONY	南非	10月1	大阪
奧利河	RIVER OLI	西非	10月3	太古
海王虹	NEPTUNE IRIS	東非	10月4	大阪
利華寶	RIVERBANK	南非	10月6	天祥
那拉	NARA	西非	10月7	沙啫
大西洋	ATLANTIC	南非	10月8	海威
不來梅丸	BREMEN MARU	東非	10月8	大阪
坎多利亞	CANTUARIA	南非	10月8	天祥
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	西非	10月8	馬士基
巴西快輪	BRAZILIAN EXPRESS	西非	10月8	安快
金希拉	GOLD HILLA	西非	10月9	新興
江興	ROSS CAREER	西非	10月10	汎洋

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
丸井丸	MARUI MARU	馬尼拉	9月20	中央
利時	UNITY	新加坡庇能	9月20	東源
曲江	QU JIANG	新加坡	9月20	招商局
香港雅士	HONGKONG ACE	馬尼拉	9月20	山下
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	9月21	大源
椰加達	DJAKARTA	印尼	9月21	日郵
海皇子玉	NEP. ZIRCON	曼谷新加坡	9月21	港恒
百馬達	AND. PERMATA	印尼	9月21	亞利來
施利馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	9月21	馬士基
納娣	R.R. RATIH	雅加達泗水	9月22	港郵
山和丸	YAMATO MARU	新加坡巴生	9月22	天祥
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	馬尼拉	9月22	港恒
木根	MOCK KUN	新加坡	9月22	東源
海悅	SEA REJOICE	新加坡巴生	9月22	協成
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	9月23	馬士基
他路那迦	AND. TARUNAGA	印尼	9月23	亞利來
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CON CARRIE 7	R馬尼拉	9月23	百保利
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	9月23	福來
乘風	SINGWIND	曼谷	9月23	順昌
美上美	BOONKRONG II	曼谷	9月23	振盛行
宇宙	COSMOS	古晉納閩亞庇	9月23	川崎
海星	OCEANIA STAR	新加坡巴生	9月23	天祥
嘉蘭林	GERANIUM	印尼	9月24	日郵
晉甲丸	SHINKO MARU	新加坡巴生	9月24	天祥
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	9月24	海陸
吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	9月24	大源
新海聯	NEW UNITED	印尼	9月24	聯航
華福	TIMMAR FORTUNE	馬尼拉	9月25	宿必
豐源一號	HONG GUAN No. 1	婆羅乃	9月25	偉迷
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	9月25	東宇
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	9月25	港郵
巴越海	PRAVADE SEA	汶萊古晉詩巫	9月26	國光
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	9月26	海聯
美西美	MAH II	曼谷	9月27	振盛行
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	9月28	山下
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	9月28	港恒
[illegible]	NEP. TOPAZ	曼谷新加坡	9月28	港恒
[illegible]	BINEKA No. 5	[illegible]	9月29	海豐
[illegible]	ORT. DESTINY	[illegible]	9月29	港郵
祥[illegible]	FORTUNE TRA[illegible]	[illegible]古晉詩巫	9月30	東安
[illegible]	ADRIAN MAERSK	曼谷棉蘭	9月30	馬士基
大成功	SUCCESS	馬尼拉	9月30	[illegible]
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	9月30	[illegible]
新海順	NEW HYSAN	印尼	[illegible]	[illegible]
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	[illegible]	[illegible]
美利	NOBILIS	新加坡巴生	[illegible]	[illegible]
寶龍	BULAT	新加坡巴生	[illegible]	天祥
百利來	PETRELO	新加坡庇能	10月3	協成
泰直寶	THAI PAILIN	曼谷	10月3	港郵
祥風	CHEONG WIND	曼谷	10月4	順昌
海捷	GLORIA EXPRESS	雅加達泗水	10月5	海洋
昌隆	FORTUNE MARINER	新加坡	10月6	海聯

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
華麗	HWA LIE	基隆高雄	9月20	緯利
民利	MIN LIE	基隆高雄	9月20	緯利
皇星	ROYAL STAR	釜山	9月20	新興
利航翡翠	NIHON JADE	台灣日本	9月20	百保利
國利	KUO LIE	高雄	9月20	海昌
金星	VENUS	日本	9月20	美邦
順江	SHUN JIANG	大連	9月20	泉華
海富	MARINE CONTAINER	基隆	9月20	永裕
光大二號	KWANG TA No. 2	高雄	9月20	永裕
木星	JUPITER	釜山	9月21	港興
金華	KING HWA	高雄	9月21	東海
風爾基	PROF. RYLKE	日本	9月21	天祥
遠東商業	F.E. COMMERCE	日本	9月21	川崎
寶利雅士	BONITA ACE	日本	9月21	東洋
聖普路斯基	GEN. ST. POPLAWSKI	日本	9月22	天祥
亞莉三	AURELIO III	關島	9月22	宿必
快樂星	HAPPY STAR	釜山	9月22	新興
東海六號	TUNG HAI No. 6	高雄	9月22	東海
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆高雄	9月22	海豐
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	9月23	港興
大同二號	TA TUNG No. 2	高雄	9月23	東海
大華怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	9月23	福來
佳星	FORTUNE STAR	天津	9月23	華夏
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	9月23	東海
海國	HAI KUO	高雄	9月23	永裕
東南	HP DONGNAM	釜山	9月23	東發
北山	BEI SHAN	天津	9月23	招商局
泰來	TAI LAI	高雄	9月23	東海
華江	HUA JIANG	青島	9月24	發華
曼羅九號	MANO No. 9	釜山	9月24	港興
克陶	KERTAU	[illegible]	9月24	海豐
愛琮	MINTSUNG	大連	9月24	招商局
菲明高	FLAMINGO	日本釜山	9月25	新僑
陽方口	YANG FANG KOU	上海	9月25	發華
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	9月25	東洋
東平二號	TUNG PING No. 2	高雄	9月25	海昌
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	9月25	海豐
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本釜山	9月26	福來
萬春	WANCHUN	高雄日本[illegible]	9月26	太古
興華	HSING HWA	高雄	9月27	海國
上海	SHANGHAI	上海	9月27	招商局
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	9月28	海豐

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
美國太陽神	AM. APOLLO	加州紐約	9月20	海陸
嘉林亞馬蓮	GALLEON AQUAMARINE	洛杉磯三藩市	9月21	海豐
長麗	EVER SUPERB	加州	9月21	利達
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	9月21	山下
長勇	EVER VALIANT	紐約	9月21	利達
遠東商業	F.E. COMMERCE	美國西岸	9月21	川崎
奧爾橋	BAY BRIDGE	美國西岸	9月22	川崎
約翰豫士	JOHN LYKES	美國灣	9月22	怡和
東方武士	ORT. KNIGHT	西北太平洋	9月22	港郵
百保通	B. TONSBERG	洛杉磯紐約	9月22	邊行
探險者	SL. EXPLORER	西南太平洋	9月22	海陸
銀洲	NGAN CHAU	加州	9月22	香島
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	9月22	總統
東方使節	ORT. DIPLOMAT	加州紐約	9月23	港郵
薩摩亞	SAMOA	加州西北太平洋	9月24	寶隆
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	加州西北太平洋	9月24	總統
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	西北太平洋	9月24	港郵
大西洋丸	ATLANTIC MARU	美國西岸	9月24	大阪
利達馬士基	LEDA MAERSK	加州紐約	9月24	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	9月25	山下
美因快輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	9月25	捷成
保衛者	SL. DEFENDER	西北太平洋	9月25	海陸
宜蘭	YE LAN	紐約	9月26	利達
美國金戈	AM. LANCER	加州紐約	9月26	美輪
坤利	BARBER TERRIER	紐約美國大西洋	9月28	百保利
長春	EVER SPRING	加州	9月28	利達
海皇珊瑚	NEP. CORAL	西南太平洋	9月29	海陸
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER	西北太平洋	9月30	港恒
遠東貿易	F.E. TRADER	美國西岸	9月30	川崎
東方愛國	ORT. PATRIOT	加州紐約	9月30	港郵
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	9月30	馬士基
泰勒總統	PRES. TYLER	加州西北太平洋	10月1	總統
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	10月1	香島
新香港	ZIM HONGKONG	洛杉磯紐約	10月1	新興
嘉林鑽石	GALLEON DIAMOND	洛杉磯三藩市	10月2	海豐
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	10月3	捷成

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
美國太陽神	AM. APOLLO	巴拿馬	9月20	美輪
女英雄	HEROINAE	南美	9月21	大阪
長勇	EVER VALIANT	加勒比海	9月21	利達
渣華科加度士	NL. FORCADOS	智利秘魯	9月22	渣華
海龍	AEGIS MYSTIC	加勒比海	9月22	海運
百保通	B. TONSBERG	巴拿馬加勒比海	9月22	邊行
薩蘭高	ISLA SALANGO	南美	9月25	捷成
蘇利亞	SONIA M	南美	9月25	福來
福他德班	FROTA DURBAN	南美	9月26	豐利行
宜[illegible]	YE LAN	加勒比海	9月26	利達
[illegible]	AM. LANCER	巴拿馬	9月26	美輪
渣華凰富	NL. LEUVE	南美	9月26	渣華
坤利	BARBER TERRIER	巴拿馬加勒比海	9月28	百保利
[illegible]	ATACAMA	智利	9月30	天祥
[illegible]	CHAR KUO	加勒比海	9月30	嘉慶
美國貿易	AM. MERCHANT	巴拿馬	10月3	美輪
金貿	GOLDEN TRADER	加勒比海	10月4	汎洋
長勝	EVER VICTORY	加勒比海	10月6	利達

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
愛比	ELBE	新西蘭	9月20	森那美
安泰	ANTAR	新西蘭	9月20	輝騰
勝拿	SIENA	弗里曼特爾	9月23	寶隆
鹿洋丸	KAYO MARU	新幾內亞	9月25	大興
澳洲開[illegible]	AUST. EXPLORER	澳洲	9月25	怡和
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	9月28	香島
瑪里安娜	MARIANA LILA	南太平洋羣島	9月29	大興
安德士	ANDROS	澳洲	9月30	麥邊切
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	10月1	港郵
新卡美	ZIM CARMEL	澳洲	10月2	新興
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	10月3	太古
[illegible]	KONS. PAUSTOVSKY	澳洲	10月3	華林
愛蒂斯	ALTIS	新西蘭	10月7	森那美
勝來	SINALOA	弗里曼特爾	10月8	寶隆

香港·廣州·深圳交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午1.00	下午3.59	上午8.30	上午11.26
	下午2.55	下午5.50	上午10.30	下午[illegible]
巴士	上午8.15	下午4.00	上午8.30	下午[illegible].30
飛機	上午9.15	上午9.40	上午7.50	上午8.25
	上午11.45	下午12.10	上午10.20	上午10.55
	下午5.55	下午6.20	下午4.30	下午5.05
	下午8.25	下午8.50	下午7.00	下午7.35
飛翔船	上午8.45	約3小時	下午12.45	約3小時
	上午9.45	約3小時	下午2.00	約3小時
	上午9.45	約3小時	下午2.00	約3小時

（上午9.45時香港開和下午二時廣州開均為兩班船）

天湖號 下午9.00 上午7.00 下午9.00 上午7.00
（天湖單日由香港開，雙日由廣州開，卅一日停航）
星湖號（星湖雙日由香港開，單日由廣州開，卅一日停航）

廣州—深圳（正常班車）

	廣州開	到深圳		深圳開	到廣州
廣深火車	上午6.25	上午8.43	（快車）	上午9.54	下午1.05
	上午7.32	上午9.49	（快車）	上午11.34	下午2.15
	上午9.15	上午11.30	（快車）	下午1.00	下午2.55
	上午10.23	下午1.32	（快車）	下午3.02	下午5.36
	上午9.40	下午3.30	（慢車）	下午4.30	下午9.30

九九金 期金

九月十七日	（每安士港元計）	（每兩港元計）十月	十二月
開市	3,210.00	446.00	454.00
最高	3,223.00	447.00	455.00
最低	3,195.00	446.00	453.00
收市	3,203.00	447.00	455.00
升降	+6.00	−1.00	−1.00
息價	−6.00	—	—
成交手數		4	19

成交期金共25手 成交總值1.2百萬美元
期金未平合約共1手
飾黃金（每兩）3,300.00（−20.00）
飾白金（每兩）2,700.00（−50.00）
富格林金幣買入：2,700.00賣出：2,730.00
白銀（十安士）555.00 （平）
銀行拆息：隔夜4.5厘 一個月8.125厘

外幣對人民幣匯價表

（9月17日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	740.93	744.65
比利時法郎	一萬	407.69	409.73
丹麥克朗	一百	21.96	22.08
加拿大元	一百	157.09	157.87
西德馬克	一百	77.90	78.30
法國法郎	一百	27.50	27.64
英鎊	一百	334.35	336.03
美元	一百	194.79	195.77
挪威克朗	一百	28.20	28.34
荷蘭盾	一百	70.94	71.30
香港元	一百	31.92	32.08
新加坡元	一百	89.92	90.38
奧地利先令	一百	11.00	11.06
意大利里拉	一萬	13.75	13.81
瑞士法郎	一百	91.77	92.23
瑞典克朗	一百	31.31	31.47

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（9月17日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	608.50	609.50
美匯	每百	609.70	610.10
英鎊	每鎊	10.40	10.48
西德馬克	每百	242.70	243.50
瑞士法郎	每百	285.50	287.00
法國法郎	每百	85.30	86.20
荷蘭盾	每百	221.50	222.50
意里拉	每千	4.15	4.40
加拿大元	每百	492.00	496.50
澳洲元	每百	578.00	583.00
日圓	每萬	231.20	232.20
新加坡元	每百	280.00	280.90
菲披索	每百	66.50	68.30
泰國銖	每百	26.40	27.40
印尼盾	每萬	85.00	87.00
新台幣	每百	14.80	15.00
澳門幣	每百	94.50	96.00
人民幣	每百	311.72	313.28

港元匯率指數：88.10 （平）

澳門·廣州·江門線

①紅星二四二號：逢雙日下午五時半開往廣州
②紅星三七〇號：逢單日下午五時半由澳門開往廣州
③紅星二四一號：逢單日下午九時由澳門開往江門
二輪均停泊在澳門十四號碼頭

港·京·滬·寧·杭·昆·津直航班機

班機	香港開	到北京	班機	北京開	到香港
中航102	上午11.55	下午2.35	中航101	上午7.55	上午10.55
（逢週1.2.4.6.7.波音707機）					
中航104	下午2.20	下午6.45	中航103	上午8.20	下午12.50
（逢週1.3.5.6.波音707機）					
	香港開	到上海		上海開	到香港
中航502	上午11.40	下午1.30	中航501	上午8.30	上午10.40
（逢週1.2.3.4.5.6.三叉機）					
中航506	中午12.45	下午4.20	中航505	上午7.55	上午11.45
（逢週2.4.7.三叉機）					
國泰300	下午4.00	下午6.05	國泰301	下午7.05	下午9.15
（逢週2.6.波音707機）					
	香港開	到杭州		杭州開	到香港
中航352	上午11.20	下午12.55	中航351	上午8.20	上午10.20
（逢週1.4.7.三叉機）					
	香港開	到南京		南京開	到香港
中航506	中午12.45	下午2.35	中航505	上午9.35	上午11.45
（逢週2.4.7.三叉機）					
	香港開	到昆明		昆明開	到香港
中航342	中午12.55	下午2.55	中航341	上午10.00	中午12.00
（逢週2.6.三叉機）					
	香港開	到天津		天津開	到香港
中航104	下午2.20	下午4.50	中航103	上午10.00	中午12.50
（逢週1.3.5.6.三叉機）					

港·汕·廈·滬·江輪船

鼎湖號
香港開下午3時 到汕頭上午6時
（逢2,6,10,14,18,22,26）
汕頭開下午5時 到香港上午10時
（逢4,8,12,16,20,24,28）

鼓浪嶼號
香港開下午12.30 到廈門約22小時
廈門開下午3.00 到香港約22小時
（香港開逢週五，廈門開逢週二）

集美號
香港開下午12.30 到廈門約22小時
廈門開下午3.00 到香港約22小時
（香港開逢週二，廈門開逢週五）

上海號
香港開下午3.00到上海約60小時
上海開下午3.00到香港約60小時
（香港開逢12,27日，上海開逢4,19日）

海興號
香港開下午3.00 到上海約60小時
上海開下午3.00 到香港約60小時
（香港開逢4,19日，上海開逢11,26日）

明珠湖（航程四小時）
香港開上午8.15 江門開下午2.00

銀洲湖（航程四小時）
香港開上午8.30 江門開下午2.30

香港·蛇口飛翔船時間表

香港開：上午九時 下午三時卅分
蛇口開：上午十時 下午四時卅分
到蛇口：上午九時四十五分 下午四時十五分
到香港：上午十時四十五分 下午五時十五分

港粵汽車客運表

開行			到達	
廣州	九龍	上午8.15	廣州	下午3.00
	廣州	上午8.30	九龍	下午5.30
汕頭	九龍	上午6.15	汕頭	下午7.00
	汕頭	上午5.00	九龍	下午5.40
興寧	九龍	上午6.15	興寧	下午5.50
	興寧	上午5.30	九龍	下午5.20
流沙	九龍	上午6.45	流沙	下午6.00
	流沙	上午6.00	九龍	下午5.30
（興寧、流沙隔日開）				
惠陽	九龍	上午7.15	惠陽	中午12.00
	惠陽	下午1.00	九龍	下午5.00
淡水	九龍	上午7.45	淡水	上午11.30
	淡水	下午1.00	九龍	下午4.50
太平	九龍	上午7.15	太平	上午11.00
	太平	下午1.00	九龍	下午4.40
肇慶	九龍	上午6.45	肇慶	下午5.30
	肇慶	上午6.30	九龍	下午5.30
隔日開途經三水（西南）				
深圳	九龍	上午7.45	深圳	上午10.30
	深圳	下午2.30	九龍	下午4.40

九龍·沙田電氣火車時間表（每十分鐘一班）

九龍開：頭班上午六時十二分 尾班上午零時零二分
沙田開：頭班上午六時十分 尾班下午十一時五十分
到沙田：頭班上午六時廿四分 尾班上午零時十四分
到九龍：頭班上午六時廿二分 尾班下午零時零二分

香港火車時刻表

紅磡開	到羅湖（標準時間）	羅湖開	到紅磡
上午5時34	上午6時41	上午5時51	上午7時10
6時53	8時15	6時29	7時50
7時53	9時06	7時05	8時20
+8時43	10時05	7時28	8時40
+9時53	11時14	8時54	10時10
+10時33	11時53	9時53	11時14
下午	下午	×10時31	×11時26
+12時13	1時36	10時58	12時20
×1時03	×1時38	11時41	12時50
1時23	2時49	下午×12時11	×1時06
×2時55	×3時30	12時50	2時20
3時13	4時21	2時26	3時40
4時03	5時45	3時34	5時00
5時33	6時29	5時09	6時20
6時13	7時03	5時45	7時16
6時53	8時08	7時17	8時40
7時53	9時23	8時20	9時30
9時03	10時40	9時35	10時50
★10時33	11時40		
▲11時03	0時09		

★週六、日及假期停開，▲週六、日及假期行走
×港穗班車，+週日及假日旺角站不停車。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
力恒	RI HENG(上午)	汕頭	A39	華夏
馬尼拉	MANILA(下午五時)	基隆	A50	大阪
太平口	TAI PING KOU(上午八時)	上海	現代橋	新僑
先達快利	STRATHFYNE(上午六時)	釜山	A11	太古
士蘭迪亞	SELANDIA(上午四時)	日本	國際橋	寶隆
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON(上午六時)	日本	國際橋	華林
長仁	EVER HUMANITY(下午七時半)	台灣	國際橋	利達
艾瑪馬士基	EMMA MAERSK(上午六時)	卡拉齊	現代橋	馬士基
加迪根灣	CARDIGAN BAY(上午五時)	歐洲	現代橋	太古
力勁	LATANGAN(中午)	日本	B22	海聯
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(下午)	台灣	B	海豐
金奧利	GOLD ORLI(午夜)	基隆	現代橋	新興
東方為業	ORT. IMPORTER(中午)	台灣	西區	港郵
普羅高夫	KHUD. PROROKOV(上午五時)	歐洲	國際橋	華林
耐能	SL. ENDURANCE(下午五時)	美國	國際橋	海陸
飛航雅士	CLIPPER ACE(上午七時)	基隆	西區	中央
渣華柯皮亞	NL. NAPIER(下午四時)	新加坡	A22	渣華
新加州	ZIM CALIFORNIA(上午)	美國	西區	新興行
楓慶	FENG QING(上午)	上海	A	招商局
森榮	SHUM WING	廣州	育友坊	
興華	SHING HWA(上午)	高雄	油蔴地	海豐
紅旗	HONGQI 302(上午)	秦皇島	南丫島	招商局
泰豐	TAI FENG(上午)	上海	A	招商局
英金	YIN KIM(上午)	台灣	國際橋	仕嘉
	KOTA CANTIK(上午)	曼谷	A10	太平
大和	TAHO(下午)	蘇澳	A18	順利
海勝	MARITIME CHAMPION(上午十一時)	曼谷	A42	敬德
	TIMBER PIONEER(上午八時)	蘇澳	B16	海洋
清華福岡	NL. FUKUOKA(下午)	路易士港	A26	清華
加多寶	KATUTUBO(下午)	汶萊	B20	國光
瑪珍馬士基	MARCHEN MAERSK(上午八時)	西非	海底	馬士基
蘇哲	IBN ZUHR(中午)	紅海	A21	怡和
得樂寶	TROUTBANK(上午六時)	卡拉奇印度	A41	日郵
寶利星	BONNY STAR(中午)	釜山	B2	新興
先達快利	STRATH FYNE(下午)	卡拉奇波斯灣	A11	太古
祥風	CHEONG WIND(下午)	曼谷	B14	順昌
泰藍寶	THAI PAILIN(晨早)	曼谷	國際橋	港郵
露華	NOVA(上午六時)	新加坡巴生	A48	大祥
奧莎文娜	OSA MENOR(下午)	新加坡庇能	B17	協成
士蘭迪亞	SELANDIA(下午)	歐洲	國際橋	寶隆
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON(下午)	澳洲	國際橋	華林
亞洲翡翠	ASIAN JADE(上午八時)	澳洲	現代橋	太古
渣華馬賽	NL. MARSEILLES(下午)	新西蘭	A27	太古
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK(上午三時)	馬尼拉高雄	現代橋	馬士基
金希拉	GOLD HILLA(下午七時)	基隆	現代橋	新興
力加馬士基	LICA MAERSK(下午)	加州紐約	現代橋	馬士基
渣華康福	NL. HONSHU(下午)	日本	A43	渣華
太平口	TAI PING KOU(下午)	澳洲	現代橋	新僑
白雲山	BAI YUN SHAN(下午)	新加坡	A6	華夏
普羅高夫	KHUD. PROROKOV(下午)	歐洲	國際橋	華林
晴川號	QING CHUAN 2(下午)	武漢	B38	華夏
天湖山	TIAN HU SHAN(下午二時)	福州	B19	華夏
海慶	OCEAN PRIMA(上午十時)	新加坡	西區	中非
瑪嘉列馬士基	MARGRETHE MAERSK(上午六時)	基隆	海底	馬士基
	TOMOSHIMA MARU(上午五時)	沙巴	B5	東源
	SOOGEUNHO(上午七時)	南韓	油蔴地	裕安
新鷹	NEW EAGLE(上午十時)	新加坡	西區	新僑
新奧爾良	ZIM NEW ORLEANS(上午六時)	新加坡	現代橋	新興
魯班	LUBAN	上海	A	華夏
皇星	ROYAL STAR(下午二時)	釜山	B	新興
南非萬達時	S.A. VANDERSTEL	南非	A	怡和
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	B	華夏
光大	KWANG TA 2	高雄	油蔴地	永裕
北山	BEI SHAN(上午十時)	天津	B	招商局
新貿易	ZIM TRADER(中午)	澳洲	現代橋	新興
利奧	LIRIO	日本	西區	日郵
海皇水晶	NEP. CRYSTAL(上午四時)	歐洲	國際橋	寶隆
國利	KUO LIE	高雄	油蔴地	海昌

今日出口船隻

卡洛山	CARLOW HILL(下午八時)	新加坡	A13	大阪

明日入口船隻

牙買加	JAMAICA FAREWELL	基隆	A	日郵
寶嘉甘丹	BUNGA KANTAN(上午七時)	日本	國際橋	麥達初
百瑪達	AND. PERMATA	印尼	B	亞利來
玉山	YU SHAN	福州	B	華夏

明日出口船隻

利奧	LIRIO	雅加達	西區	日郵
東方為業	ORT. IMPORTER(下午)	阿拉伯灣	國際橋	港郵
興華	HSING HWA	高雄	油蔴地	海國
海興	HAI XING(下午三時)	上海	A31	招商局
渣華利皮亞	NL. NAPIER	墨西哥中南美	A22	渣華
耐能	SL. ENDURANCE(下午)	西北太平洋	海陸橋	海陸
馬尼拉	MANILA	西非	A50	大阪
金奧利	GOLD ORLI(下午)	西非	現代橋	新興
新奧爾良	ZIM NEW ORLEANS(下午)	澳洲	現代橋	新興
寶嘉甘丹	BUNGA KANTAN	阿拉伯灣	國際橋	麥達初
加迪根灣	CARDIGAN BAY	高雄	現代橋	太古
飛航雅士	CLIPPER ACE	高雄日本	現代橋	中央
長仁	EVER HUMANITY	地中海	國際橋	利達
海皇水晶	NEP. CRYSTAL(下午)	釜山	國際橋	寶隆
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	B	海豐
英金	YIN KIM(下午)	遮打歐洲	國際橋	仕嘉

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
金馬	GOLDEN HORSE	西區	源源
福州	FOOCHOW	友聯塢	華夏
樂都	LEDU	B26	招商局
松金	SONG CANH	油蔴地	金星
萬佳	VANGUARD	西區	中英
唐山	TANG SHAN	A45	招商局
	TAJIMA	西區	中英
順生二號	SHUN SANG No.2	油蔴地	涉陵
楓歌	FENG GE	A7	招商局
敖江	AO JIANG	B1	招商局
歡樂	GAEITY	B13	招商局
佳星	FORTUNE STAR	A32	華夏
新鴿	NEW DOVE	A15	新僑
魯海65	LU HAI 65	A17	華夏
海運	SEA FORTUNE	A61	中英
大嶼島	LANTAO ISLAND	海底	香島
亞山奴	ASANO	A14	順利
新海德	NEW HYDE	B15	聯航
興寧	XING NING	西區	招商局
海星	MARITIME STAR	A40	敬德
	QINFEN 25	B12	乾興隆
汎太貿易家	TRANSPACIFIC TRADER	A35	中英
延山	YAN SHAN	西區	怡和
新華門	XIN HUA MEN	西區	明華
海誠	OCEAN FAITH	油蔴地	恒多
亞山奴三號	ASANO No.3	B27	順利
亦榮	YEH YUNG	西區	金華
亞拉高	ARAGO	白沙石	金山
英山海	YIN SHAN HAI	A44	招商局
江興	ROSS CAREER	西區	汎洋
台中二號	TAI CHUNG 2	西區	利通
丹江	DAN JIANG	A8	招商局
海勇	HAI YONG	油蔴地	永裕
大成六十五號	TAISEI MARU No.65	西區	汎洋
	HUAIAN	B16	招商局
高恒	KOHENG	B21	華夏
新海寧	NEW HAI NING	西區	華夏
曲江	QU JIANG	A34	招商局
有恒	YU HENG	B11	華夏
金源	TSIN YUEN	油蔴地	源源
友誼一號	YOU YI 1	油蔴地	德成
浪迪沙	LONG TESAK	B25	金源

順昌航業有限公司
中環大道中十八樓 電話：5-249096 5線

M.S. CHEONGWIND **祥風輪** 直透：曼谷
船泊B14號泡 即日落貨 九月十八日下午開行

M.S. SINGWIND **乘風輪** 直透：曼谷
九月二十一日抵港 九月二十三日開行

M.V. BOONKRONG II **美上美** 直透：曼谷
九月二十二日落貨 九月廿三日下午開行

M.V. "MAH II" **美西美** 直透：曼谷
九月廿四日落貨 九月廿七日下午開行

貨客付貨請到本行接洽是荷 船務部直線電話：5-485749 5-404690
振盛行有限公司啓 干諾道西88號

名神汽船株式會社 Meishin Line

力勤 "LATANGAN"	9月18日由日本抵港 泊B22泡	請各收貨人速來辦理提貨手續。
名古屋丸 "NAGOYA MARU"	9月25日到 9月26日開	新加坡
合安 "ELMO"	10月2日由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
昌隆 "FORTUNE MARINER"	10月5日到 10月6日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港德輔道中249號東寧大廈601室
電話：5-412521-4 5-439504

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲

海龍 Aegis Mystic GC053 九月二十日落貨 九月廿二日開行
即日收貨 九月十九日下午五時截貨

Loads For：BuenavenTura, Barranquilla, La Guaira, Port of Spain & Paramaribo.

香港總代理：香港海運有限公司
軒尼詩道500號興利中心3?樓 電話：5-779044
收貨站：美利公司貨倉 電話：3-648307,648308
澳門代理：新興公司 電話：89543

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：30/9 啓航：30/9	ATACAMA	智利各埠：Iquique, San Antonio, Valparaiso
到港：15/10 啓航：16/10	A.VESSEL	加勒比海：Cristobal, La Guaira, Puerto Cabello, Bridgetown Port of Spain, Paramaribo, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston Puerto Cortes.
到港：12/10 啓航：13/10	A.VESSEL	Manzanillo, Acapulco, San Jose De Guatemala, Acajutla, San Lorenzo, Corinto, Puerto Caldera.
到港：23/9 啓航：24/9	"THA'ASSINI KYRA"	西非 Apapa, Lome, Abidjan, Port Harcourt, Douala, Matadi.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港康樂大廈十五樓 電話：5-256131（十線）
接船部電話：214155-9 澳門接船處：運達行
貨部電話：266705-9 澳門新馬路二一號
永亨銀行大廈302室 電話：5739
收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨 油塘灣東源街8號
貨櫃貨葵涌328地段MTL對面

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航線
M.S. "KARA CAREER"
江發輪 十月三日落貨 四日開行
直航：Hamburg, Antwerp, Hull, Liverpool, London, Malmo, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes Via Hamburg, Le Havre With transhipment at Antwerp, Liverpool, London, Aarhus With transhipment at Hamburg

歐洲入口船期
江亞輪 Sulu Career 十月六日到港 十月七日開行
大和丸 Daiwa Maru 十一月十八日到港 十一月十九日開行
直航：上海

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
干諾道中122號海港商業大廈5字樓
電話：H-443575
澳門代理：星華船務公司
電話：2797 地址：巴素打爾古街95號

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO
天津（新港）—香港—天津（新港）
散貨班輪航線
「佳星」輪
M.S. "FORTUNE STAR"
九月十四日抵港
九月十九日裝貨
代理：華夏企業有限公司
中國銀行大廈9—10樓
電話：H-242161

新海寧 M.S. "NEW HAI NING" V.1 九月十七日晚由上海抵港 泊西錨區
力恒 M.S. "RI HENG" 九月十八日由汕頭抵港
珍珠泉 M.S. "ZHEN ZHU QUAN" 九月十九日由青島抵港
于山 M.S. "YU SHAN" 九月十九日晨由福州抵港，約廿一日返福州
請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓，電話：⑤二四二一六一

中波輪船股份公司
CHINESE-POLISH JOINT STOCK SHIPPING CO.
中國——西北歐航線
「魯班」輪
M.V. "LUBAN"
九月十九日抵港
九月二十日離港
直航：ROTTERDAM, LONDON, HAMBURG, GDYNIA.
香港總代理：華夏企業有限公司
中國銀行大廈九樓 電話：5-242161

WORLD LINE
直航 星加坡、巴生
BLACK WHALE **黑鯨** 9月20日到 9月21日開
CATTLEYA **吉利** 9月22日到 9月24日開
NOBILIS **美利** 9月29日到 10月1日開
總代理：大源船務有限公司
接僱處：東記公司
香港德輔道西40—50號 西區中心大廈廿一樓
電話：5-468151, 5-401521

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "SEA REJOICE" **海悅輪** 直透：星加坡、巴生港 九月二十一日到 九月二十二日開
M.S. "PETRELO" **百利來輪** 直透：星加坡、庇能 十月二日到 十月三日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1101室
電話：H249428,250241（十線）

有成行貨箱運輸公司
九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室
電話：3-301385-6 3-309003 3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號
電話：83530，89671
承接陸路全貨櫃拖運服務
香港—往返—廣州市及廣東省各地
直接拖至收貨人地址 即日抵達
貨柜齊備 免箱租 省費用

NYK LINE
香港——中東全貨箱服務
十天直達：刁拜（DUBAI）
東嬴丸 M.S. "TOHGO MARU" 九月廿七日落貨 九月廿七日開行
和川丸 M.S. "KAZUKAWA MARU" 十月六日落貨 十月六日開行
先達康年 M.S. "STRATHCONON" 十月九日落貨 十月九日開行
直往：刁拜、他文、科威特
總代理：日本郵船（香港）有限公司
海富中心一座卅一樓 電話：5-295541

風慶 M.S. "FENG QING" 九月十八日由上海抵港
北山 M.S. "BEISHAN" 九月十九日由天津抵港，二十三日直放天津
大豐 M.S. "DAFENG" 九月十九日由天津經馬尼拉抵港
雯琮 M.S. "MIN TSUNG" 九月二十日由大連抵港，二十五日直放大連
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555,440557,447402

中華人民共和國郵電部出版
中國電話號簿（中英文對照）
內刊中國各省市官方機構及企業單位名稱、地址、電話號碼二萬個
與中國進行貿易、旅遊科學文化交流的必備工具書
每冊港幣185元
大公報門市部有售
香港軒尼詩道342號

廣州日報
當天到港
下午各報攤有售
欲知廣州事
請閱廣州日報

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL FLAG VESSELS) 泰國海外航綫
唯一泰國國旗香港-曼谷航綫
定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰紅寶 THAI TUBTIM 27/S	22-23/9	啓行25/9
泰藍寶 THAI PAILIN 28/S	30/9-1/10	啓行3/10

東方海外貨櫃航綫 嘉倫納航運 OOCL KARANA LINE
香港直航椰加達、泗水
定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
納娣 RR. RATIH 3/S	18-19/9	啓行20/9
東方鴻範 ORIENTAL DESTINY V.2/S	26-27/9	啓行29/9

總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：夏慤道10號和記大廈11樓 電話：5-264141
九龍辦事處：廣東道海洋中心1313室 電話：3-660237
收貨站：葵涌國際貨箱碼頭第二號(HIT(B2)LTD.)

入口船期預告

船名		開來港口
黑鯨	BLACK WHALE	日本
海龍	AEGIS MYSTIC	台灣
金華	KING HWA	高雄
美國太陽神	AM. APOLLO	美國
美上美	BOONKRONG II	曼谷
紅旗三〇二	HONGQI 302	秦皇島
雯琮	MINTSUNG	大連
金星	VENUS	日本
東方飛翼	ORT. EXPRESS	台灣
愛比	ELBE	新西蘭
香港雅士	HONGKONG ACE	日本
皮雅士總統	PRES. PIERCE	美國
柏林	BERLIN	歐洲
隆爾基	PROF. RYLKE	歐洲
金加納	GOLDEN GHANA	基隆
女英雄	HEROINAE	日本
長强	EVER VIGOR	台灣
渣華科加度士	NL. FORCADOS	新加坡
普勒路斯基	GEN. ST. POPLAWSKI	歐洲
雅加達	DJAKARTA	日本
山和丸	YAMATO MARU	日本
木根	MOCK KUN	日本
木星	JUPITER	釜山
乘風	SINGWIND	曼谷
加巴拿	CABANA	日本
東方武士	ORT. KNIGHT	美國
亞莉三	AURELIO III	關島馬…
約翰禮士	JOHN LYKES	美國灣
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國
健民	KENG MIN	日本
銀洲	NGAN CHAU	美國
海皇子玉	NEP. ZIRCON	馬尼拉
嘉林亞馬連	GALLEON AQUAMARINE	馬尼…
快樂星	HAPPY STAR	釜山
馬力克	IBN MALIK	台灣
海悅	SEA REJOICE	日本
海洋星	OCEANIA STAR	日本
遠東商業	F.E. COMMERCE	台灣
長勇	EVER VALIANT	美國
百保通	B. TONSBERG	新加坡
探險者	SL. EXPLORER	美國
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本
東海六號	TUNG HAI 6	高雄
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	新加坡
寶利雅士	BONITA ACE	基隆
長麗	EVER SUPERB	美國
祥有	CHEUNG YAU	廣州
他路那迦	AND. TARUNAGA	印尼
太武山	TAIWUSHAN	福州
海國	HAI KUO	高雄
陶南二號	DONAM No.2	釜山
納娣	R.R. RATIH	印尼
亞爾泰	ALTAIR	基隆
奧灣橋	BAY BRIDGE	美國
南華	NAN HWA	基隆
漱玉泉	SHUYU QUAN	青島
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本
宇宙	COSMOS	台灣
赫隆海	SEA HERON	日本
東南	HP. DONGNAM	釜山
寶勝	MIJDRECHT	地中海
甲斐丸	KAI MARU	基隆
吉利	CATTLEYA	日本
上海	SHANGHAI	上海
華迪安尼	VARDIANI	日本
加迪根灣	CARDIGAN BAY	高雄
東方使節	ORT. DIPLOMAT	美國
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄
泰來	TAI LAI	高雄
大同二號	TA TUNG No.2	高雄
厚華	NAVIKAPOL	上海
曼露九號	MANO No.9	釜山
佳拿	THALASSINI KYRA	基隆
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴
美西美	MAH II	曼谷
薩摩亞	SAMOA	新加坡
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼拉
晉甲丸	SHINKO MARU	日本
威利泰	WILLINE TYSLA	日本
嘉隆	AL KHAMES I	台灣
錫里萬利	LANKA SIRIMANI	科倫坡
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	美國
依沙蘭高	ISLA SALANGO	台灣
海願	OCEAN HOPE	日本
大西洋丸	ATLANTIC MARU	日本
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	美國
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加…
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄
東平二號	TUNG PING No.2	高雄
威霸騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海
勝拿	SIENA	美國
鹿洋丸	KAYO MARU	台灣
嘉蘭林	GERANIUM	日本
華福	TIMMAR FORTUNE	馬尼拉
地中海	MEDITERRANEA	基隆
利來得	NL. DEJIMA	日本
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆
嘉利	MAGIDA	台灣
百吉	E.R. BRUGGE	台灣
摩索快輪	MOSEL EXPRESS	美國
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷
蘇利亞	SONIA M	基隆
萬春	WANCHUN	基隆
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣
菲明高	FLAMINGO	新加坡
渣華累富	NL. LEUVE	基隆
海力	OCEAN STRENGTH	基隆
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡
福他德班	FROTA DURBAN	新加坡
力星	LILAC STAR	日本
馬因快輪	MAIN EXPRESS	美國
保衛者	SL. DEFENDER	美國
安達馬士基	ANDERS MAERSK	日本
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆
邊拿芬	BENAVON	歐洲

澳門·廣州·江門線

①紅星二四二號：逢雙日下午五時半開往廣州
②紅星三七〇號：逢單日下午五時半由澳門開往廣州
③紅星二四一號：逢單日下午九時由澳門開往江門
二輪均停泊在澳門十四號碼頭

港·京·滬…

班機	香港開
中航102	上午11.55（逢週1…
中航104	下午2.20（逢週1…
中航502	上午11.40（逢週…
中航506	中午12.45
國泰300	下午4.00（逢…
中航352	上午11.20
中航508	中午12.45
中航342	中午12.55
中航104	下午2.20（逢…

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

統計處七月份調查顯示
製造業訂單續減
金屬製品減百分之十一

【本報訊】港府統計處昨日發表七月份本港各業所持訂單調查結果，與前一個月比較，八二年七月接受調查的製造業所持有的訂單（以月份計）一般均告減少。定單減少最顯著的是金屬製品業、塑膠製品、電機及電子製品業。

定單減幅最大的為金屬製品業，減幅達百分之十一，手頭訂單只供二點五個月生產，減幅次大的為塑膠製品業，減幅達百分之八，手頭訂單足供三點三個月生產，至於電機及電子製品業的訂單則減少百分之四，手頭訂單只供四點八個月生產，衣着業訂單減少百分之二，手頭訂單可供四點四個月生產。

在紡織業方面，訂單變動極少，而手頭訂單可供二點三個月生產，至於其他行業訂單則增加百分之三，可供三點四個月生產。

總計衣着、紡織、塑膠製品、金屬製品、電機及電子製品、其他行業，訂單減少百分之三，可供三點九個月生產用。

這項調查是以製造業二百家規模最大機構和建築業暨指定服務行業內四十三家最大機構為對象（選出該二百家製造業機構，是以它們在一九七九年九月時聘用僱員人數為根據）。

根據接受調查的製造商的報告，一九八二年七月與前一月比較，塑膠製造業就業人數增加，是由於暑假期間聘請更多學生作為臨時工作人員所致，但金屬製品業的就業人數則減少，原因是接受調查的一間工廠縮減員工。

與上月比較，製造業僱員薪金及每人平均收入一般均有增加。增加者為飲食、衣着、紡織、塑膠製品、金屬製品及製造業「其他」類別，而「其他」類別的每人平均收入有所增加，是因為派發年中花紅及接受調查的幾間工廠的新金較高所致。

金屬製品類別中的每人平均收入亦告增加，是因為發放遣散費予解僱工人，公共服務行業中的「其他」類別，新金及每人平均收入亦有增加，是因為新金調整及有數間公司發放服務獎金予員工。

經濟 ②

國際經濟小辭

美聯邦基金利率降
東京歐洲美元回軟

▲法新社東京消息：由於消息傳出美國國際商業機器公司提出訴訟，要求日本一家大規模電腦製造商賠償，當地股市十七日受影響而下跌。

二三五種股票道瓊斯平均指數，十七日收市價為七、〇六二·五一日圓，下跌二五·三九日圓，是日易手股票共一億七千萬股，早一天為一億八千五百萬股。

東京股市十八日遇上每月第三個周六的例常休假日，將休市一天。

▲美聯社東京消息：十七日東京外匯市場上，美元兌日圓的匯率稍跌，開市價為二六二·七〇日圓，收市價為二六二·五五日圓，較早一天收市價二六三·九五日圓稍低。

▲美聯社倫敦消息：美元利率趨低，促使美元兌西歐各大貨幣的匯率十七日均告下跌，

美國六個月期財政債券和美國聯邦基金的利率下跌，首先導致美元在紐約市場回軟，接着影響到美元在西歐外匯市場的強勢。

美元兌各大西歐貨幣，十七日上午價如下（括弧內為早一天價格）：二·五〇五五西德馬克（二·五一六〇馬克）、二·一三五〇瑞士法郎（二·一四六二法郎）、七·〇八二五法國法郎（七·一〇八〇法郎）、二·七三六〇荷盾（二·七五二五荷盾）、一、四〇八·七五意大利里拉（一、四一五·九五里拉）、一·二三四一加拿大元（一·二三三七加元）。

倫敦英鎊十七日兌一·七〇八八美元。

十七日 倫敦金價稍跌，交投平淡，上午價為每安士四五五·五〇美元。

▲合眾國際社新加坡消息：當地股市十七日上升，收市前買盤湧現。

六大股票指數中，四大類上升，兩類維持不變。工商股指數升二·三六點，收市價為四七四·二八。

▲合眾國際社悉尼消息：當地股市像每周五的例常情況，十七日作較大幅度上升，入市信心重現。

全普通股十七日收市價為五〇五點四，上升八點七。

佳寧建力邀請美專家
來港介紹遊樂場設備

【本報訊】美國美化環境設計師畢格活夫應佳寧建力有限公司邀請，專程來港訪問，日前在怡東酒店舉行研討會，介紹各項最新遊樂場設計及設備，全部符合美國消費產品安全協會所訂標準。

出席研討會者，有房屋司署行政人員多人，本港地產發展商及美化環境建築師等共百多人，均對展品表興趣，不斷詢問各有關資料。據悉佳寧建力有限公司已獲得該類產品的代理權。

西德訂成衣回增
數量仍比去年少

【本報訊】據廠商說，最近接入西德市場寄來的成衣新訂單，比不久前較多，但仍不及去年同期。略為回增主要受季節性影響，因西德入口商對秋冬貨辦單不能再拖遲，明年春冬貨品又是需要落單的時候。就目前西德市場寄來的成衣訂單，一般較去年同期為差，顯見當地市場還未好轉。

西德訂單的大路貨中只有褲類比較好，其他大路貨品接入新單情況都很差。牛仔布及斜布褲類新訂單最近明顯增多，今年褲類輸去西德市場一直比其他成衣為佳。輸西德的褲類出口額最近竟漲到十元一條。

其他大路貨品如恤衫、T恤、機恤、毛衫及女庄裙等，西德商人訂貨平淡，特別是女裝裙不論長裙短裙新買都比去年同一期少得多。

香港商品交易所行情
（9月17日，每磅美仙計）

	交收月份	開市	收市
原糖	10/82	6.10	6.10
	1/83	6.58	6.58
	3/83	7.10	7.16
	5/83	7.46	7.52
	7/83	7.69	7.77
	9/83	8.02	8.02
	未平合約：42	成交合約：950	
黃豆	10/82	119.60	120.00
	11/82	101.60	101.60
	12/82	100.20	100.00
	1/83	100.20	100.20
	2/83	100.40	100.40
	3/83	100.40	100.40
	未平合約：103	成交合約：3,161	

遠東水泥將設新廠
怡和機器供應設備

【本報訊】怡和機器有限公司機械輸送工程部將為遠東水泥有限公司在南丫島索罟灣新設的散裝水泥儲藏廠，供應及安裝所有電機及機械設備。

根據最近簽署的一份價值約一千七百萬港元的合約，怡和機器將負責設計、供應及安裝所有機械輸送設備。

祝賀
福建省出口商品展覽會
開幕誌慶
新加坡東源行有限公司
香港金地貿易有限公司
敬賀

錦綉花園鄉村俱樂部
本年底啟用
置業在錦綉，此其時矣！

康樂設備　應有盡有
- 會址佔地超過十萬平方呎，規模龐大，設備美侖美奐。
- 設有巨型豪華泳池、九個全天候式網球場、三個壁球室、乒乓球室及健康中心（備有桑拿及水力按摩浴缸）等，會員可各適其式，盡情享受。
- 會員專用之酒樓、扒房及酒吧，情調幽雅，招呼殷勤周到。

居在錦綉　樂在錦綉

錦綉花園業主加入此豪華鄉村俱樂部為會員可享特惠優待，如果閣下正在考慮購置錦綉花園洋房作投資或自用，請勿再遲疑，因為：
- 日後可在豪華鄉村俱樂部歡渡餘暇，逍遙自在，如日日置身於渡假村中。
- 從錦綉花園來往市區，交通越來越便利，無論乘錦綉豪華巴士、駕車或乘搭地下鐵、電氣化火車均暢順快捷。
- 園內之市中心區經已設有市場、商場、超級市場、銀行、幼稚園等，一併俱備；年底前還有酒樓、餐廳、人工湖等設備先後落成，八三年秋尚有小學開課，一切日常所需，不假外求。
- 園內設備完善，而樓價合理，升值潛力至高，非一般樓宇可比。

把握錦綉良機，請即加入錦綉花園業主行列，並成為我們鄉村俱樂部的一份子。詳情請電5-7953803或0-711341查詢。

＊業主凡於九月二十七日前入會，可享特惠優待。

錦綉花園鄉村俱樂部
FAIRVIEW PARK COUNTRY CLUB
錦綉花園鄉村俱樂部有限公司
銅鑼灣禮頓道七十七號禮頓中心十七樓

祝賀
福建省出口商品展覽會開幕
新藝行
西湖藤器企業有限公司
同敬賀
九龍窩山道四八九—四九一號
香港工業中心A座九樓十二號
電話：三—七四四九二—〇一

祝賀
福建省出口商品展覽會開幕
萬友貿易有限公司敬賀
地址：香港畢打街五二〇至五二六室
電話：五—二三七六五四·五—二二二八八五

熱烈祝賀
福建省出口商品展覽會開幕
寶頓投資有限公司
寶頓貿易公司
寶頓旅遊公司
三興肉食公司
榮光行
福記海鮮
金興肉食公司
忠誠排字植字公司
藝苑製品廠
藝苑（德洲）有限公司
森美餐廳有限公司
敬賀

在新落成的《香港展覽中心》舉行
福建省商品展今揭幕
展品二千多種有近年發展起來的新產品

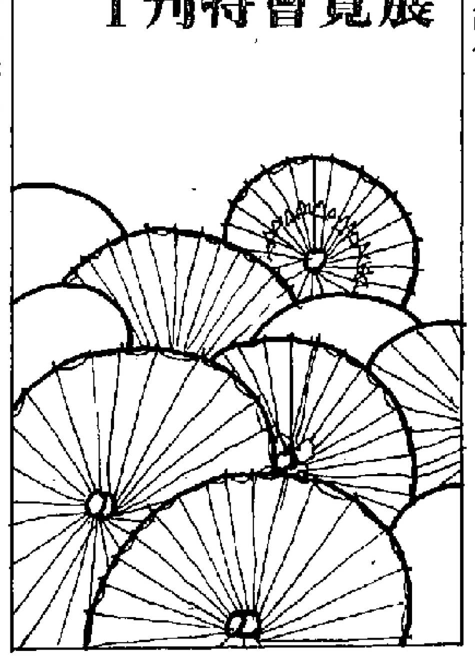
福建省出口商品展覽會今日起，在新落成的、座落在灣仔的《香港展覽中心》隆重揭幕。

這是福建省第一次在香港舉辦這樣大規模的、綜合性的商品展覽會。展會展出的福建省出口商品二千多種，其中不乏本港居民平日喜見樂用的暢銷商品，也有近年來，福建省發展起來的新產品，譬如工藝品中，除傳統的脫胎漆器、軟木畫外，這次展出了一種採用壽山石原色精心雕刻拼配而成的四扇屏風，具有更高的藝術水平和地方特色。

展覽團團長福建省人民政府進出口辦公室主任趙宗信在展會開幕前夕對記者表示，福建省希望通過這次商品展覽會，更廣泛地與港澳地區的朋友接觸，直接進行貿易洽談，同時亦希望利用香港這個有利的地點，與世界各國貿易人士建立關係。

趙宗信說，港澳一貫以來是福建省商品的主要出口市場，也是主要的貨物轉口站。去年，福建省對港澳地區的出口佔該省全年出口總額三分之一強，近一億二千九百萬美元，可見港澳市場對福建省出口商品的重要。今後，港澳仍是福建商品的主要市場，而且要進一步拓展。舉辦這次綜合性的商品展覽，將有助於福建與港澳及海外貿易的開展。為此，福建省人民政府十分重視這次展覽，除了派出展覽團直接舉辦展覽外，還派出由福建省人大常委會副主席蔡黎率領的福建省代表團專程來港，主持展覽會的開幕活動。

福建省出口商品展覽會特刊1



六家工貿公司參加 與客商直接談貿易
三十多投資項目歡迎商人接洽

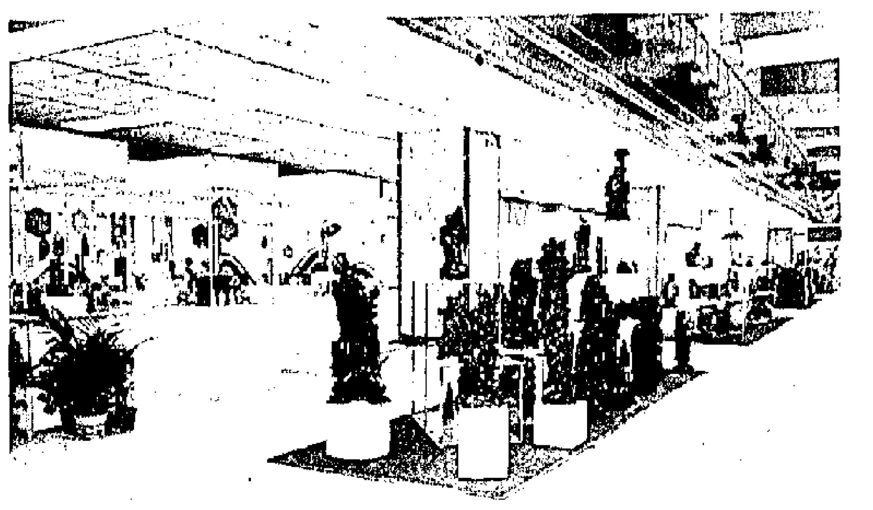
趙宗信表示，參加這次展覽的福建省公司共有十六個，其中十個是外貿專業公司，另六個是工貿結合的新型公司，它們是：中國機械設備進出口公司福建省分公司、福建省電子進出口公司、福建省傢具進出口公司、福建省水產進出口公司、福建省農機進出口公司和福建省閩東電機公司。這些公司既是生產單位，又是貿易單位，熟悉生產情況，很有利於產品的向外推銷。

設六個經理部 統一商品成交

他說，展會的所有商品，分為糧油食品、土畜產和茶葉、輕工業品和紡織品、工藝品、機械產品、五金礦產和化工醫藥六大類，歸由六個經理部統一負責對外洽談成交。

趙宗信透露，除商品貿易外，這次他們帶來福建省三十多個工業方面的項目，歡迎港澳以及海外商人前往展會洽商投資。這些投資項目大多結合現有企業的改造，亦有部分是新建企業，目的是盡量利用福建省的資源，引進外來資金、先進技術及經驗，加速福建省的經濟建設。

福建省出口商品展覽會至十月三日結束，每日上午九時半至十二時為業務洽談時間，下午一時至五時半則公開開放，歡迎各界人士免費前往參觀。展覽期間，假日不休息。



福建省商品展會場一角

以壽山石精雕併成的四扇屏風

福建省出口商品展覽團負責人名單

團長：趙宗信　副團長：張繼陽　吳炳武
秘書長：黃長林　副秘書長：高丰卿（女）　趙亞飛（女）　王欽泉
糧油食品部經理：趙亞飛（女）　副經理：楊振恩（女）
土產茶葉部經理：杜青蔓　副經理：周光松　胡一秀（女）
輕工紡織部經理：王欽泉　副經理：章岳華
工藝品部經理毛桂榮（女）　副經理：朱偉敏（女）　葉青
機械部經理：劉碧英（女）　副經理：陳春明
五礦化工部經理：劉碧英（女）　副經理：林欽冠

福建特產文筍乾 品冠羣蔬佳菜餚

文筍乾是福建傳統出口商品也是閩名的特產之一。閩西、北是文筍乾的主要產區，在那崇山峻嶺間有如萬頃碧波的翠竹林，盡屬江南名竹。「殘雪壓枝猶有桔，凍雷驚筍欲抽芽。」這時初春嫩筍，遍地競生，山間流泉潺潺，土地濕潤，由於大自然氣候的適宜，筍子幼嫩鮮美，用作餚菜，品冠羣蔬，譽列山珍。為了及時採擷進行加工文筍乾，就在盛產季節裏，就林場設廠加工。因此福建文筍乾能夠保持幼嫩品質，不失新鮮風味。製成的筍乾顏色雅黃、光潤，而且是以整隻筍子壓扁製成，故肉厚而幼嫩，深受消費者的愛好。

福建文筍乾在製乾過程中，嚴格認真，有足夠的乾度，可耐久貯藏，不影響質味。挑選等級亦極細緻，根據品質分有一、二、三級和統裝四種。同時為了消費者的方便，還加工文筍絲供應出口，文筍絲全用機械操作，條子均勻、平整，分有豎切文筍絲和橫切文筍絲，供用戶選購。烹飪時，僅須放入清水裏浸泡，份量可增加數倍，遠居在海外的僑胞，每逢年過節，為了嘗嘗家鄉風味，購買福建筍乾作為餚菜配料，以佐家宴。日本人亦有同樣嗜愛，如日常便點「中華麵」或「四目麵」都要摻入筍絲為配料，在歐美許多中國餐館，也都樂意購買福建筍乾作為菜饌配料，增加餚菜風味。故福建文筍乾，文筍絲馳名於國內外市場，成為暢銷的商品。

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
廣成行貿易有限公司致意
經營商品：山貨、竹、草、柳製品
地址：香港德輔道西81—85號九樓
電話：五—四九一七六三

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
英商寶威洋行致意
經營商品：各類大五金、礦產、建材、土產、化工及紡織品進出口業務。
地址：九龍尖沙咀永安廣場大廈九樓
電話：3-697151（5線）

祝賀福建省出口商品展覽會
隆重開幕
中國陶藝進出口有限公司
cca HONG KONG OFFICE CHINESE CERAMIC ARTS IMPORT & EXPORT CO., LTD.
香港德輔道中二四九至二五三號東寧大廈十樓一〇〇二—三室
RM. 1002-3, TUNG NING BLDG., 249-253, DES VOEUX RD., C. HONG KONG
TEL: 5-444171-3 CABLE ADD: 2480 HONG KONG TELEX: 65718 ALANT HX
U.S.A. OFFICE
C.C.A. INTERNATIONAL INC.
251 FIFTH AVENUE, NEW YORK, N. Y. 10016, U.S.A.
TELEX: 4991322 CCA INTL NYK TEL: 212-889-4757
聯合貿易有限公司
ALLIANCE TRADING CO. LTD
香港德輔道中二四九至二五三號東寧大廈十樓一〇〇二—三室
RM. 1002-3, TUNG NING BLDG., 249-253, DES VOEUX RD., C. HONG KONG TEL. 5-444171-3 CABLE: "ALLIANTRAD"
東風陶瓷公司
Eastern Wind Porcelain Ware Co.
香港皇后大道西419號T
419-T QUEEN'S ROAD WEST, HONG KONG TEL: 5-472252 5-467200 CABLE ADD. "8615" HONG KONG
經銷各省陶瓷
International Distributors of China Ware

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES
大公報館

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
隆盛祥工藝山貨行致意
經營商品：工藝、山貨出口批發
地址：香港西環吉直街14-16號地下
電話：5-8187495 8188672

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
銀泉投資有限公司致意
銀泉企業公司
地址：廣東道58-66號帝國大廈九樓H座
電話：3-7216831 3-7216560

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
同裕貿易公司
萬豐行 致意
經營商品：專營玩具、電子產品、雜貨
地址：香港永樂街56—58號門發樓六樓
電話：5-436318 5-436319 5-475784 5-439563

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
永盛貿易公司致意
經營商品：輕工、土產、紡織等國貨轉口業務
（電筒、枱燈）（蚊香）（文化衫）
地址：香港威靈頓街97號十字樓A座
電話：5-421434（3線） 5-436645

福建省出口商品展覽會
開幕誌慶
新加坡東源行有限公司
香港金地貿易有限公司
敬賀

*業主凡於九
可享特惠價

閩積極吸收外資僑資 加速工農業全面發展

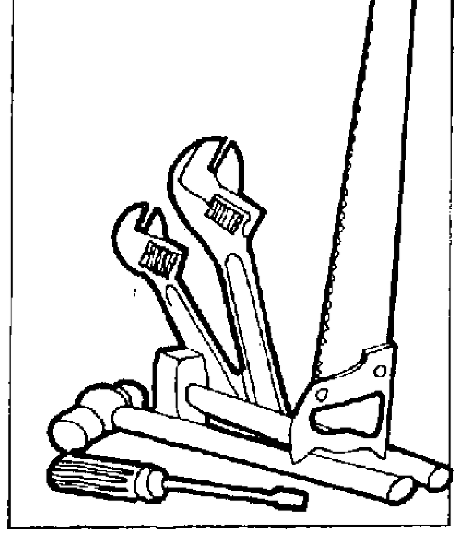
福建省副省長　張遺

福建是一個經濟發展較慢的省份，國民收入比全國平均水平低四分之一左右。長期以來，福建一直處於對外封閉的狀態，對外經濟貿易活動極其有限。一九七九年七月，國務院批准福建省在對外經濟活動中實行特殊政策和靈活措施，以便充分發揮福建靠近港澳、華僑多、資源比較豐富的優越條件。從福建的實際出發，我們提出：以「自力更生為主，爭取外援為輔」和「積極慎重，穩步前進」的方針，積極吸收僑資外資，集中力量把輕工業和農副土特產搞上去，擴大對外貿易，積累資金，武裝農業和基礎工業，促進工農業的全面發展。

為了實現上述方針，我們主要採取了以下一些做法：

一、把開展對外經濟活動與發展本省經濟結合起來。我們先後與一百二十一個國家和地區建立了貿易往來，使出口貿易總額比一九七八年增長一倍多，年遞增率達到百分之二十六點二。同時，積極開展來料加工和補償貿易，全省共簽訂來料加工、裝配合同二千零五十一項，補償貿易九十八項。這些活動不僅積累了資金，而且擴大了生產門路，增加了城鄉勞動力的就業機會，促進了生產的發展。

福建省出口商品展覽會特刊 2



來料加工裝配二千多項 增就業機會促生產發展

二、把吸收外資與現有企業的改造結合起來。我們通過多種形式，吸收僑資外資，用於引進先進技術和適用設備，改造老企業。最近三年，僅通過補償貿易一項，就引進各類設備三百零二十台（套）。這對於挖掘企業潛力，擴大生產能力，提高技術和經營管理水平，都取得了良好效果。

三、把對外經濟活動與創造發展生產的條件結合起來。為了改善福建交通運力不足，能源供應緊張，通訊設備落後的狀況，近三年，我們投資三億九千五百多萬元，發展以能源、交通運輸為重點的基礎工程建設。例如，擴建了福州機場，興建了廈門國際機場，加快了廈門東渡港的建設和福州馬尾港的整治，購置遠洋船舶，加強電力、煤炭工業的建設等等。這些項目的投產，為進一步擴大對外交往和繁榮經濟創造了有利條件。

利用國外貸款 建立遠洋船隊

今年，福建省還同科威特阿拉伯經濟發展基金會建立了長期信貸關係，獲得一筆長期低息優惠貸款，用於廈門國際機場的建設。這個機場已於今年一月破土動工，預計明年六月可以通航，起降大型飛機。機場建成後準備開闢廈門至香港、日本及東南亞各國的航線。

利用貸款，建立了自己的遠洋船隊，改變了福建外貿出口長期靠租用外輪運輸的狀況。購買這些船隻的國外貸款本息，已於今年上半年全部還清。

三年來，我們辦成了對全省經濟有影響的幾件事：

福建在全國各省市中，第一個成立了以吸收外資，從事信託投資業務為主的機構——福建投資企業公司（即華福公司）。這個公司通過與國外金融企業合作。在國際金融市場上初步建立起良好的資信。它採用國際上通用的靈活方式，把金融、生產、貿易三者結合起來，在全省對外經濟活動中發揮了積極作用，成為福建省對外經濟活動的一個窗口。

四、把開展對外經濟活動與打擊經濟領域嚴重犯罪活動結合起來。在實行對外開放，對內搞活經濟的政策過程中，少數不法份子走私販私、投機詐騙、行賄受賄等犯罪活動猖獗。事實證明，我們打擊經濟領域的嚴重犯罪活動，決不是對外開放政策有什麼變化，恰恰相反，這正是為了更好地保障正常的對外經濟貿易活動。

改善通訊條件，是發展對外經濟活動的重要環節。為此，我們引進了兩套程控全數字電話交換系統，使本省的國際通訊從根本上得到改善。

我們試辦了一批中外合資（合作）經營項目。其中的福建日立電視機有限公司，產品質量完全達到國際標準，並已開始進入國際市場。福建省還與林業部合辦人造板廠，引進了中密度纖維板成套設備和生產技術，投產後可年產中密度纖維板五萬立方米，總產值可達三千萬元，產品百分之八十出口。

我們的工作僅僅是開端，總的來說，我們的對外經濟工作進展還不快，缺乏全面規劃，可行性研究不夠，本省經濟立法跟不上。但是，我們將認真總結經驗，努力開拓對外經濟工作的新局面。

首先，我們將堅定不移地貫徹執行對外開放、對內搞活經濟的政策。有人把當前我們總結經驗，完善管理制度，誤認為是「收」。這種看法是片面的。實行對外開放，是我國政府堅定不移的政策。我們總結經驗，不是為了「收」，與此相反，正是為了更有效地開展對外經濟活動。我們在實際工作中，還要遵守各項對外經濟法規，做到講信用、守合同，維護正當貿易，保障外國和華僑投資者的正當權益和合法利潤。

第二，我們將根據我國國民經濟實行調整的總方針，繼續擴大進出口貿易，抓緊建設廈門經濟特區，積極吸收僑資外資，積累資金。重點放在引進先進技術和適用設備，對現有企業進行技術改造。同時，繼續加強能源、交通運輸等基礎工程建設。

第三，對外經濟活動的機構要進行裁併精簡，有步驟地擴大企業的自主權，克服官僚主義，提高工作效率。要健全各項經濟法規，使對外經濟工作有法可依，依法行事。

福建省將繼續實行特殊政策、靈活措施。我們歡迎五大洲的朋友和廣大僑胞來福建開展各種形式的經濟合作和平等互利的經濟活動。我們願意與合作的朋友們，與熱愛家鄉的僑胞們共享發展的成果。

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

香港泰通貿易公司
地址：香港銅鑼灣加寧街8號九樓C座
電話：五一七九〇五三七五　五一七九〇五四七〇

泰國泰通有限公司
地址：泰京萱茉莉裕坤一路十號
電話：二二三七四一六　二二三五五〇二

全敬賀

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
加力電子工程有限公司致意
經營商品：電子元件，接插件，電子產品，電腦產品
地址：香港德輔道中[illegible]號[illegible]氏大廈九字樓
電話：四五四二[illegible]八

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
新興（國際）貿易公司致意
經營商品：出入口商品
地址：香港仔石排灣道98—100號四樓
電話：5-552743　5-529901

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
明洋行致意
經營商品：絹花，竹籃，雨傘及工藝品等
地址：九龍紅磡民裕街51號凱旋工商中心第二期頂樓L座
電話：三三五二七一八

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
裕成（香港）貿易有限公司
洪成隆有限公司致意
經營商品：糧油，土產
地址：香港干諾道西70—72號金佑商業大廈十八樓
電話：5-495021　5-495022　5-489225

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
新中行綢布有限公司致意
經營商品：國產絲綢化纖棉布
地址：九龍深水埗基隆街112-116號
電話：3-800861-5

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
積源有限公司致意
經營商品：經營國產各類產品，進出口貿易
地址：香港德輔道中166-168號定昌大廈602室
電話：5-433775　5-446541

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
永恒工業原料公司致意
經營商品：化工原料
地址：九龍石硤尾街二號N地下
電話：3-932882　3-934686

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
中華機器石磨廠致意
經營商品：商業食品機械雪柜鋼具工程
地址：九龍紅磡漆咸道504號A地下
電話：3-643005

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
同益工程公司致意
經營商品：五金等
地址：香港中環鹿角大廈310
電話：5-413689　407489　430924

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
新德行　陳有略致意
經營商品：茶葉、土產、食品、工藝品等。
地址：香港德輔道西80-92號三樓304室
電話：5-478482　5-479365

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
中國花園貿易有限公司致意
經營商品：綠化工程、花鳥魚蟲總經銷
地址：香港文咸西街72-74號恒和大廈1001室
電話：5-472033　472142

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
道安行有限公司致意
地址：香港中區太古大廈1019-1023室
電話：223061-4

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
泰東商行致意
經營商品：糧油食品
地址：九龍金馬倫道50號五樓
電話：3-669091

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
香港玻璃廠致意
經營商品：玻璃製品
地址：九龍窩打老道74B六樓
電話：3-7133839

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
華誠企業公司致意
地址：香港干諾道西3號億利商業大廈1501-3室
電話：5-455099　5-456562

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
福昌貿易公司致意
經營商品：輕工，土產
地址：英皇道121號嘉信大廈A4—31／F
電話：五一七一四七一二

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

榮利電子工程公司致意

經營商品：通訊器材．海事無線電話

地址：香港九龍大角咀櫸樹街56號地下
電話：3-943970 3-942803
電訊：39600 WELLY HX

福建省出口商品展覽會
特刊3

福建省物阜民豐 外來投資有作爲

福建省人民政府進出口辦公室主任
福建省出口商品展覽團團長　趙宗信

國務院決定福建省對外經濟活動實行特殊政策和靈活措施，已近三年。在這三年中，我們堅定地執行對外開放政策，積極地吸收僑資和外資，開展多種形式的對外經濟合作，取得了良好的效果。

我們在開展對外經濟活動中，始終堅持平等互利原則，重合同，講信用。福建省實行特殊政策和靈活措施，試辦廈門經濟特區，並非權宜之計，而是在特定條件下採取的一項長期的堅定不移的方針。

福建省開展對外經濟合作，具有良好的環境和自然條件。它位於中國東南部，總面積為一二一，七〇〇平方公里，山地丘陵佔百分之八十，海岸線長達三，三〇〇公里，有許多天然良港，它地處亞熱帶，氣候溫和，物產豐富。除糧食外，經濟作物有茶葉、甘蔗、荔枝、柑桔等，這裏的烏龍茶和茉莉花茶名聞中外。森林面積佔全省總面積的百分之二十二點九，是中國的六大林區之一。山區盛產香菇、銀耳和多種名貴藥材。福建也是中國的重點產魚區之一，水產養殖發達，產有世界稀有的文昌魚。此外，福建省的礦藏也十分豐富，有色金屬、黑色金屬以及非金屬礦的儲量相當可觀，亟待開發。因此，福建省吸收和利用外資是大有可為的。特別是福建在海外的華僑甚多，他們對家鄉懷有深厚的感情，很願意同我們做生意，投資於家鄉建設。

外資合作形式多樣

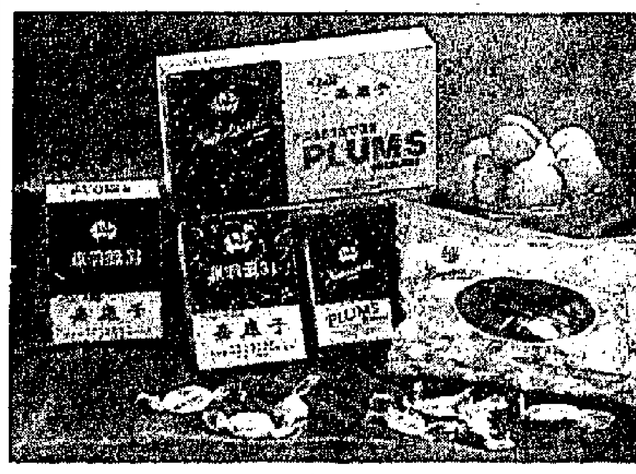
包括補償貿易、租賃貿易、合資經營、出口及銀行信貸等等

我們採取多種形式吸收外資，主要有補償貿易，合資經營，租賃貿易，合作開發礦產資源以及借用國際金融組織與外國政府的中低息貸款，出口信貸，銀行信貸和民間商業貸款，發行債券等等。吸收和利用外資的基本原則有四點：密切配合經濟調整、四化建設和改善人民生活的需要；堅持平等互利，確保中外雙方權益；合理使用外資、講求經濟效益，保證償還能力，為投資者創造良好的投資環境。

福建省當前舉辦合營企業的重點主要是：（一）輕工、紡織、食品、電子、建築材料、機械、化工，（二）交通運輸、旅遊服務業、房地產，（三）農業、牧業及養殖業、林產化工等。舉辦合營企業有福建省國民經濟長期計劃中佔有重要地位，本省各部門、各地區都有長遠設想，編制了近期的具體投資項目清單，有的還作了可行性研究。

廈門經濟特區吸收、利用外資的優惠辦法，參照《中華人民共和國廣東省經濟特區條例》實施。目前已有客商在廈門經濟特區籌建獨資經營企業。如客商想在經濟特區以外的地區建立獨資企業，也可提出具體項目和設想方案，由雙方共同商討。

福建省目前已同一百二十多個國家和地區有了貿易關係，特別和港澳地區工商界建立了良好的貿易關係。這次福建省人民政府在香港舉辦出口商品展覽會，目的是讓港澳地區和各國工商界了解福建省的出口情況。展覽會將展出農副產品、輕工、紡織、機電、礦產、中成藥、電子、化工以及傳統工藝美術品等等。這是福建省首次在香港舉辦的綜合性的出口商品展覽會，得到香港有關人士的熱心支持。我們歡迎各界朋友們光臨，洽談生意，共敍友情。



化核嘉應子、芙蓉嘉應子

蜜餞佳果芳華百味

在這聞名的水果之鄉福建，果品的加工工業也很發達，其中以蜜餞製品備受推崇，具有悠久歷史。據宋代《三山志》（三山即今之福州市）中就有「楊梅南人多醃之」的記載，可見在很早年代中就有蜜餞的生產了。而且人們為了餞別親友遠行，備供旅途佳點，也都採用蜜餞作餽贈禮品，故蜜餞又具有餞別的美意。早期的蜜餞是採用蜜漬水果，藉以保持其品質，而後雖改用糖漬，但蜜餞這個名稱仍沿用至今。

福建蜜餞工業[illegible]的發展，在福州、廈門、泉州、漳州、龍海、漳浦、詔安等市、縣，擴建或新建廠房，增添設備，從原料進廠到一系列的加工流程，進行了革新，並制訂了質量標準，加強全面檢驗。故福建蜜餞產品質量包裝有了很大提高，並且增添了許多新品種，使福建蜜餞更加豐富多彩。

福建蜜餞現在有一百多個品種。各個品種由於原料、配方或加工工藝不同，而各有特色。如採用芙蓉李加工的化核嘉應子，果香味濃，肉質柔嫩，[illegible]、化核夾心應子[illegible]芙蓉嘉應子[illegible]化核李鹹[illegible]甘草李鹹餅、蜜李片、金[illegible]，既具有李果固有甜[illegible]又兼有陳皮、金棗、甘[illegible]馥郁之香。同是良種[illegible]的十香果，福欖、化皮[illegible]蜜橄欖等都有不同風味。有以楊梅製成的七珍梅、八珍梅，由於用料不同，而甜酸、鹹度也互有差別，而玫瑰楊梅既具有楊梅之天然色味，又含有玫瑰之芬香。還有那青翠之蜜青梅、青梅片，橙黃的蜜金桔、蜜楊桃、金桔餅，金黃的蜜芒果片，嫣紅的蜜仙楂，姹紫的香葡萄，雪白的糖冬瓜、白雪條等等，大可薈集四季時供一時之品評，所以人們早就以「豐珍上果，芳華百味」來稱譽蜜餞了。

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
福川貿易公司致意
地址：香港灣仔譚臣道17—23號壬子商業大廈12樓
電話：5-271912 5-271917

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
寶興昌油渣機零件致意
地址：香港香港仔石排灣道五十三號
電話：五一五二三五三二．五三六三二二

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
四達公司致意
經營商品：棉針織品，布匹及成衣。
地址：香港大道中228號聯業大廈504室
電話：5-434702

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
潮美林抽綉公司致意
經營商品：綉花手袋銀包珠寶盒、枱布床單套等工藝品。
地址：九龍九龍城龍崗道八號三樓
電話：3-823895

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
世漢企業有限公司致意
經營商品：鞋類
地址：皇室大廈3202室，311告士打道
電話：5-7952401

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
[illegible]和企業公司致意
經營商品：工藝品
地址：香港柴灣利衆街40號富誠工業大廈十樓A3
電話：5-580928 5-580609

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
有發貿易公司致意
經營商品：中國竹篦、角梳、木梳、工藝雜品等
地址：香港永樂西街210號三樓D座
電話：5-493156

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
林炎記致意
經營商品：水產
地址：九龍深水埗海壇街212號地下
電話：3-785877

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
藝興家具文玩 致意
地址：荷里活道190號地下F座
電話：5-474755

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
德成機械(馬)有限公司致意
經營商品：總經銷中國柴油機械及配備
地址：馬來西亞吉隆坡惹蘭昔加末布塞27號
電話：667255 666563

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
林合春企業公司致意
經營商品：中國柴油機械
地址：香港蘇杭街77—83號天福行大廈1108室
電話：5-452404

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
中寧貿易有限公司致意
經營商品：中國塑料拖鞋總經銷
地址：葵涌葵發路二號大德工業大廈10字樓A座
電話：0-294161

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
新聯行致意
經營商品：旅行社、進出口
地址：澳門文第士巷三號地下
電話：75386 72040

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
超豪貿易公司致意
經營商品：出入口業務、珠寶
地址：九龍尖沙咀亞士厘道29號九龍中心1108室
電話：3-7226082

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
新豐行致意
經銷：國產小刀、指甲鉗、火石
專營：表帶、刀片、摺剪、匙鍊等
地址：香港永樂街8A三樓
電話：5-432664，5-458512

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
權興號工業原料
新中國原料貿易有限公司 致意
經營商品：化工產品
地址：九龍大角咀洋松街15號地下
電話：3-929814 3-915640

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
中國國貨公司致意
地址：永樂街121-125號永達商業大廈12樓A座
電話：5-420937 5-486226

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
德富公司致意
經營商品：畜產土產，輕工糧油食品等
電話：5-642747

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

利用國外貸款 建立遠洋船隊

今年，福建省還同科威特阿拉伯經濟發展基金會建立了長期信貸關係，獲得一筆長期低息優惠貸款，用於廈門國際機場的建設。這個機場已於今年一月破土動工，預計明年六月可以通航，起降大型飛機。機場建成後準備開闢廈門至香港、日本及東南亞各國的航線。

利用貸款，建立了自己的遠洋船隊，改變了福建外貿出口

裕成(香港)貿易有限公司
洪成隆有限公司 致意
經營商品：糧油，土產
地址：香港干諾道西70—72號金佑商業大廈十八樓
電話：5-495021 5-495022 5-489225

省外貿局副局長劉守銘撰文稱

閩與港澳貿易益頻繁

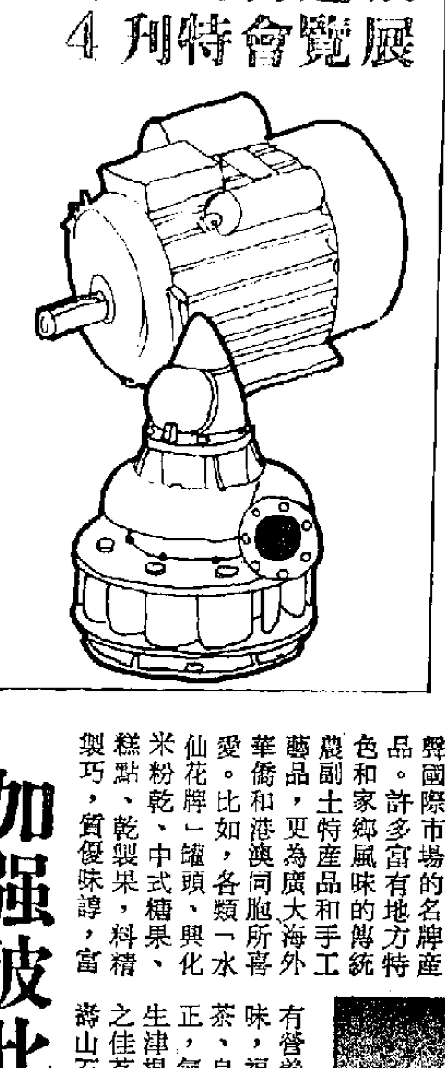
去年對港澳出口總值一億二千多萬美元

福建省對外貿易局副局長、福建省對外貿易公司副總經理劉守銘在福建省出口商品展覽會舉辦前夕，撰文談及福建與港澳地區的貿易。他在文章中指出，新中國成立的三十二年來，福建省對港澳地區的貿易一直居於全省出口的首位。去年，福建省對港澳的出口（包括經香港轉口）總值近一億二千九百萬美元，佔當年全省出口總值的三分之一強。

劉守銘在文章中說，除出口貿易外，福建還廣泛地同港澳地區工商界開展了多種方式的貿易——來料來件加工裝配和中小型補償貿易、寄售等業務。三年中，福建省共對外簽訂來料來件加工裝配合同二千餘項，成交金額超過一億一千萬美元，其中有百分之八十的合同來自港澳地區，有許多項目業已順利落實或正在繼續執行。

劉守銘在文章中說，福建省供應港澳地區的商品，現階段仍以糧油食品、土特產品和傳統的手工藝品居多，這類商品在一九八一年佔供應港澳地區總值的百分之七十三點二。但在近幾年，隨着福建地方工業生產的迅速發展，供應港澳地區的輕紡工業品、化工醫藥和機電產品大幅度增長，去年這些商品的出口額佔對港澳地區供應總值的百分之二十六點八，比一九七八年增長二點九倍多，平均每年遞增百分之六十二。福建省出口的「白鴿牌」微孔塑料拖鞋和工藝布鞋、「雄雞牌」蚊香、「荔枝牌」片仔癀、「閩東牌」電機等都是飲譽港澳地區、蜚聲國際市場的名牌產品。許多富有地方特色和家鄉風味的傳統農副土特產品和手工藝品，更為廣大海外華僑和港澳同胞所喜愛。比如，各類「水仙花牌」罐頭、興化米粉乾、中式糖果、糕點、乾製果，料精製巧，質優味諄，富有營養，饒有地方風味，福建特產茉莉花茶、烏龍茶，品質純正，氣味馥郁，兼具生津提神、維美促健之佳茗；脫胎漆器、壽山石雕、龍眼木刻、德化瓷器、軟木畫、竹草編等，製作巧奪天工，產品瑰麗多姿，既供觀賞，又可實用，別具一格，名聞遐邇。

福建省出口商品展覽會特刊 4

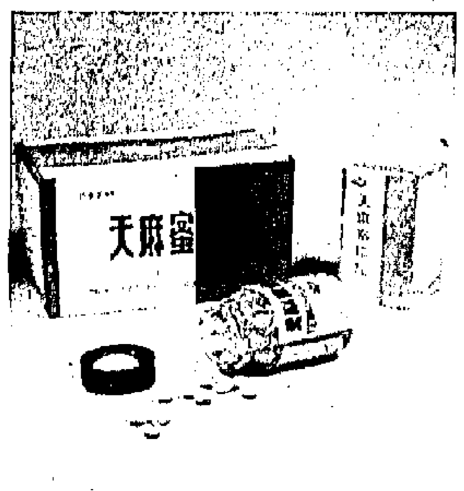


加强彼此工商協作 擴大合作生產寄售

劉守銘在文章中表示，今後要進一步加强同港澳地區工商界的協作，促進和發展對外加工裝配和中小型補償貿易業務，其次是要繼續並擴大採用國際貿易中通用做法，開展定牌生產、憑樣製作，合作生產和委托寄售等業務。為了擴大福建省對港澳地區的經濟貿易，在已有的經銷、代理[illegible]的基礎上，要進一步[illegible]和發展穩定的[illegible]關係，福建省對外貿易總公司將同華閩有限公司積極配合，密切協作，妥善處理與港澳地區經濟貿易界的關係，統籌兼顧各方的經濟利益，更好地發揮在國民經濟恢復和調整時期為開拓福建省出口貿易曾經同舟共濟的廣大老朋友的作用，不斷結交願為祖國社會主義現代化建設共同奮鬥的新朋友，為開創福建省同港澳地區經濟貿易往來的新局面共同努力。

福建瓷塑《仙女散花》

天麻蜜環片



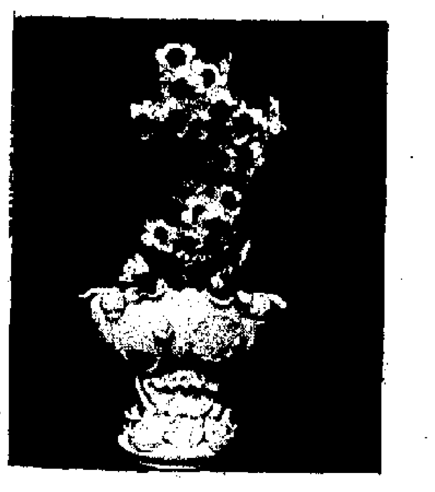
天麻蜜環片

天麻Gastrodia Elata Blume屬於多年性寄生蘭科植物，是常用中藥之一。據《本草綱目》記載，主治「諸風濕痺，四肢拘攣」「癱瘓不隨」，「風虛眩暈頭痛」等症。

福建三明科研部門在研製天麻蜜環片過程中，北京藥物研究所給予大力的支持，做了藥理活性的實驗，並得到北京友誼醫院、北京市耳鼻咽喉科學研究所、福州市醫藥科學研究所、福州市立第一醫院、福州市立第二醫院、福州市人民醫院、福州精神病院、福州市紅衛醫院等單位臨床實驗證明：認為天麻蜜環片對眩暈頭痛、腰膝酸痛、失眠等具有較高的療效，並有起效快、改善睡眠、增强體質的作用，是一種較好的藥品。

「鷺江牌」天麻蜜環片由中國土產畜產進出口公司福建省分公司廈門支公司經營出口。

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕



福建特產　花中珍品
漳州　宜春
水仙花

總代理：華閩有限公司
香港干諾道中152-155號招商局大廈十一、十二樓
電話：5-459166 5-437638

總經銷：好得洋行有限公司
香港文咸西街49-51號四海通銀行大厦十三樓C座
電話：5-449548　TELEX：60863 HOVEN HX

祝賀
福建省出口商品展覽會成功
港九紗布經銷商
大新公司
大豐行有限公司
天安有限公司
天豐有限公司
建南行有限公司
惠誠有限公司
興茂有限公司
豐華布業有限公司
立森有限公司
華安公司
新源國產棉紗有限公司
同敬賀

香港公共圖書館

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
喜萬利企業有限公司致意
經營商品：土畜產、糧油食品、五金礦產進出口業務
地址：香港九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心821室
電話：3-7220811

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
石力公司敬賀

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
華海貿易公司
香港銅瓷製品廠 致意
經營商品：竹編、草編
地址：九龍大角咀通洲街119-125號四樓
電話：三-九一一六八五（四線）

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
聯豐行化工公司致意
經營商品：燒碱，純碱，硫化碱，元明粉，無水亞硫酸鈉及一切化工原料
地址：香港中環德輔道中40號通明大廈三〇六室
電話：5-255498 5-2466[illegible] TLX: 74563 HKLFC HX

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
宏安企業公司致意
經營商品：東南亞膠合板、木方、原木及雜木等
地址：香港干諾道西18號祐華大廈八樓D室
電話：5-487537 5-487757

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
高登貿易公司致意
經營商品：國產罐頭食品
地址：香港荃灣沙咀道358號
電話：0-421937

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
復隆有限公司致意
經營商品：中國土產及香料
地址：香港德輔道中121號六樓
電話：5-411081

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
港九茶葉行商會有限公司致意
地址：香港德輔道西196號四樓A座
電話：5-473306

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
運通進出口有限公司致意
經營商品：機械、輕工、工藝、陶瓷及土畜產品等。
地址：香港德輔道中44-46號十一樓
電話：5-243036

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
遠豐公司致意
地址：香港文咸西街55號餘慶大厦八樓C座
電話：5-413036

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
松柏洋行致意
經營商品：Shoes
地址：香港洛克道148號六、七樓
電話：5-8921569 5-271052

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
香港豪城洋行致意
經營商品：錦綸長絲、錦綸彈力絲等紡織品進出口
地址：香港永樂街121-125號永遠商業大厦十樓A座
電話：5-438947 5-457861

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
慶豐貿易公司致意
經營商品：化工、輕工、食品、土產。
地址：九龍通菜街2A-M鴻光大厦23樓A4座
電話：3-305685

廈門經濟特區建設快

今年上半年進出特區主要道路、水、電、通訊已經使用，管理大樓已施工；東渡新港三、四號泊位加緊興建……

福建省廈門經濟特區設在廈門本島西北部的湖里地區，工業特區的面積為二點五平方公里。它與市區相距七公里，離新闢的東渡新港、廈門飛機場和廈門火車站二至三公里。有公路直通特區內外，交通方便，特區將發展用電少、用水少、污染少的電子、輕紡、電器、儀表、成衣針織、建築材料等項目的勞動密集型、技術密集型的加工工業。

福建省廈門經濟特區管委會於一九八〇年十二月份成立，下設建設發展公司、工程建設公司、國際貿易信托公司和勞動服務公司。分別負責辦理客商的投資、建設、貿易、信托、勞務等業務。

特區建設總體規劃業經福建省人民政府批准。特區的基礎設施實行統一規劃，分期實施。第一期先在一平方公里的面積上進行建設，預計一九八四年完成，可辦一百家工廠；第二期為一點五平方公里，預計一九八八年完成。全部建成後，預計可容納二百家工廠吸收三萬多名工人。在湖里東、南部將建設一個四平方公里的生活區。特區基礎設施第一期工程於一九八一年十月份動工，今年上半年進出特區的主要道路、水、電、通訊等設施已經接通使用。三萬平方米的通用廠房和管理大樓開始施工。已平整的土地除用於建造通用廠房外，尚有大量預留地皮供客商租地自建廠房。第二期工程也已決定，並進行勘察設計。目前已有幾家外商簽訂了合同，委托設計建廠。

為特區建設服務的主要工程有：東渡新港，位於廈門本島西部，水深岸長。一九八一年底已建成一萬五千噸級、五萬噸級的一、二號泊位，可以停靠船泊。另兩個五萬噸級的三、四號泊位正加緊建設。鐵路、公路已遝通。廈門特區飛機場，位於廈門本島東北部。修建工程於一九八二年一月份全面動工，預計一九八三年上半年建成試航。屬中型國際機場，可起降波音七〇七型客機。電力：上半年廈門島已與閩西南閩北電網接通，電力有充分的保證。通訊設施，現有縱橫式電話通訊設備，福州到廈門的微波工程正在緊張籌建。島外引水工程和新建擴建水廠等工程也將逐步建成。

「福建省廈門經濟特區條例」已經福建省人民代表大會通過，報全國人大常委會審批。在全國人民代表大會常務委員會正式批准公佈施行之前，廈門特區將參照廣東省和國外建設加工出口區的經驗，研究利用外資的優惠特遇，為客商創造良好的投資環境，還提供為客商出入境簡化手續的方便。

兩百家外國客商去年洽特區商務

廈門經濟特區設立以來，引起海外各界人士的興趣，外商來廈門洽談商務的日益增多，一九八一年就有美國、新加坡、菲律賓、日本、澳大利亞、新西蘭、英國等十七個國家和地區的近兩百戶客商，洽談的項目達一百多項。已簽訂合同、協議、紀要、備忘錄的有二十七項，今年上半年又有近百家客商前來洽談多項項目。

廈門市區一角

福建省出口商品展覽會特刊5

水仙花牌肉類罐頭 閩菜風味佐餐佳餚

五香肉丁豬肉筍丁大小罐裝齊備

豬肉是人們所熟識的佐餐食物，但是怎樣把它製成色、香、味俱佳的好菜餚，卻不是一件簡單的事，首先必須選擇精美的肉塊，良好的配料，同則要講求刀工切法、烹飪的技術，以及調味、火候等，這一系列的過程都要烹得得好，才能烹出好菜餚。為了解決這個難題，只要你經常購備水仙花牌各種肉類罐頭，就可在這方面提供了十分方便的條件，無論郊遊野餐，家常便飯，隨意小酌，只要打開罐頭或下鍋一暖，就可隨時嘗到道具有獨特的閩菜風味了。

水仙花牌各種肉類罐頭，均是按照傳統閩廚菜譜烹調精製的，如「香菇豬腳腿」配以香菇、栗子為輔料，嬌香濃郁，使人多食不膩，假使一個家庭湖了一、二罐香菇豬腳腿罐頭，佐以麵品同烟或與米粉共炒，真是簡便而可口。如果採用「紅燒豬肉」或「紅燒扣肉」佐飯，或作麵包餡料，當會令你感到格外豐美。凡是嘗過水仙花牌「紅燒排骨」、「咖喱排骨」、「咖喱豬肉」，總是讚不絕口，那辛香馥郁的韻味，獨具一格。「五香肉丁」是純用精肉切成小方塊，調以五香粉，烹炒、酥油輕炸而成，真是酥香透徹，不失為下酒的精緻小菜，水仙花牌「香菇肉醬」，是用精肉香菇、豆醬等醃製的，肉味、菇香融和一體，用以拌麵，餡麵包、佐消粥，最是醒人胃口，還有那「豬肉筍丁」，是以豬肉片與筍丁同烹，澆上香蔴油再加以適當調味，吃起來香噴噴的，水仙花牌「炒三絲」，那是用細切豬肉絲、筍絲與蘑菇絲同炒，用佐日常餐菜，十分可口。

水仙花牌各種肉類罐頭大小罐型齊備，有一百四十二克、一百八十五克、二百五十六克和三百九十七克等容量，可以根據需要隨意選擇。

水仙花牌肉類罐頭

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

蔣氏兄弟公司致意

經營商品：經銷福建省針織童裝
地址：香港永樂街72—76號永利大廈十樓A座
電話：5-446639　446649　電掛：七七一五

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

Olivier EXPORT LIMITED
香港永興洋行
致意

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀福建省出口商品展覽會成功

新嘉坡

美都紡織品有限公司
福建紙業有限公司
廈門公司信局
華通有限公司
金星有限公司
成豐有限公司
中南有限公司
一豐有限公司

同敬賀

馬來西亞

美里糧食商有限公司
砂勝越 敦煌有限公司
馬六甲 東美有限公司
檳城 森記有限公司
吉隆坡 萬茂有限公司

同敬賀

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

華利公司致意

經營商品：福建軟木畫及中國工藝品
地址：華富邨華昌樓1315室
電話：5-504886 5-8180216

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

建新傢俬有限公司
KIN SUN FURNITURE CO., LTD.
經營商品：傢具
地址：九龍太子道150號太子商業大廈1002室
電話：3-818587 3-805882 3-815866

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

東豐實業有限公司致意

地址：香港德輔道西40-50號1402室
電話：5-403569 5-403207 5-403283

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

達林企業有限公司致意

經營商品：糧油食品、柚木板料，橡膠產品等進出口業務
地址：香港德輔道西60-64號榮裕商業大廈十五樓1505室
電話：5-495505 5-495705 5-495782

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

香港建陽企業有限公司致意

經營商品：經銷福建省各種規格銅線、鋁線、KY電掣箱各類電工器材
地址：九龍尖沙咀亞士厘道29-39號九龍中心1002室
電話：3-698415 3-698416

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

兆記洋行致意

經營商品：各種小五金製品
地址：德己立街48-50號八樓
電話：5-246709

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

益通電子公司致意

經營商品：電子零件、電子零件生產設備、原輔材料、電子產品及其套件
地址：九龍土瓜灣道321號捷通大廈305-306 314-315號
電話：3-335195 3-335196 3-656357 3-656358

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

恒興基立有限公司
凱旋無線電行
致意

地址：香港灣仔軒尼詩道427-429號7字樓A、B座；16字樓A、B座
電話：5-8910691-2 ； 5-752039

祝賀
福建省出口商
隆重開

福建特產　花
漳州
水仙

總代理：華閩有
香港干諾道中152-155號招商局
電話：5-459166 5-437638

總經銷：好得洋行
香港文咸西街49-51號四海通銀
電話：5-449548　TELEX：60

祝賀
福建省出口商品
隆重開幕
喜萬利企業有限
經營商品：土畜產、糧油食
進出口業務
地址：香港九龍尖沙咀東部
半島中心821室
電話：3-7220811

隆重開幕
石力公司敬賀

祝賀
福建省出口商品
隆重開幕
高登貿易公司
經營商品：國產罐頭食
地址：香港荃灣沙咀道3
電話：0-421937

祝賀
福建省出口商品
隆重開幕
遠豐公司
地址：香港文咸西街55號餘慶大
電話：5-413036

質量符合日立公司標準

福日牌電視信譽良好

三套生產線綜合年生產能力三十八萬台

在福建釀造具有悠久歷史。係以紅麴、糯米為主要原料，參以名貴中藥材當歸、川芎等五十多種配方、調製藥白麴為輔料，經過多次發酵釀製並經二至三年窖藏，所以

運輸線三萬七千公里　電訊通國際

閩交通電訊業發展快

建立外貿船隊航線通香港及東南亞各國

近三十年來，福建省的交通運輸、電訊業有較大的發展，初步形成了鐵路、公路、水運、民用航空組成的綜合交通運輸網，到一九八一年止，全省水陸空運輸線總長度逾三萬七千四百多公里，比一九四九年增加了七倍多。電訊以福州郵電大樓為中心，與國內、國際相溝通。

全省現有鐵路線一千零九公里，旅客列車直達北京、上海、廣州、南昌等地，省內福州到廈門、南平、三明、龍岩、龍溪有直達列車。配合天湖山煤礦的開採，建設天湖山支線鐵路，漳平至泉州的鐵路也在建設中。

以福州、廈門、漳州、泉州、龍岩、永安、建陽、福安、莆田等地為樞紐的公路網遍及城鄉，全省公路通車里程達三萬四千公里。福州有直達廣州、深圳的大型客車。往廈門、漳州、泉州、崇安武夷山等勝地遊覽，均有班車和專車出租。

馬尾港闢新碼頭　客輪將通航香港

閩江是全省水運幹線。九龍江是閩南的主要河道，均有客輪航行。目前已有客輪往返福州馬尾與上海。「鼓浪嶼」「集美」號兩艘客輪來往廈門與香港之間，至去年底已安全航行三百三十四航次，運送港澳、台灣等海外僑胞及來自亞非拉等二十九個國家和地區的外籍友人十萬多人次，行李十萬多件，創匯三百六十多萬港元。

馬尾港、廈門港、湄州灣、泉州灣、三都澳等都是良好的港灣。馬尾港四個泊位年吞吐量為一百五十萬噸，計劃在一九八五年前建成萬噸級的河沙和煤炭碼頭各一個，另闢一個客運碼頭，準備通航香港。廈門港現在年吞吐量為一百四十一萬噸。東渡新港第一期工程九個泊位建成後年吞吐量將達到二百萬噸，還籌劃在近期建設十萬噸級的煤炭和糧食碼頭。改造後的客運碼頭可停泊六千噸級的客輪。泉州港在一九八三年建成三千噸級泊位後，年吞吐量可達五十萬噸。

一九八〇年福建省先後向美國芝加哥銀行和國內中國銀行貸款，從國外購進了九艘不同噸級貨船，計四萬一千三百載重噸。同時，在國內建造二艘三千七百載重噸級貨輪。兩年共引進和建造十一艘船舶，四萬八千七百載重噸，為本省沿海船舶總噸位的百分之五十八。到去年底，參加對外貿易運輸的運力由一九七九年的六千五百噸位發展到六萬四千四百噸位，航線由原來的廈門至香港，發展到福州至香港、新加坡、菲律賓和泰國，外貿運量去年完成三十九萬噸，比一九八〇年增長百分之二十六點八。

香港將設船公司　總代理閩輪業務

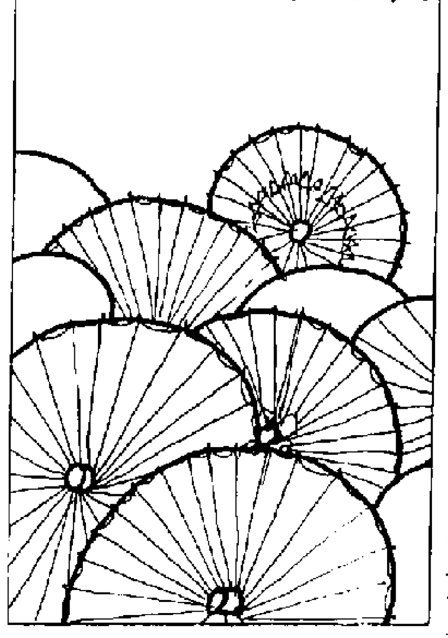
最近，福建省輪船公司與香港華閩有限公司商議，準備在香港合營開設船務公司，首先作為福建省船舶總代理，進而逐步開辦經營其他業務和進一步發展遠洋運輸船隊，如果辦成，福建省的對外貿易出口和海運事業將會有很大的改觀。

為了適應對外貿易發展的需要，減少盤轉，全省先後開闢賽岐、三江口、東山、石碼、秀嶼、竹口、平潭、泉州、劉五店、宮口等十個起運點，批准各地航行港澳小輪三十九艘，由沿海地、縣發運的物資可以直接從本地口岸裝船出口。

福建民航有定期班機，從福州直達北京、天津、上海、杭州、廣州等地。福州機場經過擴建，現在可以起降三叉戟客機，使客運量提高一倍。廈門國際機場正在抓緊施工，預計一九八三年上半年可以試航。泉州機場已開始通航廣州，不久將開闢新的航線。

以福州郵電大樓為中心的電訊通信業務遍及全省，從福州可以和港澳及世界各大城市直接通話，並辦理國際傳真電報。僑鄉晉江縣石獅、安海和莆田縣涵江均可辦理國際電報。

福建省出口商品展覽會特刊 6



良種大米為原料

福建米粉煮炒皆宜

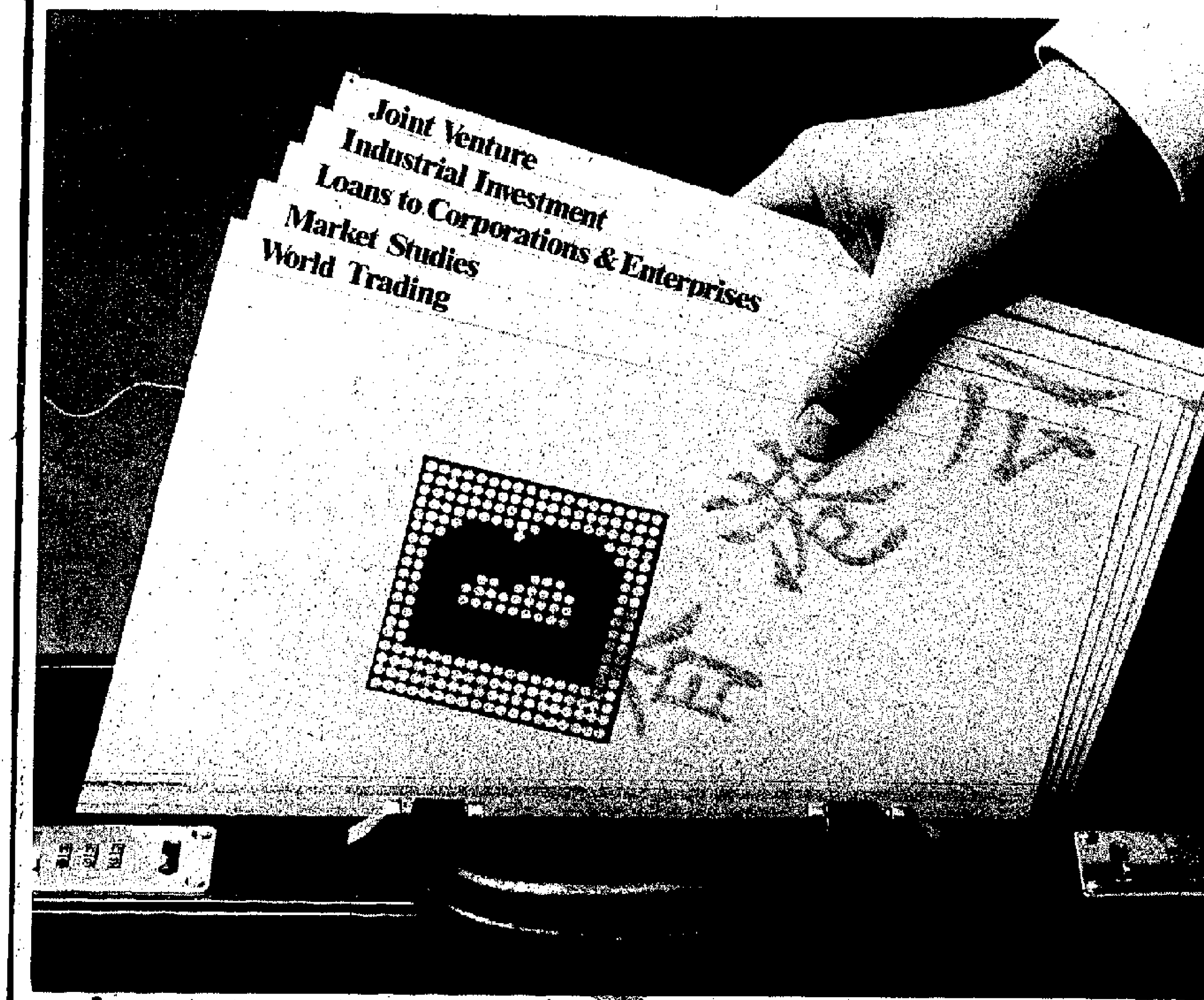
麵品以優質小麥精製有快熟麵等新品種

傳統的中國食譜中，有許多品種已發展成為世界各國人民共同愛好的餐饌，當首推米粉與麵品為日常食用最廣的。

中國米粉與麵品之所以成為大眾化食品，首先是它純選用主食品大米與小麥為主要原料製造的。使人常食不忌，多食不膩，而且食用簡便、快捷、清潔、衛生、營養，能適合現代生活的要求。按照中國烹調，米粉與麵品可以與蝦仁、牛肉、豬肉、魷魚、鮮魚肉、雞、鴨肉、螃蟹肉等肉類再加香菇、豆芽、筍片、花菜等蔬類挑選其中任何一種或兩種作為配料進行炒煮。如中國菜譜中的蝦仁炒米粉、牛肉絲炒米粉、魷魚炒米粉、雞絲炒麵、蝦球炒麵、蝦仁炒線麵、香菇豬腿湯麵、排骨湯線麵、素炒麵、素炒米粉等都很膾炙人口，所以人們稱它為健康餐饌。

近幾年來由於各國許多城市興起設立中國餐館。因而中式餐饌更見盛行，中國米粉和麵品的銷量與日俱增，為供應各國餐館和家庭的消費，中國福建生產的白鷺牌米粉與長壽牌麵品，在選用原料方面，備加嚴格。如米粉則選用良種的特種白秈米、麵品則純以優質小麥細磨的特級精麵粉為原料精製，同時為照顧各地的消費習慣和適應不同的煮法；米粉分有中條的桐口米粉、細條的興化米粉、粗條的龍岩米粉和廈門米粉、炊粉，還有供快餐用的快熟米粉、即食粉，切成小片的福州白粿，麵品分為蛋麵、壽麵，有細條金絲麵、薄條幸福麵，有潔白如紗的線麵，還有備附雞絲、肉蓉、蝦鬆、蟹腴等配料和調味料供快餐用的快熟麵等品種。

白鷺牌米粉與長壽牌麵品在包裝方面也很講求，有各種不同重量的小包裝，如米粉分有六〇〇包×五〇〇克、五〇〇包×六〇〇克、五〇〇包×三〇〇克與一〇〇〇包×三〇〇克與快熟米粉六盒×三〇包×八五克裝，五〇克×一〇〇〇包或三公斤×一〇包的大包裝，麵品分有五〇包×一二盎士、一〇〇包×一二盎士、一〇〇包×八盎士、五〇包×二五〇克和快熟麵六盒×三〇包×八五克，線麵一〇〇盒×一磅裝與一〇〇包×一磅裝等不同類型，為保證運輸安全，均用牢固、堅實紙板箱為外包裝，以利運銷。



運籌帷幄　拓展中外

法國國家巴黎銀行（BNP）自一九五八年，即與中華人民共和國有着密切的關係；目前，更全力協助推廣四個現代化。
為替來自世界各地的商人提供更方便快捷的服務，我們特設北京代表處，駐廣州辦事處及上海聯絡處。在香港，我們的中國部為中外投資貿易，肩負起提供資金及諮詢的責任。

法國國家巴黎銀行（BNP）為世界最大商業銀行之一，其資產總值超過港幣550,000,000,000元，有二千七百多間分行，分佈在七十七個國家。
閣下在中國發展貿易，法國國家巴黎銀行（BNP）定當竭盡全力，令閣下獲得更理想的成果。
歡迎閣下隨時光臨磋商。

Banque Nationale de Paris
法國國家巴黎銀行

法國國家巴黎銀行北京代表處：北京飯店8022室 電話：552231 內線：8022
法國國家巴黎銀行北京代表處：駐廣州辦事處：東方賓館2384室 電話：69900 內線：2384
法國國家巴黎銀行北京代表處：上海聯絡處：和平飯店509至10室 電話：211244 內線：509
中國部：香港皇后大道中 中建大廈二樓 電話：5-246081

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

高榮記山貨貿易公司 電話：3-845…
泰和貿易公司 電話：847962
生隆貿易公司 電話：5-486288
公和行 電話：847962
成德利貿易行 電話：3-303966
明棧合記 電話：5-483563
致意

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

聯發行市務發展有限公司
陽光業務促進有限公司 致意
經營商品：木材、五金、膠料、機械設備
地址：北角英皇道499號北角工業大廈二十一樓
電話：5-620291 5-647504-6 -3

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

康頻公司致意
經營商品：土產、電子零件
地址：糖廠街三十五號地下
電話：五一六四八七八三

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

聯誠棉業有限公司
億裕有限公司 致意
地址：九龍深水埗鴨寮街一一一號地下
九龍深水埗汝洲街一五二號二樓
電話：3-802353-6 3-815268-6

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

華閩財務有限公司致意
地址：中環德輔道中一四一號國際大廈2701-2室
電話：五一四二〇八四三

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

昌明製衣有限公司
昌通行有限公司
俊昌行服裝用品有限公司致意
柯伯誠　林銘森
李謹銘　陳漢榮

質量符合日立公司標準

福日牌電視信譽良好

三套生產線綜合年生產能力三十八萬台

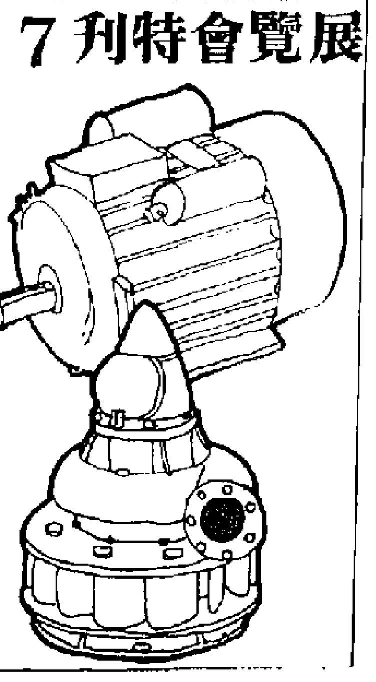
福建日立電視機有限公司總經理　游廷岩

福建日立電視機有限公司（簡稱福日公司），是福建省投資企業公司、福建電子進出口公司與日本株式會社日立製作所、株式會社東榮商行合資經營的企業。從一九七九年九月開始商談，一九八〇年十二月十三日正式簽訂合同，合同期為十五年。中方以現有廠房和部份設備作價入股，日方以現金匯入中國銀行，按設備買賣合同，進口三套生產線設備和儀器。企業全部投資人民幣三百六十萬元，中日雙方投資比例各佔百分之五十。

產品為福日牌（Hitachi-Fujian），黑白、彩色電視機，三套生產線綜合年生產能力為三十八萬台。一九八一年上半年建成一條黑白機生產線，一條彩色機生產線，於六月八日正式投產。在中日技術人員和工人的共同努力下，日產量很快達到設備能力，產品質量達到日立標準，開箱損耗率只有百分之零點零一二，次品率比日立在東南亞其它地區開設的同類工廠還低得多，彩色電視機平均壽命為二萬五千多小時，黑白電視機為九千四百多小時，在國內市場有較好的信譽。根據合同產品銷售三年內以內銷為主，三年後逐步過渡到以外銷為主。

同時，零部件由整套進口逐步過渡到以國產化零部件為主。公司董事會由中方四人、日方三人組成，董事長由中方擔任，現總經理由中方任職，副總經理分別由中日雙方任職。該公司自成立以來，生產一貫正常，去年利潤已達到人民幣三十六萬多元。

福建省出口商品展覽會特刊 7



福日電視機生產線

福建四大佳釀

沉缸酒三沉浮釀得　荔枝酒馥郁融果香

老酒溫和香醇適口　糯米酒色澤金黃透亮

[illegible]沉缸酒、荔枝酒、老酒、糯米酒是中國福建[illegible]傳統名酒，素有福建四大佳釀之稱。隨著釀酒工業的發展，在繼承傳統工藝的同時，又能與現代科學技術相結合，不斷地改進設備與操作流程，因而釀造的酒質都比從前有了很大提高。[illegible]

福建四大佳釀之一——福建糕泉酒

創造了「三浮三沉」的醞釀方法，釀後入缸封固，長年窖藏，以後取名為「沉缸酒」。為了發揮這名酒的優勢，特在閩西龍岩礦泉區設立酒廠。這個酒廠生產的沉缸酒，早在一九五九年全省評酒會上，就被評為名酒之列，相繼於一九六三年全國第二次評酒會上又榮獲「中國名酒」稱號，得過金質獎章。

荔枝酒是以荔枝為原料釀造的。凡是嘗過荔枝的人，莫不以荔枝芳香風味而津津樂道。但經過醞釀後的荔枝酒，由於酒馥荔香融和一體，其韻味更長。有個僑胞飲後曾詠一首七絕云：「錦谷嫣紅白玉肌，醉人瓊液意相思。低斟淺酌情無限，一片鄉心繫荔枝」。以他去國懷鄉的心情，來讚美荔枝故鄉的佳釀。荔枝酒在一九六四年的全國評酒會上，被評為「優質酒」稱號。成為中國諸大名酒中的後起之秀。

老酒也是中國比較古老的酒種之一，在福建釀造具有悠久歷史。係以紅麴、糯米為主要原料，參以名貴中藥材當歸、川芎等五十多種配料，調製藥白麴為輔料，經過多次發酵釀製，並經二至三年窖藏，所以酒性溫和，香醇適口。人們在冷天時，喜歡把老酒盛入密封的銀質酒壺中，置放在熱水鍋裏煨熱後飲，「銀器乍發香氣濃，玉杯映色琥珀光」。這是人們對老酒的恰當品評和讚美。

糯米酒又名「沉沉」，是福建福安酒廠的榮譽產品。係以福安特產「大糯」為主要原料，參照「黃酒重釀」的傳統釀法，故釀出的酒色澤金黃透亮，氣味香甜醇和，在歷次評酒會上莫不名揚酮泉，品列佳釀。人們逢年過節，或宴請賓客，都飲用福建四大佳釀，以示隆重歡慶之意。

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
榮興行致意
經營商品：經銷國產毛筆、排筆、棋子文具批發
地址：[illegible]
電話：3-8221[illegible]

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
大象行致意
經營商品：家庭用品代理商
地址：[illegible]
電話：5-434296

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
德安有限公司致意
經營商品：輕工五金、機械、土畜產進出口業務
地址：香港干諾道西21－24號海景商業大廈1304室
電話：5-496158　5-480078

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
文華行致意
經營商品：一切進出口業務
地址：永樂街121－125號永達商業大廈12樓A
電話：5-486226

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
嘉誼貿易公司致意
經營商品：搬運車、輕工業品、鐘錶
地址：香港中環域多利皇后街5-8號鴻基大廈1101室
電話：5-233358　5-231320

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
東江貿易公司　杜億士　致意
經營商品：化工、輕工、機械、飼料
地址：德輔道中216-220豐昌大廈1003室
電話：5-430680　5-459835

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
李威利貿易公司致意
經營商品：土產、特藝
地址：香港高士打道250號16／FA 7
電話：5-765443，5-7906081

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
綠田行致意
經營商品：出入口行
地址：九龍登打士街栢裕商業大廈1806室
電話：3-303217-10

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
香港佳明發展有限公司致意
經營商品：福建省土產品出口
地址：香港德輔道中141號國際大廈2703室
電話：5-451151　5-452075　5-452974

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
誠興貿易公司致意
總經銷：厦門高粱酒、梧州四蒸酒、梧州米酒
地址：香港英皇道183號三樓M－N座
電話：5-713184，5-713457

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
德興私人有限公司致意
經營商品：輕工雜品服裝
地址：香港德輔道西356號地下
電話：5-468281

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
大東方私人有限公司致意
經營商品：進出口貿易、成藥、藥酒
地址：新加坡亞力山大律二號立達大厦六樓608室
電話：2731071　2734729

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
成記行致意
經營商品：工藝品
地址：尖沙咀星光行22號
電話：3-677625

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
華松貿易行致意
地址：香港干諾道西3號億利商業大厦1501－3室
電話：5-455770　5-456562

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
錦德証券公司林福海致意
經營商品：股票買賣
地址：香港德輔道中106-108鴻德大厦603室
電話：5-450034

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
維信船務管理有限公司致意
經營商品：船務與貿易
地址：香港干諾道中111號永安中心2102室
電話：5-434207　5-454000

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
保健行致意
經營商品：樟腦粉、薄荷腦，一切香料油，化工原料
地址：香港北角水星街22號地下
電話：5-700073，5-700270

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
香港貿元有限公司致意
經營商品：出入口貿易
地址：香港永樂西街172-176號永富商業大厦1002室
電話：5-458565　5-458953　5-458879

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
蒙諾洋行致意
經營商品：陶瓷器具（餐具）、食品、服裝
地址：皇后大道中235號柏聯大厦四字樓
電話：5-438531　5-438462

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
大光凍魚蝦有限公司致意
經營商品：急凍食品水產類
地址：香港皇后大道中221-227號五樓B
電話：5-448581-2　3-863203

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
大法有限公司致意
經營商品：進出口電子業、船務部、地產
地址：香港德輔道中232號嘉華銀行中心二十字樓
電話：5-412045-7

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
中遼貿易公司致意
地址：香港文咸西街64－66號永順大厦三樓
電話：5-406718　5-406744

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
華豐貿易公司致意
經營商品：礦產
地址：九龍大角咀道163號中英樓五樓11座
電話：3-923154

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
英華洋行致意
M. C. LIU BUYING SERVICE
地址：香港軒尼詩道258號德士古大厦15樓
TEL: 5-722223／5 TELEX: 76038 LIU HX
CABLE: 'BUYSERVICE' HONG KONG

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

法國國家巴黎銀行北京代表
北京飯店8022室
電話：552231　內線：8022

聯誠棉業有限公司
億裕有限公司　致意
地址：九龍深水埗鴨寮街一一一號地下
九龍深水埗汝洲街一五二號二樓
電話：3-802353-6　3-815268-6

祝 賀

福建省出口商品洽談展覽會

康藝牌

CONTEC®

汎年國際有限公司

康力電子製品有限公司

致意

祝 賀

福建省出口商品展覽會

開幕誌慶

新加坡

高信公司

再興盛

駿裕號

黃羽佳

泰國

曼谷順發兩合公司

自由貿易兩合公司

欽源貿易兩合公司

建泰商業有限公司

合順泰有限公司

同成利有限公司

香港

振源豐貿易公司

同敬賀

祝 賀

福建省出口商品展覽會

隆重開幕

宇宙物產有限公司

天源物產有限公司 致意

三合國際有限公司

地址：九龍彌敦道300號[illegible]大廈1413室

電話：3-886062

祝 賀

福建省出口商品展覽會

隆重開幕

建南行有限公司致意

經營商品：經銷國產紗布

地址：香港德輔道中71號聯邦大廈16樓

電話：5-234131

祝 賀

福建省出口商品展覽會

隆重開幕

新加坡

東風機械有限公司

東風電機有限公司

東風貿易有限公司

馬來西亞

東風機械(馬)有限公司

香港晨風進出口有限公司

致 意

祝 賀

福建省出口商品展覽會

隆重開幕

振源興泰記致意

地址：新加坡橋北路門牌5117號大牌十號

祝 賀

福建省出口商品展覽會

隆重開幕

祥發耀記致意

經營商品：土產山貨及工藝品等

地址：九龍新塡地街203號地下

電話：3-848161 電掛：8356

祝 賀

福建省出口商品展覽會

隆重開幕

創力電子工程有限公司致意

經營商品：電子計算機、電子遊戲機、行針跳字電子鐘。

地址：葵涌打磚坪街83號生興工業大廈15樓、16樓

電話：0-254855

祝 賀

福建省出口商品展覽會

隆重開幕

裕豐貿易公司致意

地址：干諾道西28號威勝商業大廈12樓1110室

電話：5-481306 5-481598

祝 賀

福建省出口商品展覽會

隆重開幕

大華實業公司致意

經營商品：港澳買單，國內提貨「舒雅」牌床褥、梳發。

地址：英皇道三七九號福英商業大廈4樓F、D座

電話：5-663129或5-708268

祝 賀

福建省出口商品展覽會

隆重開幕

東南貿易公司致意

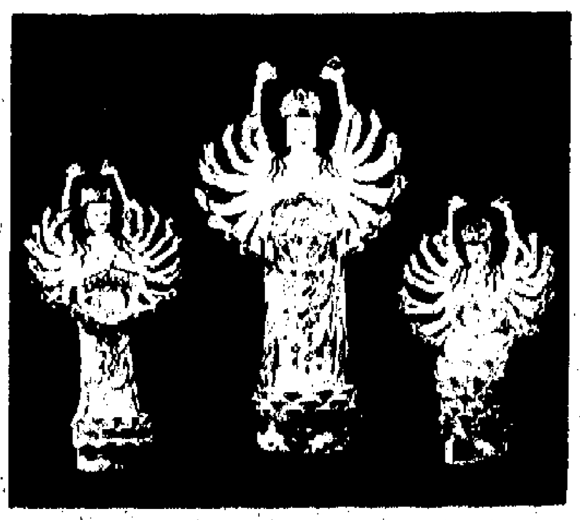
經營商品：國產電器，化工原料，工具，小五金等

地址：香港德輔道中166-168號定昌大廈十樓一〇〇四室

電話：5-412844 5-410769

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

福建瓷塑蜚聲國際



瓷雕《二十四手觀音》

瓷雕《五子彌》

福建的瓷塑工藝品，瓷質潔白、釉色晶瑩、造型生動淳樸、形象傳神逼真，尤以「建白」瓷塑著稱。其次是高白度瓷塑和近幾年發展起來的彩色瓷塑，在國內外都享有盛譽。主要產地有德化、福州和廈門等地。

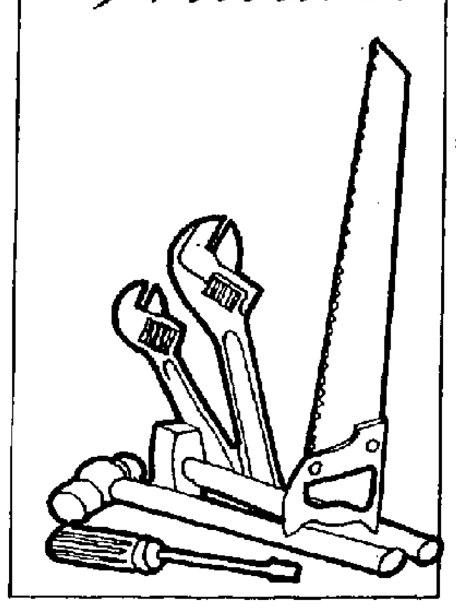
德化盛產瓷土，質地優良，它同江西景德鎮、湖南醴陵並列，被稱為中國三大瓷都。早在宋代，德化瓷土就很發達，到了元代，德化瓷器已成為封建皇宮朝廷應用的器物。明代是德化瓷器發展的高峯時期，在宋、元發展的基礎上創造了獨具風格的「建白」瓷，俗稱「豬油白」、「象牙白」、「奶油白」，這種瓷通體透明，色呈乳黃牙，質如潤玉，宛如象映照，在日光或燈光下胎質細膩，光澤如絹，被外國譽為「國際瓷壇的明珠」、「中國瓷器之上品」，所以又稱為「中國白」因燒製技術湮沒，曾失傳三百多年，解放後，經過反覆研究，才得到了恢復和發展明代的德化不僅白瓷聞名於世，而且開始燒製白底釉下青花瓷，還出現了許多形態生動的瓷雕工藝品。著名的明代德化瓷塑名匠何朝宗雕塑的瓷觀音、達摩等佛像，造型優美，形態逼真。肅穆大方，神韻感人，被譽為「東方藝術」，他是世界上藝術鑒賞家們所稱道的一位傑出的瓷塑藝術家，他的作品估計在西方國家的博物館裏約有二百件以上，我國的北京故宮博物院、上海博物館、福建省博物館等處，更把他的作品作為藝術珍品收藏。現泉州市文管會收藏的一尊何朝宗原作「渡海觀音」，現已成為難得的藝術珍品。德化瓷塑僅一項瓷觀音就有七十二樣不同姿態造型，大小規格二百多種，組雕以十八羅漢朝觀音，善才龍女為稀貴，單雕則十八手觀音、廿四手觀音、立蓮觀音、坐岩觀音、披坐觀音、滴水觀音最著名。自明代以來，瓷觀音已成為德化瓷塑著名的傳統代表作品，塑造最為出色。

福州瓷造型古樸

福州也是福建省美術瓷的重點產區之一，福州瓷造型古樸，胎釉皆白，光瑩如玉，仿製品達到了亂真的程度，後傳及子孫，技藝又有了發展，仿古的佛像法相豐滿，莊嚴肅穆，維肖維妙，古董商爭相定貨，供不應求。福州瓷土原料，以白田石粉和壽山石粉為主，色澤潔白細潤，釉色有豬油白（即建白瓷）、桐油黃、嬰兒紅等聞名於世。福州瓷塑產品花色品種豐富，種類有佛像，古裝人物、現代人物、動物花鳥及實用器皿等類，產品達一百多種。

廈門瓷塑特點是構思新穎，造型優美、線條柔和、衣紋簡煉，其中王則堅的作品《卓文君》、《新疆舞》、《漁女》、《花木蘭》、《蔡文姬》、《李清照》、《山鬼》、《鑑湖女俠》、《琵琶行》、《鑄劍》等。不論在國內或國外的展覽會上，都受到很高的評價。福建瓷塑長期以來受到中外行家的好評，也被陶瓷收藏家們視為珍品。近年出口銷路日益擴大，產品暢銷港澳、東南亞、日本、歐美等二十多個國家和地區。

福建省出口商品展覽會特刊 9



祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
南洋商業銀行致意
地址：香港德輔道中一五一號
電話：五－四[illegible]

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
永成五金行致意
經營商品：五金機械、工業設備
地址：九龍旺角廣東道925-927號地下
電話：3-884003
電掛：40160 WWFC HX

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
中華貿易公司
合泰株式會社　致意
經營商品：食品、土產、畜產
地址：香港樂古道31－37號皇后商業大廈九樓Ｂ室
電話：5-436755

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
永昌古玩公司
合興工藝品公司
大誠公司
興利公司
國華行
同敬賀

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
萬通貿易有限公司致意
經營商品：化工原料、化學肥料、塑膠原料、染料等進出口業務
地址：尖沙咀麼地道七十五號南洋中心第二座七樓
電話：三－七二二六〇〇一

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
泛印集團有限公司致意
經營商品：銀行、財務、保險。
電話：五－二五五三八一

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
福建水產（香港）有限公司致意
經營商品：水產品（石斑魚、石斑苗、鯉子、海蠣肉、帶子、龍蝦等）
地址：西環加多近街二十九號地下
電話：八一八六〇八三　八一八八〇九二

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
大慶有限公司敬賀

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
金島實業有限公司
長流實業有限公司　致意
經營商品：進出口貿易及鋅合金機鑄廠
地址：香港文咸西街45號泰成大廈202室
電話：5-435961　5-420349　5-580236

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
志發貿易公司致意
經營商品：輕、重工業品
地址：皇后大道西2-4號聯發商業中心1604室
電話：5-454568

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
年豐商業發展公司
邱美霜　致意
地址：九龍通菜街1號華發大廈十八樓C座
電話：3-844812
電報："YEETIE" HONG KONG

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
偉中行致意
經營商品：鞋類以及日用工藝品
地址：香港永樂街128號四樓前座
電話：5-440062

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
新運公司致意
地址：九龍渡船角文耀樓29-31號地下
電話：3-305374

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
恒昌電子工程有限公司致意
經營商品：電子產品及視聽電子工程
地址：香港文咸西街55號三樓
電話：5-434286

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕
信嘉企業有限公司致意
地址：香港德輔道中287-291號長達大廈四樓
電話：5-457057 5-457058

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

攝影　第三三二期

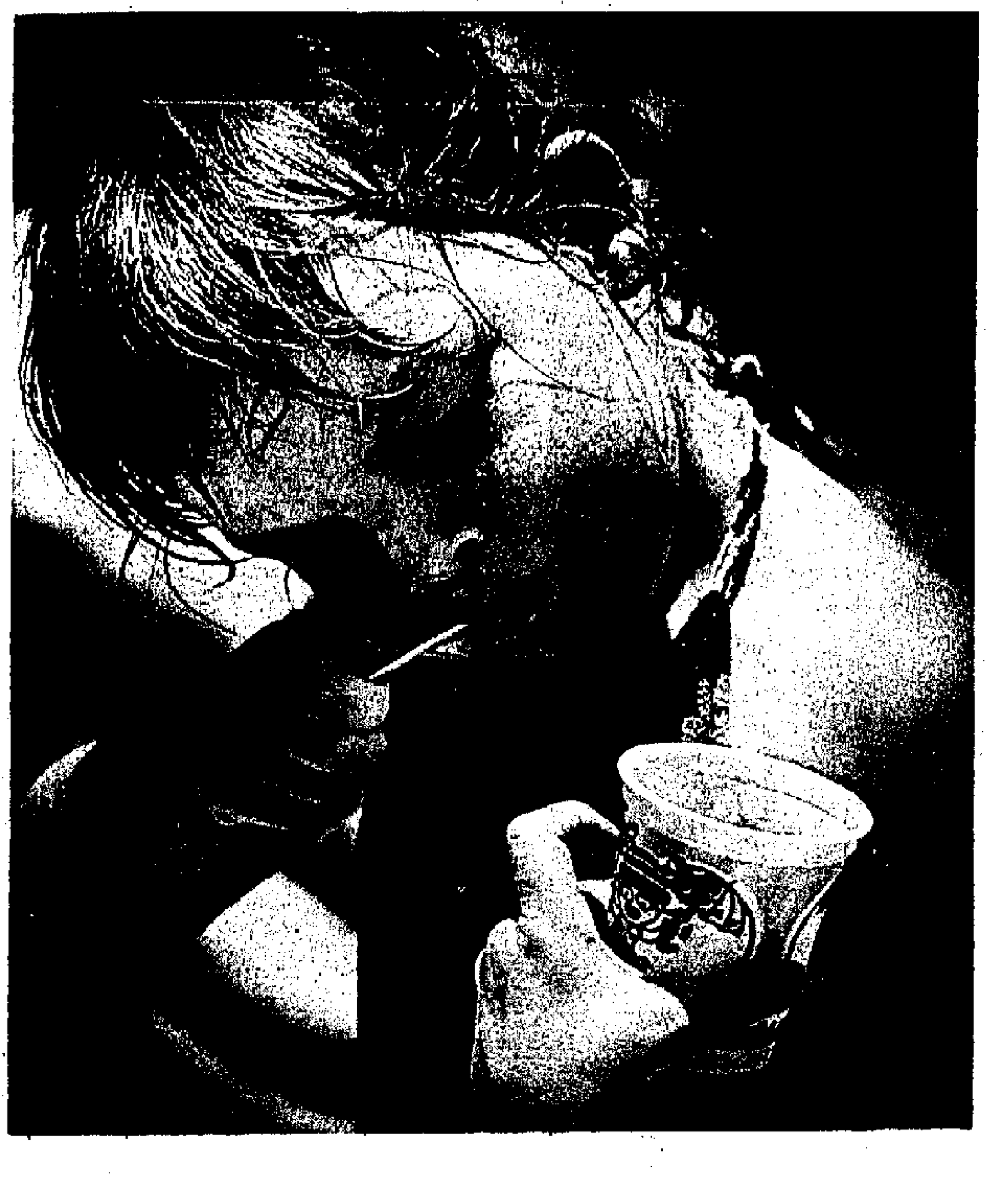
追（中華會國際沙龍彩色組金像獎作品）　何國本

澳首屆國際沙龍定於今年底展出

由澳門沙龍影藝會主辦的第一屆國際攝影作品展覽，定於十二月二十三日至二十八日，假座澳門商業學校禮堂展出。此次攝影展覽，是由澳門教育文化司及澳門旅遊娛樂有限公司聯合贊助的。

本屆國際影展之成績獲得美國攝影學會（P.S.A.）之承認，列入星級及世界十傑之積分計算。該展覽分彩色照片組及黑白照片組，截止日期為十月二十一日。現該會已邀請得澳門多位攝影家為本屆國際影展任評判員，彩色照片組：譚智源、康標、梁志滔、黎榮照、林漢明。黑白照片組：梁志滔、馬壯、鄭伯、馮志岑、李兆基。全套入選最高積分獎「賀憲杯」一座，最佳高積分獎「何賢杯」一座，最佳澳門風光照片獎「旅遊娛樂杯」一座，最佳動態照片獎「公主杯」一座，最佳老人照片獎「文根杯」一座，最佳兒童照片獎「澳門電台青少年俱樂部杯」一座。

凡有作品展出之作者，均頒贈精美紀念章一枚。



我愛夏日長（中華會國際沙龍黑白組金像獎作品）　盧鏗

鹽灶白鷺　何經堂

顯影液主要藥劑及其性質

慧子

黑白顯影液通常由顯影劑、保護劑、促進劑、抑制劑和其他藥劑所組成。顯影液的配方很多，由於對顯影效果和要求不同，可以由上述各藥劑份量的增減中調配成不同性質的顯影液。

顯影，是使已感光的銀鹽還原成黑色的銀粒。菲林或像紙上的乳劑膜，已經感光的溴化銀、氯化銀銀鹽顆粒，在顯影液中受到藥劑的作用以後，銀鹽顆粒中的溴素就與顯影劑發生化學上的變化而產生另外一種溴化物，其中的銀質就被分解出來成為一種單獨存在的黑色銀質顆粒。由於數以億萬計的黑色銀粒的堆積，便形成了黑色的影像。顯影也稱為「還原」。

本來，金屬銀有銀色的金屬光澤，不過顯影後所得到的銀粒卻是由極細微的末狀銀質聚集而成，它只能吸收光線而不能反射光線，所以呈現黑色狀態。

顯影劑又稱為還原劑，是一種結構複雜的物質，大都得自於苯，能使銀鹽果粒內部的銀質分解出來。這些顯影劑中，最常使用的藥品，有以下數種：

（一）米吐爾（Metol）又稱衣命、學名甲基對氨基酚。俗稱美刀。是一種帶微褐色的小晶體，亦有淺褐色粉末狀者。屬於急性顯影劑。顯影能力強而迅速。對於陰位部份與強光部份有同時顯影能力，所以顯影後的影像反差比較柔軟。另外，它在顯影中，能使影像快速出現，但銀粒密度積聚就頗慢，所以在許多顯影液的配方中，很少單獨使用米吐爾的。由於它不溶解於亞硫酸鈉溶液中，因此開藥時要首先溶解。

（二）海特路幾奴（Hydroquinone）又名堅安、幾奴尼、學名對苯二酚。是一種白色或呈灰褐色針狀結晶體，屬於緩性顯影劑。顯影能力較米吐爾略低，所需的顯影時間略長。它在顯影中對於強光部份的影像顯影作用較大，能使強光部份銀粒積聚較多，所以反差比較強。它在低溫時（低於攝氏十度時）不產生顯影作用，所以沖洗菲林或像紙的標準溫度大都提昇至攝氏二十一度左右。堅安的顯影能力和促進劑的強弱及穩定性有很密切的關係，在弱鹼中不能發揮作用。上面的兩種顯影劑，各有不同的特性，不能互相代替的。若顯影劑中只有美刀，則影像變得平淡；若只使用堅安，又過於強硬。因此，一般的顯影液中都採用兩種兼用的方法，以互補長短。

顯影液中的保護劑、稱為亞硫酸鈉。是一種白色粉末，亦有結晶狀態的。粉狀的亞硫酸鈉，其效力比結晶體的亞硫酸鈉強一倍。因此顯影液中都多用粉末狀的亞硫酸鈉。亞硫酸鈉在顯影液中是作為保護劑之用的，除了阻止美刀和堅安氧化之外，還可防止因氧化作用而生成的污漬，保持片基的清潔。

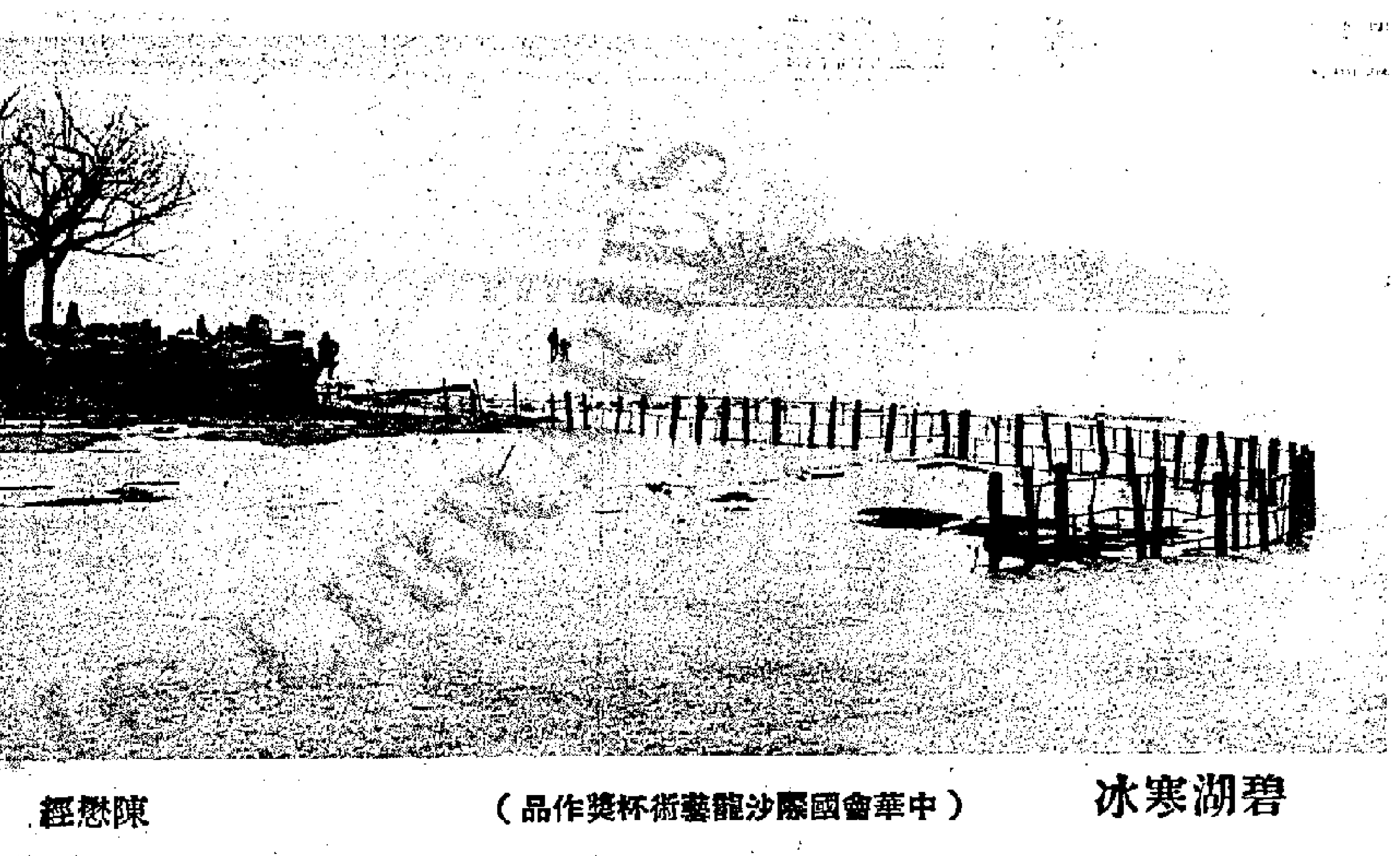
除了亞硫酸鈉之外，還有亞硫酸氫鈉和偏性重亞硫酸鉀兩種藥品，都有近似的保護作用。

促進劑——由於堅安和美刀的還原能力都比較緩慢，在實際顯影時是不合適的（所需的顯影時間太長），因此必須加速其顯影速度。辦法是加入一種促進劑。常用的促進劑有碳酸鈉。（此外還有苛性鈉、苛性鉀、碳酸鉀、柯達兒克、硼砂等）。促進劑，顯影液中加入了促進劑，可以使成像快速完成。

抑制劑——顯影液中的顯影劑對乳劑膜中已感光的溴化銀產生顯影作用，使黑色銀粒分析出來之外，還可以對乳劑膜中一部分未感光的不穩定的溴化銀產生還原作用，這就會生成霧翳。所以要加入抑制劑，一方面抑制其產生霧翳的可能性，一方面又抑制了顯影的進度，以免銀粒的過份積聚。尤以高溫沖洗更為重要。常用的抑制劑有溴化鉀和碘化鉀。溴化鉀是白色立方形結晶體，有鹹味，易溶於水。碘化鉀的性質與溴化鉀大致相同，但因其抑制力太強，一般都不採用。

在顯影液中，既要有顯影劑，又要有保護劑，為了加速顯影的進行，所以要加入促進劑，但又恐防促進力太強，必須加上抑制劑使顯影按步就班地進行。如此相輔相成，才能確保顯影效果的正常。至於各種藥品的增減、取捨，又影響到沖洗效果。所以選擇了一種配方之後，要從沖洗中發現優缺點而加以選擇，而明白了各種藥劑的性質和作用，對我們掌握沖洗效果，肯定是有幫助的。

西貢灘頭　何經堂



碧湖寒冰（中華會國際沙龍藝術杯獎作品）　陳懋經

攝影班招生

▲青暉社由十月十一日起逢星期一晚八至九時半，開辦攝影中班，全期十二課，由陳紹榮、林尊基講授。地址：九龍深水埗大南街二六〇號四樓，報名及查詢：三－八六八四八三、三－六〇一二二六八（晚八至十時）。

▲香港基督教女青年會觀龍樓社會服務處開設攝影初級班。上課時間：逢星期五晚上八時至九時卅分，全期費用四十五元，全期十二課，開課日期：十月八日。詳情查詢及報名可親臨香港西環士美菲路觀龍樓C座天台，電話：五－八一八一〇一。

攝影動態

中華會沙龍繼續展出

香港中華攝影學會第二十三屆國際攝影展覽，已於本月十六日開幕，展期至二十一日。地點為香港大會堂八樓。開放時間為上午十一時至下午七時。

幻燈片組於十八日及十九日兩天，每日下午五時至七時放映一場。

何經堂郊野攝影展覽

一個名為《郊野行》的郊野公園攝影展覽，將於九月廿一至廿七日在地下鐵路金鐘站公開展出。是次展出的作品乃漁農處委託何經堂拍攝，並將用作印製八三年日曆之用。何經堂花了接近一年時間來拍攝這個特輯。

龍協會參與新生之展

沙龍影友協會攝影作品數十幀，將參與新生精神康復會主辦的《新生之展》。此公開展覽定於九月十七至十九日假座香港置地廣場二樓舉行。展出之攝影作品將於展覽後分別贈予各熱心捐款之善長。有關該展覽及捐款等詳細辦法，可電五－六〇二二四四或致函筲箕灣太樂街八號新生精神康復會查詢。

美麗南區賽即日收件

由南區區議會贊助，南區文藝協進會、港九攝影器材商會聯合主辦之《美麗的南區》攝影比賽，由即日起至十一月五日止，索章及收件處：南區民政處、南區民政處赤柱分處，港九百老滙攝影器材各門市部，大衆影音各門市部，皇部影音各門市部、龍翔攝影器材各門市部。

九龍影會大會及講座

九龍攝影學會會慶聯歡大會定於九月廿四日下午七時正，假座香港富麗華大酒店翡翠廳舉行。當晚由會長鍾士元主禮，副會長何世柱、潘業勛及嘉賓多位參加，港姐梁韻芯應邀為大會造像及頒發紀念品。此外並由許福明設計靜物攤位攝影，購券可電K八二一三五七蔡德光或K七一四七八四七。

十三鄉朗天組有講座

九龍十三鄉朗天攝影組定於九月廿五日（星期六）晚上八時半，在鳳凰新村鳳街二十六號五樓會所舉行旅遊攝影講座，由郭焯森、招樹棋主講。

新影會季賽延期收件

由新影會主辦，利士文貿易有限公司及陳烘相機贊助之第二期季賽，截止日期原定於十月二日，現因該會九月份活動定於月底舉行，以至各影友未能趕及將作品參加比賽，現截止收件日期已順延至十月九日，十月十日進行評選。

製衣組深圳會遊西灘

由製衣攝影組、深圳攝影學會聯合主辦西灘兩日攝影遊，定於十月十六、十七兩天。報名可電三－二二八二二九新蒲崗彩虹道八十號六樓總會或電〇－二三二五一四葵涌禾塘咀街一二七至一二九號六樓辦事處。

金照片組明往松仔園

金照片攝影組定明日舉辦公開戶外攝影。查詢電話：〇－二三三五二六五。

澳製衣工會影賽揭曉

由澳門製衣工會攝影研究組、港九機縫製衣業職工總會聯合主辦港澳公開攝影比賽，日前已公開評選。入選作品將在港澳兩地展出，澳門展覽日期定於十月中旬在澳門製衣商會會所，並舉行頒獎，香港區展覽日期十一月十二、十三日兩日在工人俱樂部展出。

大衆會二十日舉行月會

大衆攝影會九月份月會定本月二十日於上環龍記餐廳舉行，餐費每位二十元，影友可參加。

影聯會名銜試及月會

影聯攝影學會本年度名銜考試已開始接受申請，定九月三十日截止。影聯攝影學會定於十月八日舉行月會。

答讀者

影像因何會變形　如何拍團體照片

牧羊

答王柱石讀者：畫面變形有很多種原因造成。普通常見的人像變形，如在五官上口大面肥等，造成這現象是在拍攝的時候相機距離主體太近或使用焦點距離鏡頭太短之關係。但是你的問題說，何故電視、電影或廣告放出特別要變形之影人景物？變形大頭人影是一種出醜態，拍攝時沒有注意到及過於靠近主體，但是另一方面，變形的作用，是廣告的宣傳手法，使用變形像貌來誇大物件之宣傳價值，電影用怪形象也是有意變形誇大故事人物的醜惡，因此恆得使用鏡頭，便可以求美得美，要醜即醜。甚至在攝影藝術作品之中，也可以使用變形手法。假如題材畫面須要誇張便可用變形鏡頭，如一幅海浪作為背景襯托，若將海浪誇大成大浪，增加環境驚懼氣氛，當使用長焦距鏡拍攝，拍出背景浪花成為巨浪。

如果拍攝取半身大頭影像，使用標準鏡頭，在五呎以外拍攝，是不會出現變形現象的。如要影像較大，只要使用一零五焦距鏡頭拍攝將有不同的效果。

答鄭國明讀者：拍攝學生團體畢業相片應要注意幾項事情：首先要使用較大的底片相機。起碼用「六乘六」底片相機，因為用大底片，放大照片不會影響素質，同時能夠使用廣角鏡頭。拍攝時盡量用細光圈，以求增加景深，將全體學生影像拍得清晰。在上午九時左右，陽光較為柔和，採用四十五度角光源，曝光充份，同時選擇好有學校代表性的景物作為襯托將更理想。

談《少女》

林偉犀

白田社會福利署白田社區會堂攝影研究社舉辦八月份月賽，日前在評選三R彩色照片，本人選出龐錦卿的《少女》為冠軍。

在此，也來談談這一幅半身燈光人像照片優缺點，作者表現手法甚佳，是一幅較好的側身大頭特寫人像，畫面構圖也能表現人物面部美好之輪廓，同時光源恰好照射在面上邊沿和鼻樑上，使到主體面部色光層次相當豐富，增加了其立體感，能捕捉得人物自然神態兼有少女情懷，是當晚最佳的一幅作品。照片之缺點是人物肩部稍為過長一點，應截去少許肩部，使構圖更為緊密，效果將更理想。

少女（原作彩色）　龐錦卿

《攝影畫報》刊劉懷廣新作

《攝影畫報》二〇六期經已出版。佳作欣賞有劉懷廣的新作巴西風景線、曹洪文的西藏人物畫、華德哈克撒作品集、陳法興的拾彝錄、查理士淡尼堅的非洲印象記、及楊曉利的少林拳術二十式、常士體育運動雙傑及每月比賽佳作等。攝影技術有林偉犀、顏震東及陳海等惠稿。器材顧問的單鏡反光自動對焦的現在與將來。今期特闢專欄「攝影愛好者怎樣研習水墨畫」。

* * *

《攝影與設計》月刊第三十一期出版每月泳裝攝影，影友可參加。特技製作技術今期起連續介紹。並有祿來SL2000F試用專題介紹。

攝影123

快門與曝光

余鳳飛

朋友問，景深和光圈大小、使用鏡頭焦距的長短，甚至景物與照相機距離的遠近，都有關係，那麼，和快門的速度快慢有沒有關係呢？沒有，一點也沒有。快門只管景物的影像靜止或移動，使用快速的快門，可把移動的影物固定在一個位置之上。用慢速的快門，拍攝移動的影物，會出現模糊現象，使用得適當，可令畫面的影像達到動感的效果，否則變得不知是怎麼的一個模樣。攝影技術的運用與妙也在其中。但是初學者，仍要先打穩基礎，學好基本功，循序漸進，才是正途。

不過，快門和曝光的關係重大。它所指的曝光，是在自然光源或固定光源之下，而不是指閃光燈，有關閃光燈的使用，日後將有談及。

在自然光源之下，曝光標準，就是依據當時拍攝的光亮度條件而決定的，例如在強烈光源之下，用高速快門、小光圈都不成問題，甚至拍攝快如賽車的景物，如用五百分之一秒快門和八光圈，既可以拍到賽車的影像固定下來，又曝光充足。假如在天陰時候，用上述快門和光圈，便會爆光不足了。因為快門速度太快了，以八光圈的明亮度，投向底片的藥片膜上顯然是不足夠的，那便只有兩個方法可行，一是開大光圈，一是改慢快門。假如車子太快，如果用五百分之一秒以下，如二百五十分之一秒的快門拍攝，必然會移動，非用五百分之一秒快門不可的話，那只好開大光圈了，使用五點六，或四光圈，以彌補八光圈曝光之不足。

紫禁

在我國的古老傳說中，天上的星與地上的人息息相關。明人所著小說《三國演義》裏經常描述英雄人物將死之際，天上屬於他的那顆大星將失色，將殞落。而最為膾炙的一段，是諸葛孔明死前在五丈原……

記饒彰風

白雲

……而重大的政治任務。饒彰風以《華商報》負責人的身份，全力投入這一重大的工作中去。

護送民主人士到解放區，困難是很大的。饒彰風和連貫等人一起，反覆研究……

饒彰風（右三）五十年代同何香凝老太太在一起的合照。

隨意篇

一個認識多年、但又不太熟悉的朋友離開這個世界了。他離開的……

……他年輕時便是個十分內向的人，甚麼心事都不向別人吐露，遇有不開心的事或受到委屈，他全放在心裏。憂鬱，不開心，很少見他開懷的大笑。……

大公園

紫禁城內外

歐志培

紫禁

在我國的古老傳說中，天上的星與地上的人息息相關。明人所著小說《三國演義》裏經常描述英雄人物將死之際，天上屬於他的那顆大星將失色，將殞落。而最繪聲繪色的一段，是諸葛孔明死前在五丈原披髮仗劍踏罡作法，使他死後，他的那顆大星依然光芒四射，高懸明空。

至於天子，更是這樣。北方天空有一星座叫「紫微垣」，共十五星，其中主星叫「紫微」，為天帝之座，亦天子所居，由此衍演，宮禁就稱為紫禁。

紫禁之說，常見於古代詩歌中，以唐詩為例，如「朝從紫禁歸，暮出青門去」（白居易）。「芙蓉闕下會千官，紫禁朱櫻出上闌」（王維）。「銀河帝女下三清，紫禁笙歌出九城」（賈至）。

太和、中和、保和

……紫禁城裏宮殿名稱，都是我國古代哲學中最高、最美、最和諧、最完善的概念。一言以蔽之，宇宙中的絕對真理，都在我天子家中。

今天的宮殿名，有許多是清朝起的，例如前朝的三大殿——太和殿，中和殿，保和殿，明永樂時叫奉天殿、華蓋殿、謹身殿，明嘉靖四十一年大火重建後，改稱皇極殿、中極殿、建極殿，清順治二年才改的今名。但後廷的乾清宮、坤寧宮，則由永樂起一直叫到現在。

太和、保和之名，源出《易經．乾．彖辭》：「保合大和乃利貞」。「大」即「太」。「太和」意為最高的、恒久的和諧統一；「保和」意為保持、促進和諧與統一。這些是宇宙萬物順利發展的根本。

「中和」源出《禮記．中庸》：「喜怒哀樂之未發謂之中，發而皆中節謂之和。中也者，天下之大本也；和也者，天下之達道也。致中和，天地位焉，萬物育焉。」意為，人的思想行為順乎天道，就能大地安寧，萬物繁育。

「乾清」、「坤寧」源出《易經．序卦》：「乾，天也。……坤，地也。」又老子《德道經》：「天得一以清，地得一以寧。」意為天清地寧，宇宙多麼和諧美好。

（原按有事，《京華小記》今起暫停。——編者）

記饒彰風

白雲

（五）

彰風這次到馬來亞時，夏衍已經離開新加坡回港，彰風接任文化小組組長。他積極活動，迅速建立了新華社新加坡分社，並親任分社社長，張兆漢為經理。當時，新華社在海外設分社的只有倫敦、香港兩地。同時，饒彰風等還創辦了新民主出版社，推銷國內和香港出版的進步書刊。

饒彰風等人利用多種形式，進一步廣泛聯繫，爭取團結了華僑工商界、文化界、教育界、新聞界的知名人士。陳嘉庚、莊希泉、胡愈之、沈茲九等知名人士，在經濟上、政治上都給新華分社以極大的支持。

饒彰風在馬來亞開展的一系列活動，有效地宣傳了黨的政策，推動了海外的愛國民主運動。

一九四八年六月，饒彰風回到香港。這時，解放戰爭的形勢已發生了根本的變化，人民解放軍的戰略反攻取得了一個又一個的勝利。饒彰風回港後，除了協助章漢夫與領導《華商報》的工作以外，他的主要任務是團結各民主黨派和愛國人士，鞏固和發展統一戰線。

一九四八年四月三十日，中共中央發布紀念「五一」勞動節口號，並號召「各民主黨派、各人民團體、各社會賢達迅速召開政治協商會議，討論並實現召集人民代表大會，成立民主聯合政府」，這一號召充分體現了全國人民和海外僑胞的共同願望，他們紛紛致電，表示熱烈響應。八月一日，毛澤東覆電各民主黨派和愛國民主人士，邀請他們到解放區共同商討召開新政協的問題。

這時，有許多民主黨派領袖和一大批社會賢達、知名人士聚集在香港。如何把他們安全護送到解放區去，這是十分艱巨而重大的政治任務。饒彰風以《華商報》負責人的身份，全力投入這一重大的工作中去。

護送民主人士到解放區，困難是很大的。饒彰風和連貫等人一起，反覆研究，做了許多周密的計劃和細緻的工作。通過嚴密、巧妙的安排，一大批愛國民主人士如沈鈞儒、譚平山、章伯鈞、蔡廷鍇、李濟琛、郭沫若、馬敘倫、許廣平等人，都在一九四八年底到一九四九年初這段期間，全部安全地到達解放區，轉赴北平參加人民政協。饒彰風同大家勝利完成這一重大任務，受到黨中央和周恩來的表揚。

接着，饒彰風又做了大量團結爭取國民黨軍政人員的工作。同時，他和同事們一道，克服了許多困難，在香港購置了大批物資，及時運到粵贛湘邊游擊隊和解放軍南下部隊，有力地支援了前線。

饒彰風以艱苦鬥爭完成的工作，迎接廣州的解放。一九四九年十月十日，他同愛國人士李章達等一共三十人，坐上一艘小木艇離開香港，經沙魚涌轉車南尾到達惠州，會同曾生、王作堯率一批南下幹部，於十四日到普照着勝利曙光的廣州。（下）

饒彰風（右三）五十年代同何香凝老太太在一起的合照。

九月隨感

向水屋筆語　侶倫

在前文《我的戰時日記》裏，我提到運送軍糧的「鐵肩隊」事迹。這些用人力（肩膊）挑擔、用腿子走路的運糧兵，不但生活過得苦，還得受長官虐待；我當時有很大感慨。這不全是基於人道主義思想，而是基於另一種意義。我想到這是大敵當前的抗戰時代，而這種現象，卻與二十多年前，我在「國民革命軍」裏當一個准尉小卒時所見的情形沒有兩樣。時間好像是停滯的。而此時此際，我們這個苦難民族卻正在應付着一場關係生死存亡的現代戰爭！

日軍發動全面戰爭時，曾經揚言兩個星期可以打垮中國。這話固然說得誇大，不過我們不能不承認自己落後的一面。至少在機械化的時代，我們仍舊靠肩膊運送軍糧！

抗戰勝利時，有人說這是「慘勝」。難道這是沒有道理的話！

× × ×

「九．一八」事變發生後，東北淪陷。全國民意沸騰，人人要求抗戰。但是國民黨當權者並不熱心，他們仍舊奉「先安內後攘外」的藉口。這在進行內戰。那時候黑龍江出現一個抗日英雄馬占山，挺身而起組織義勇軍，對敵作戰。他的「大刀隊」給日軍很大的困擾。他的英勇行為使全國人心大感振奮，到處進行捐獻物資，設法送往前線，表示支持。馬占山成為一時無兩的抗敵英雄，名震中外；但他一直是孤軍作戰的。

已故作家張稚廬（曾是香港文藝刊物《伴侶》編輯），那時候在他的故鄉寄給我一首詠時事的詩，寫道：

「昂昂溪上血痕斑，騎士揮刀殺伐還！四萬萬人皆吶喊，一時全遜馬占山。」

× × ×

八年抗戰期間，大地硝煙瀰漫，生活在國內而能夠免遭戰禍的人，應該說是絕無僅有的。但是有部分的人，竟然根本未見過日軍，更說得上是奇遇了。我戰後回來香港，同屋住着的一位單身女士，就是這樣一個幸運兒。戰時她在內地參加抗戰工作，輾轉走過不少地方。由於戰事失利，她總是在敵人進攻之前，就隨同機關一齊撤退。最後一站是撤退到重慶。直到日軍投降之後，她直接到香港來。她說，八年來，她連日軍是什麼樣子都不知道。

同上述相反的情形，當抗戰期間最不幸的事，是一再逃難。我滯留在「自由區」教書，能夠安定地度過三年，可說完全是僥倖的。因為所在地是山區，地理環境特殊，日軍始終不曾踏進過一步。不過在戰事末期，也有過危機的時候。從我的戰時日記中，我發覺一九四五年六月有過這樣的記事：

「惠州的敵人有新動作，上月二十五日由泰美沿東江進犯河源，紫金也為此震動。九和虛驚了一段日子，為的是擔心敵人會取道九和北上。連日來謠言很盛，只是還未見到什麼可怕的徵象。敵人雖然仍在源源北上，卻始終是沿着河道前進。不過鄉公所和保辦公處已經先後開過應變會議，並且擬定了疏散計劃。……」

後來的事實證明，這是一回虛驚。

× ×

南京失守的時候，黃谷柳和部隊失散了。在「南京大屠殺」的日子，他躲在一個老百姓家裏保存了性命。那家的老婆子千方百計的庇護了他。幾十日後他才化裝逃脫虎口，歷盡艱辛跑到上海，然後輾轉到達後方。

在重慶時，谷柳為了紀念那位救了他的老婆子，寫了一篇題名《乾媽》的小說。

黃谷柳的驚險經歷，是他後來告訴我的。

「相輕」之類

心聲錄　戴民

「文人相輕」，是長久以來留傳的一種惡習，在商業社會中，這種惡習似乎並未稍減，抑且有所發展。發展的表現，在於「相輕」的手法更多，或者更加巧妙。

稍為涉及一點「文化」味的行業，我看都存在着這類「相輕」的毛病。

也未必是完全出於對各類作品的貶抑，而是出於其他原因，而必需通過貶抑而達致目的。

也許由於某些人個性好強，需要通過貶抑他人的手法以抬高自己。

平日讀報，經常可以發現上述的現象。這種「相輕」，不是實事求是的討論研究，不是善意的批評，也不是原則問題上針鋒相對的論戰。

據說，在不少行業中，都出現了一些惡性的競爭。某一行業中可能發生的「數字官司」，只不過是較突出的例子而已！

「相輕」，大概是人的特性吧？如果是，我想在商業社會中，已不只限於「文人」。其實，平實一點的人，很可以只用「褒己」的手法，但是你想不聽到「同類產品中……」的話，似無可能，好像一定要貶人才能褒己的。

傳呼機與隨身電話

咖啡或茶　張散

美國的傳呼機業預期，傳呼機的功能將有三大變化。

第一是全國性「呼機」。以往的傳呼機，只能在某一個市區進行聯繫，將來的發展則是在九百多萬平方公里的國土上都可以尋人。一位律師離開了舊金山，前往東北地區開會，經過舊金山總台的呼叫，他可能在波士頓收到訊號，打電話向舊金山總台聯繫。

第二是傳呼機文字化。總台所傳出的訊號不僅是嗶嗶聲，而且可以傳遞簡單的文字。香港使用的日本傳呼機已經有了一些這樣作用，不過只是傳遞幾個專定電話號碼的暗碼，不必與總台聯繫，就可以從傳呼機所顯示的號碼，知道應撥哪一個電話。

第三個則是傳呼機的費用正在降低，到大家都可以使用的水平。到了那時，美國可以作到全國「傳呼機化」。

現在全美國只有一百五十萬具傳呼機，從絕對數字來說，當然很多，但若用兩億千萬人口來推算，也不過是一百四十人才有一具。最新的設想是一副傳呼機的設備如能不超過一百美元，而每月繳納的費用只是幾塊錢，則銷量還可以大增。

不過，隨身攜帶的電話機即將出現了，甚至車中上都可以裝一具。到了那時，傳呼機是否還有必要，就成了疑問。

無門

草叢閑　行

在教育圈子中又有新聞。學校開課有困難，困難在於註冊手續未能完成，而學生交了學費不能上課，自然有理由表示不滿和尋求申訴。於是出現了如香港所稱的「糾紛」。

「糾紛」在什麼地方呢？從報上看，教育署有話說，這家學校的負責人也有話說。

香港是一個商業社會，即使被認為「清高」的教育，也要提防在商業活動中可能出現的欺騙行為。因此適當地管理是需要的。但是這可以變成消極的限制和扼殺，如果不從積極方面去扶助的話。人們不希望只是官辦或官管的學校能夠有好的條件，而私人辦學則困難重重。

着眼點不是一家學校，是要讀書要會考的幾千學生。他們不應求學無門，或有了門又被關閉於門外。

各施各法

也緣集　陳青楓

回到家裏，開了電視，立即聽到新聞報道員說：「港島告士打道，剛發生一宗車禍，一輛雙層巴士翻側……」隨着報道員的報道，畫面出現現場情景！

真有不少感觸，如今的電視新聞，快到這地步，我們安坐家中，半小時前發生的事，這裏面也可見到了。

報紙的本地新聞，又如何在這方面競爭？二十年前，「港聞」是報紙爭取讀者的版面。也可以講是報紙間競爭的版面，那時候，一條較大新聞，可以用「通條」做大標題，標題字之大，直與報頭等量齊觀。一宗較大的新聞，可以「跟新聞」跟上一個星期的，譬如那宗「香港屠夫」，如果發生在二十年前（十五年前也可以了），是可以有一個月的版面熱鬧。

看着螢幕上那快而準的新聞報道，我在想：今天辦報，本地新聞該如何處理？不可能眼光光地被搶的。所謂「你有張良計，我有狀元才」，面對不同的傳播媒介，到底可以按照不同的特性處理吧？

既然不能像電視那樣快速，那麼，報紙的新聞報道，大可以以「追新聞」的「半靜態」姿態出現吧？無論如何，電視新聞是做不到這效果的。當年報紙流行的講「新聞古」，今天似乎也可以採用了。

我必須快樂

隨意篇　杜臨風

一個認識多年、但又不太熟悉的朋友離開這個世界了。他離開的傳聞傳到耳裏時，我是有點不相信的。怎麼可能呢？他才五十歲左右哩！再了解，更加不敢相信，因為他是用自己的雙手結束自己的生命的。是因為經濟不好？再問，原來他還有數萬元留下給自己的兄弟哩！現在，只有一個解釋，是身體不好，他留下的遺書表示，是因病厭世。病，誰也不知他生的是什麼病。朋友們只知道他常常看醫生，常常埋怨醫生沒有治好他的病。西醫說他根本沒有甚麼病，他從此不信西醫。中醫覺得他的心臟偶然有點不怎麼正常，卻又無法替他治好。是不是因為這樣而厭世，此刻，誰也無法查出了。

有一點朋友們是比較清楚的。他年輕時便是個十分內向的人，甚麼心事都不向別人吐露，遇有不開心的事或受到委屈，他全放在心裏。憂鬱，不開心，很少見他開懷的大笑。

他沒有妻子，我不知道他曾否戀愛過？也許他最深交的人是知道的。然而也沒有誰能說出他心靈是否受過創傷。

寂寞，相信是對他的生命的最大威脅。年輕時，他雖然內向，但年輕的朋友們多，朋友們的大笑，他可以微笑過日子。現在，當年的年輕朋友一個個都有了自己的家庭，即使兄弟姊妹也都有了自己的家。我是這麼猜想的，寂寞，又有點心病，肉體上也許又真有點病，再老點怎麼辦呢？一想不開，便自我毀滅了。

大女兒曾經和我開玩笑，憂鬱、傷感，對人體是有好處的。我幾乎相信了。現在，必須更正過來，我必須快樂，我必須快樂。

* * *

景泰藍的來歷

景泰藍，為北京特有的傳統工藝品，係以紫銅為「胎」，用彩釉作裝飾紋彩的藝術器皿。據有關史籍記載，這種工藝品最早創於元朝末年（約公元一三六八年），到了明代的景泰年間（公元一四五〇年）發展到一個全盛階段，當時的成品，喜用晶瑩清澈的純藍色釉料，所以世人均以「景泰藍」稱之，它的另一個稱呼係琺瑯。

關於景泰藍的創始，有這麼一個傳說：數百年前的一天，紫禁城裏祝融光降，大火燒毀了好些宮室寶物，其中一處收藏宮廷珍寶的庫房，內有許多寶石、礦石之類，清理火場時，發現這些東西已被燒溶，結成一種色彩斑駁的晶體狀物，這就是景泰藍的最初形狀。能工巧匠們受到這種「溶而後結」的啓發，經過多少個年代的研究、琢磨，終於創造出這種獨特的工藝品，到有清一代，景泰藍的製作技術有了較大的提高，成品越來越好。從本世紀初，景泰藍開始進入國際市場，並且贏得了聲譽。一九〇四年在美國芝加哥國際博覽會上，景泰藍獲得了金質獎。解放後，在配料和製作工藝等方面，景泰藍更有了新的提高，產品遠銷全球。我國近年舉辦的各種大型運動會，其獎杯多是用景泰藍製成的。

春江（童彩畫）　湯集祥

硬中帶「軟」的水泥

地說天談　祝丹

曾在這裏介紹過一種「檸檬茶式」的水泥。那是在原料中摻入檸檬、糖而製成的特種水泥，它的最大特點，是凝固後的硬度比別的水泥都要高，被視為新進特殊建材。

如果說，蘇聯人發明的這種特硬水泥，特點是出奇的硬的話，那麼，菲律賓人新近搞出來的水泥，特點就是硬中帶「軟」了。

水泥凝固後，從來都是硬繃繃的，只有硬度高低之分，這又從何「軟」起呢？

問題的竅妙正正在於這裏。原來，菲律賓人搞出來的一種新水泥，在其凝固之後，表面也像一般水泥那樣，同樣是硬繃繃的，但是，如果在這種水泥構件上打釘（只是普通鐵釘），這時「軟」性就顯現出來了：它任憑鐵釘鑽進，既不碎，又不裂，就像木板被釘釘子時一模一樣。

尤其可以顯示這種新水泥「軟」性的是：它可以任憑人們操鋸鋸截，橫鋸直鋸，鋸板鋸方，任出尊便，竟然完全不會碎裂。

在硬中帶「軟」的同時，這種水泥還保有一般水泥的共有特點，即防水、防火、耐腐蝕。

由於硬「軟」特性兼具，於是，這種水泥的用途就比一般水泥都要多了。起碼，它可以代替木料廣泛用於建築業，這是其他水泥所不能的。

新水泥賴以取得「軟」性的秘密，在於它在燒結時摻入了經過化學處理的椰棕、稻草等植物纖維，於是，在硬的同時，它又「軟」了。

西方漫畫選

試鏡對象（英國漫畫）

「記得怎樣笑啊，現在就來試試。」

洗粉門法

俯拾即事　戴帯

家人買回來的一桶新洗衣粉，附有一份代理商的信，它告訴顧客，將可以獲得十元現金支票，如果我將盛桶外的特定一角剪下寄回的話。

買洗衣粉而有現金支票可得，亦即變相減價而已。按照這個牌子的定價，如果代理商真的向用戶贈送十元現金支票，那麼它大概是打了個八折，打八折而能夠攫取一批新客戶，而且又達到廣事宣傳的目的，這兩折貨價的付出，比大肆宣傳的廣告費還來得便宜。事實上，家人也正是覷中這兩折的便宜而放棄了一直使用的同級洗粉的。

除了送錢之外，洗衣粉招徠顧客的方法近日在所多有。有的牌子以免費旅遊為手段，有些則以送黃金為號召，而送出的黃金，動輒以二十兩（頭獎）、十兩（二獎）、五兩（三獎）計，耗費如此之大，真不知代理商如何化算？

商場如戰場。看洗衣粉近日的慘烈競爭，此語着實不假。

高爾夫球

此地有銀　羅奇

我不懂得打高爾夫球，也對這種球類缺乏興趣，不過在我聽到的不少富翁的故事裏，似乎總或多或少與高爾夫球結下不解之緣。

朋友說，有一班華人富商，每年春、秋二季，例必相約友好，遠涉重洋，去夏威夷打高爾夫球。這個習慣少說也有十年之久了。在香港，他們也是高爾夫球會的會員，也可以隨時去玩這種球類，但他們認為，還是去外國打有癮。也許除了打高爾夫球外，還有洽談生意的便利吧！

去年到日本鹿兒島，那裏也有一個高爾夫球會。導遊在起程前介紹，說旅行團中如有人有興趣打高爾夫球，可利用這個機會打一下。當時，我以為說說算了，不會有人去日本花一整天的時間去打球吧，但令我驚訝的是：到了在機場上機的時候，赫然發現同團的團友中，有四、五個人是全副「武裝」的——帶備了高爾夫球棍去「大打一場」。要知道這副「武裝」可不簡單，光是飛機的超重運費，也夠你付的了。然而，富翁就是不計較這些，你說是排場也好，真正的熱愛這一項運動也好，總之一聲打高爾夫球，有人就唯恐找不到機會參加似的。大概，這也算是「身份的象徵」吧！

在大嶼山，聽說現正興建一個全港設備最完善的高爾夫球場，屆時的熱鬧，當又有一番盛況了。

金魚與杭州金魚

生井集　與其敏

在國內旅行，多年以來幾乎到處都有機會得賞金魚。這裏說的是指盛大的金魚缸，或種類甚多，千奇百異，被作為有規模有計劃的培養着的金魚。若是個別的、少數的畜養，則久矣乎隨地皆有。年少時即每以此為家居娛樂活動之一端；今日本港，無論長街短巷，凡有水族攤檔處，水族箱裏蓄着待沽的幾乎也莫不有金魚的若干通常品類在。

印象中，內地金魚，首先教我引動興趣的，是成都人民公園的金魚池和五座金魚亭，各種品類的金魚匯集在一起，樣子不同，顏色有別，繽紛錯綜，互為映襯，看起來十分瑰麗悅目。但，以之比對北京的北海公園數以百計的巨缸矮盆，陳列了如花龍睛、大小尾虎頭、水泡眼、紅絨球等等的名種所蔚成的大觀，它就變為小巫之與大巫了。

杭州觀魚，著稱之所凡二處，其一玉泉，又一花港。金色紅色之魚，碩大的不少，但皆為金鯉金鯽之屬。按李時珍所言，金魚有鯉、鯽、鰍、鰲、鯽等多種。鰍鰲難得，金鯽耐久。是則玉泉、花港所見者應亦可以統稱金魚。杭州之有金魚，北宋時已屢見道及。蘇子美《六和塔詩》即有「沿橋待金鯽，竟日獨遲留」之句。蘇軾亦稱「我識南屏金鯽魚」於其《觀游詩》中。岳珂《桯史》云：「今中都有豢魚者，能變魚以金色。鯽為上，鯉次之。貴游多壘石為池，真之簷牖間，以供玩。問其術，秘不肯言。或云以闤市汚渠之小紅蟲飼，凡魚百日皆然。初白如銀，次漸黃，久則金矣。」大抵此類金魚，南渡後已盛於杭。明人郎瑛《七修類稿》謂「金魚不載於諸書，《鼠璞》（引者按：宋戴埴撰。凡一卷。）以為惟六和塔寺池有之。」蓋亦僉信金魚實為「始於宋，生於杭」者。但觀所載，各去今日能見金魚品種之多之精差遠。惟各本（包括趙翼《陔餘叢考》）所述以小紅蟲飼之，此法則似今日猶然。島上水族攤檔，間亦常有小紅蟲售與畜魚人家者。

積勞成疾

向國

親人近日身體不適，躺在床上的時候，偶然見她喃喃自語，似乎對很多事情都放心不下，躺得厭煩了，身子顫巍巍的要爬起來，幹起每天習以為常的工作來。

作為她的親人，這時候能夠做的，除了照顧她的起居以外，就只有好言相勸，勸她放開懷抱，想過去不愉快的事只會耿耿於懷，多想無益，加深病情。話是這麼說，但不愉快的往事在她身上發生的當兒，我總是個旁觀者。別人總是有意無意之間給她諸般委屈。事發時我不便說什麼，況且就是說了也沒多大作用，他們之間的成見想必不是一朝一夕的小誤會。

回頭一想，假如受害的是我，亦恐不易對過去處之泰然，雖然明知記恨是最愚蠢不過的事。對她勸無可勸之下，惟有改勸她不要過度勞碌。但她還是我行我素，帶病勞動。我明白，她這個病是積「勞」（勞氣，粵語，即牢騷的意思。）成疾，也許工作忙碌一點，會對她有幫助。

好一幅漫畫

蕭梅

「九．一八」國恥紀念前夕偶過九龍，看到某酒家懸出的大幅中秋漫畫，不禁為漫畫家的幽默發出會心一笑。

這是一幅時事漫畫，它把日本某些官員篡改歷史的企圖，予以不留情面的譏諷。日本文部省不是把「侵略」改為「進入」，並辯稱二者是同義辭嗎？漫畫家循着這個奇怪的邏輯，為日本皇軍的許多惡行，代擬了一些委婉入耳、十分動聽的名辭。

不是說皇軍「姦淫」婦女嗎？不，那只是皇軍跟你們「親熱」而已。不是說皇軍「擄掠」嗎？錯了，那只是皇軍跟你們「共享」經濟成果。不是說皇軍在南京進行「大屠殺」嗎？這又錯了，那只是皇軍在進行「體能訓練」！

「姦淫」變成「親熱」，「擄掠」變成「共享」，屠殺變成「體能訓練」，「侵略」成為「進入」之可鄙與無恥，也就被諷刺得入木三分了。

（……金像獎作品）盧鏗

……過於強硬。因此，一般的顯影液中都採用兩種兼用的方法，以互補長短。

顯影液中的保護劑、稱為亞硫酸鈉，是一種白色粉末，亦有結晶狀態的。粉末狀的亞硫酸鈉，其效……

……，每日下午五時至七時放映一場。

何經堂郊野攝影展覽

一個名為《郊野行》的郊野公園攝影展覽，將於九月廿一至廿七日在地下鐵路金鐘站公開展出。是次展出的作品乃漁農處委託何經堂拍攝，並將用作印製八三年日曆之用。何經堂花了接近一年時間來拍攝這個特輯。

龍協會參與新生之展

沙龍影友協會攝影作品數十幀，將參與新生精神康復會主辦的《新生之展》。此公開展覽定於九月十七至……

……至十一月五日止，索章及收件處：南區民政處、南區民政處赤柱分處，港九百老匯攝影器材各門市部，皇都影音各門市部，大衆影音各門市部，龍翔攝影器材各門市部。

九龍影會大會及講座

九龍攝影學會會慶聯歡大會定於九月廿四日下午七時正，假座香港富麗華大酒店翡翠廳舉行。當晚由會長鍾士元主禮，副會長何世柱、潘業勤及嘉賓多位參加，港姐梁韻蕊應邀為大會造像及頒發紀念品。此外並由許福明設計靜物攤位攝影，贈券可電K……

……公司及陳烘相機贊助之第二期季賽，截止日期原定於十月二日，現因該會友未能趕及將作品參加比賽，現截止收件日期已順延至十月九日，十月十日進行評選。

製衣組深圳會遊西灘

由製衣攝影組，深圳攝影學會聯合主辦西灘兩日攝影遊，定於十月十六、十七兩天。報名可電三一二二八二二九新蒲崗彩虹道八十號六樓總會或電〇一二三二五一四葵涌禾塘咀街一二二七至一二二九號六樓辦事處。

……商會會所，並舉行頒獎，香港區展覽日期十一月十二、十三日兩日在工人俱樂部展出。

大衆會二十日舉行月會

大衆攝影會九月份月會定本月二十日於上環龍記餐廳舉行，餐費每位二十元，影友可參加。

影聯會名銜試及月會

影聯攝影學會本年度名銜考試已開始接受申請，定九月三十日截止。影聯攝影學會定於十月八日舉行月會。

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

合利貿易公司致意

經營商品：鞋
地址：九龍彌敦道四六九—四七一號新光商業大厦一七〇三室
電話：三—三〇七二一六

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

路華有限公司致意

地址：香港英皇道499號北角工業大厦十四樓B座
電話：5-635153-5

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

南順(香港)有限公司致意

地址：九龍長沙灣長裕街六號南順工業大厦
電話：3-7418664

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

天安有限公司致意

經營商品：各種規格細布、白布、色布、色紡、府綢及卡其等。
地址：香港德輔道中249—253號東寧大厦1001室
電話：5-446250　448118　454090

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

萬達行致意

經營商品：經銷國產各款鞋類
地址：九龍新界葵涌大隴街20號志昌大厦二樓E座
電話：〇—二七〇八四三

祝賀福建省出口商品展覽會開幕

裕華國貨(集團)有限公司敬賀

總公司：彌敦道三〇一—三〇九號　電話：三—八四〇〇八四
尖沙咀分店：彌敦道五四—六四號　電話：三—六八九一六五
九龍灣分店：德福中心G1/F1　電話：三—七五九〇二〇二

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

康達貿易公司謝必榮致意

經營商品：罐頭、酒類
地址：香港永樂街158號永生大厦七樓C座
電話：5-432319　5-437848

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

福昌號竹業貿易公司
地址：九龍大角咀道二四九號地下
電話：3-939032　3-937988　3-912113

長江竹業公司

榮記竹欄　致意
地址：九龍深水埗界限街二號C地下
電話：三—九三九六九二
經營商品：山貨及竹類商品

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

新利貿易有限公司致意

地址：香港干諾道西8—14號嘉安大厦十八樓A座
電話：5-434388　5-435261

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

香港厦比公司致意

經營商品：經銷膠地蓆、印花膠布、汽車膠、防水防曬尼龍布、尼龍掃把、尼龍地刷、竹蓆、地拖柄等山貨
地址：葵涌大連排道150號金豐工業大厦2R
電話：0-279241　0-279242

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

協成行致意

經營商品：國產凍海產及凍魚蝦
地址：九龍荔枝角道777號田氏第三工業大厦地下
電話：3-786612　3-877349　3-878436

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

順通洋行有限公司致意

經營商品：皮褸、手套、小皮件、絹花、鞋類
地址：香港摩理臣山道38號一樓
電話：5-740352

福建省出口商品展覽會舉行展覽
謹祝
展覽成功

偉圖國際有限公司
華巍國際貿易有限公司
敬賀

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

信榮國際貿易有限公司致意

經營商品：輕工業及機械和機械設備
地址：香港英皇道14號僑興大厦12樓E座
電話：五—七八九七七七

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

中國國產傢俬公司致意

經營商品：傢俬
地址：九龍官塘牛頭角道307-309地下
電話：3-895111

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

都成洋行致意

經營商品：化工原料(進出口)
地址：香港高士打道二六八號海宮大厦二樓B座
電話：5-790485　5-790586　5-7906520

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

夏潤(國際)貿易發展公司致意

經營商品：服裝、馬達、電子產品等等
地址：香港永樂街114號興泰商業大厦1001室
電話：5-420784　3-306301call 8528

祝賀
福建省出口商品展覽會
隆重開幕

厚豐製造有限公司致意

紡織品出口商
地址：九龍彌敦道466-472號二十樓
電話：3-316557

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES